

Terratrac TT 80

Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange

Lista dei pezzi di ricambio

Spare parts list

Fabrikations-Nr.

N° de série

Serial N°

9000-9999

AEBI

bag 10.96 Nr. 1c157

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Indice delle materie

			Seite Page Pagina
Vorderachse	Essieu avant	Assale anteriore	1-3
Hinterachse	Essieu arrière	Ponte posteriore	4-5
Kupplung	Embrayage	Frizione	7+15
Getriebe	Engrenage	Cambio	8-13
Deichsel	Tube central	Tubo centrale	14
Bedienungselemente	Éléments de commande	Elementi di comando	15-23
Lenkung	Direction	Guida	24
Motoranbauteile	Accessoires du moteur	Accessori del motore	25-28
Bremsen	Freins	Freni	29-31
Fahrzeugaufbau	Carrosserie	Carrozzeria	32-40
Elektrische Ausrüstung	Installation électrique	Istallazione elettrica	41-45
Hydraulik	Hydraulique	Idraulica	46-51
Zubehör	Accessoires	Accessori	52-67



DIN 933
M 8x25



DIN 125
A 8,4/17x1,6 — U



DIN 9021
B 8,4/25x2 — U1



DIN 128
A 8 — F



N 670
8,2/16,2x1,4 — C



DIN 6796
8 — S



DIN 934
M 8 — M



DIN 985
M 8 — SM



siehe Seite ...
voir page ...
see page ...

L

links
gauche
left

R

rechts
droit
right



Dirko



Loctite 242e



Sikaflex 252 sw



Loctite 245



Sikaflex 252 trp.



Molykote



Fett/graisse/grasso



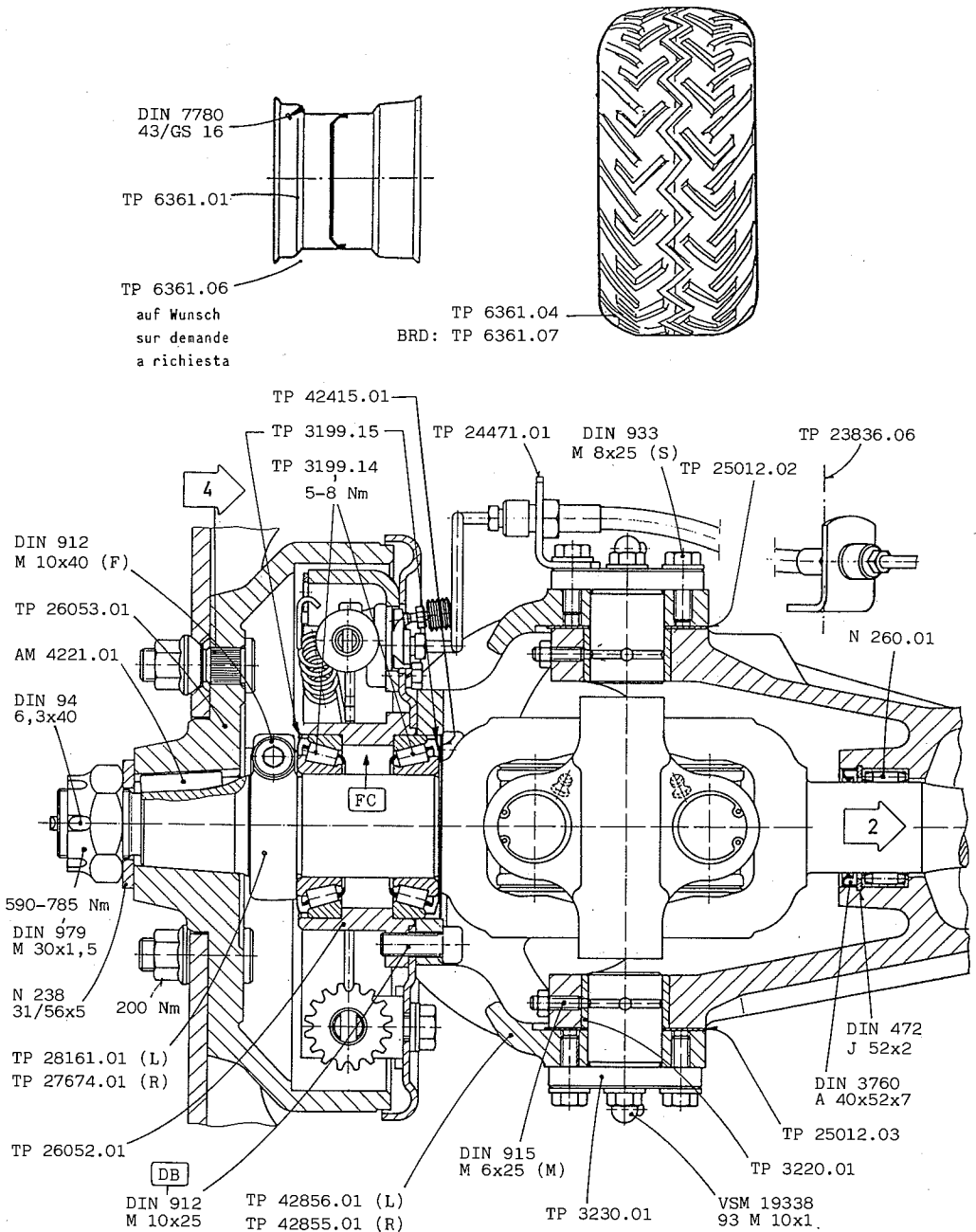
Fettpaste Gleitmo 810



Kupferpaste PBC



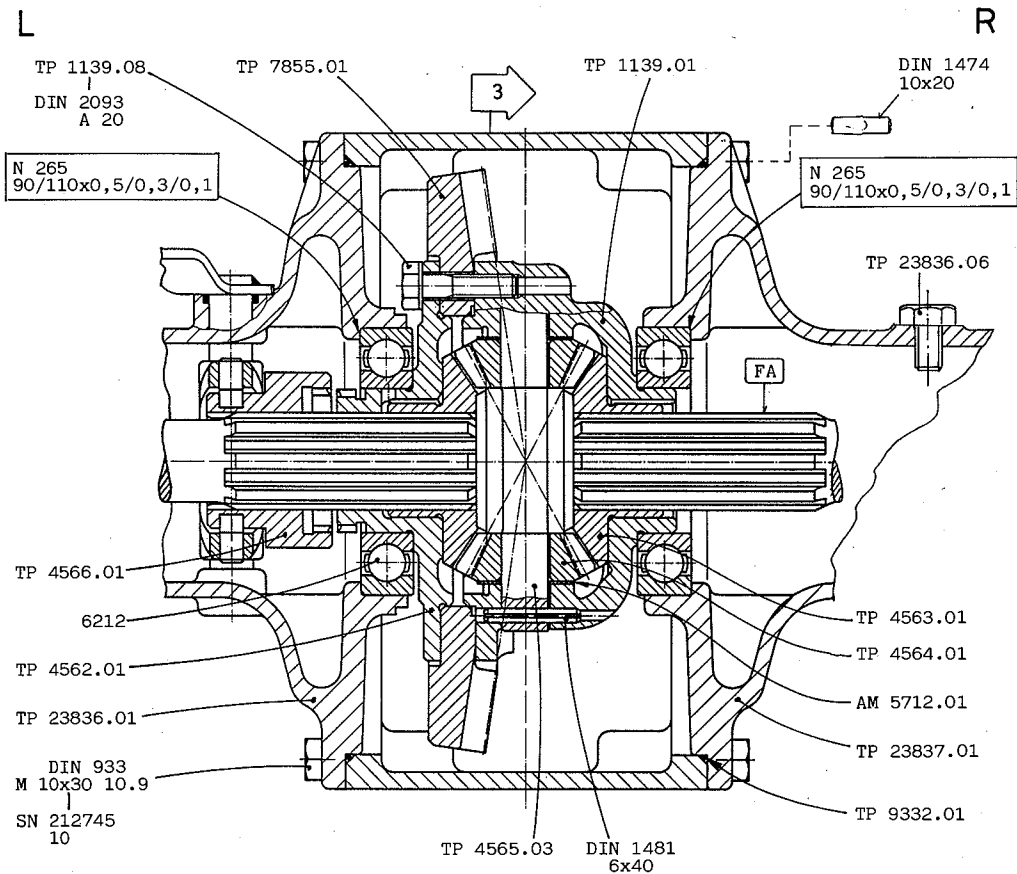
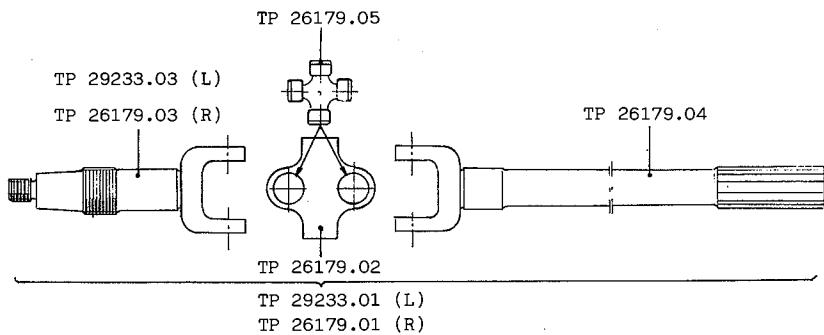
Loctite 601

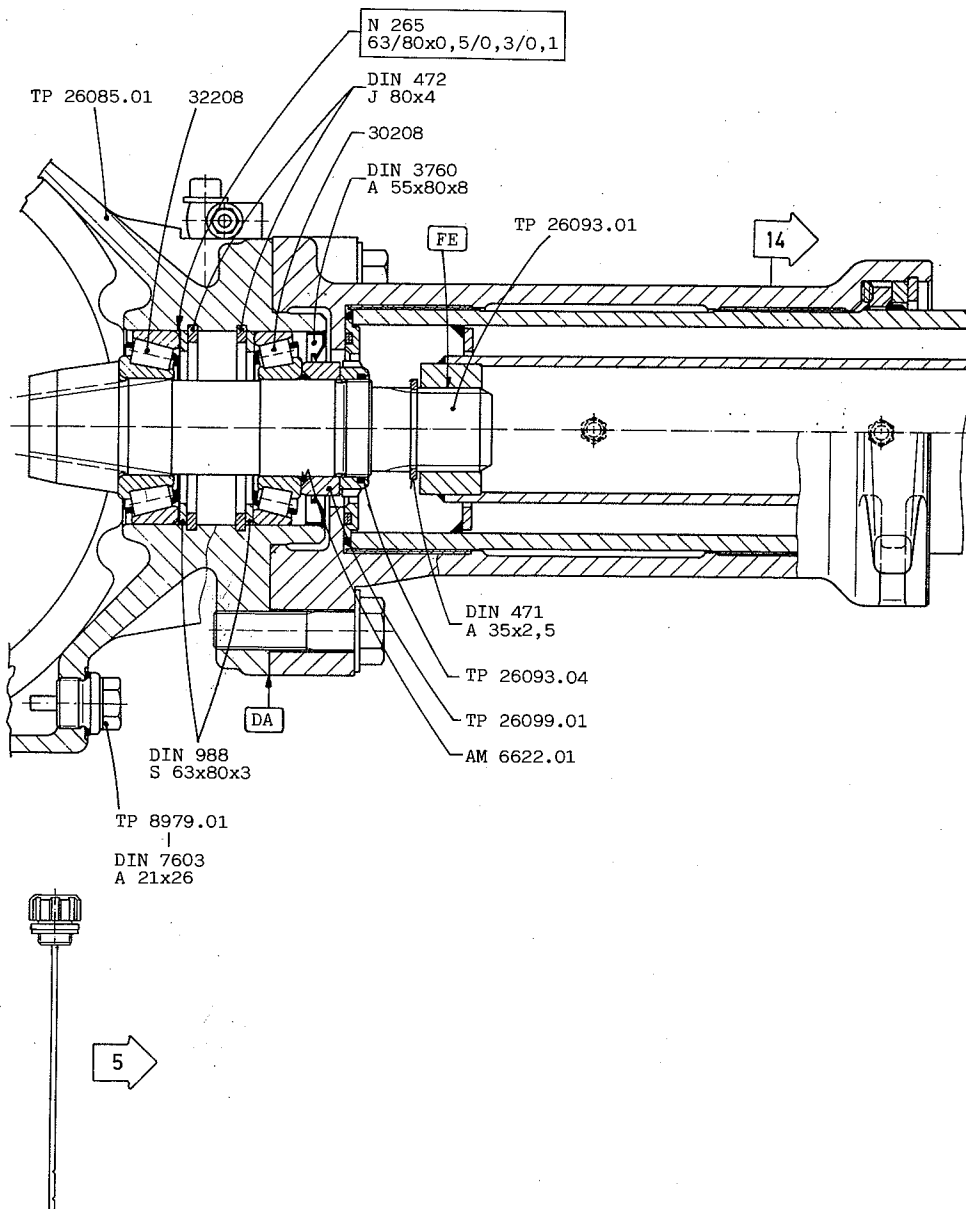


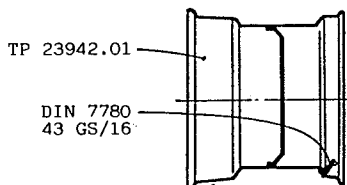
Differential vorn

Différentiel avant

Differenziale anteriore



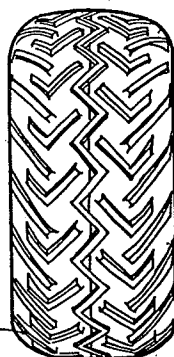




TP 23942.01

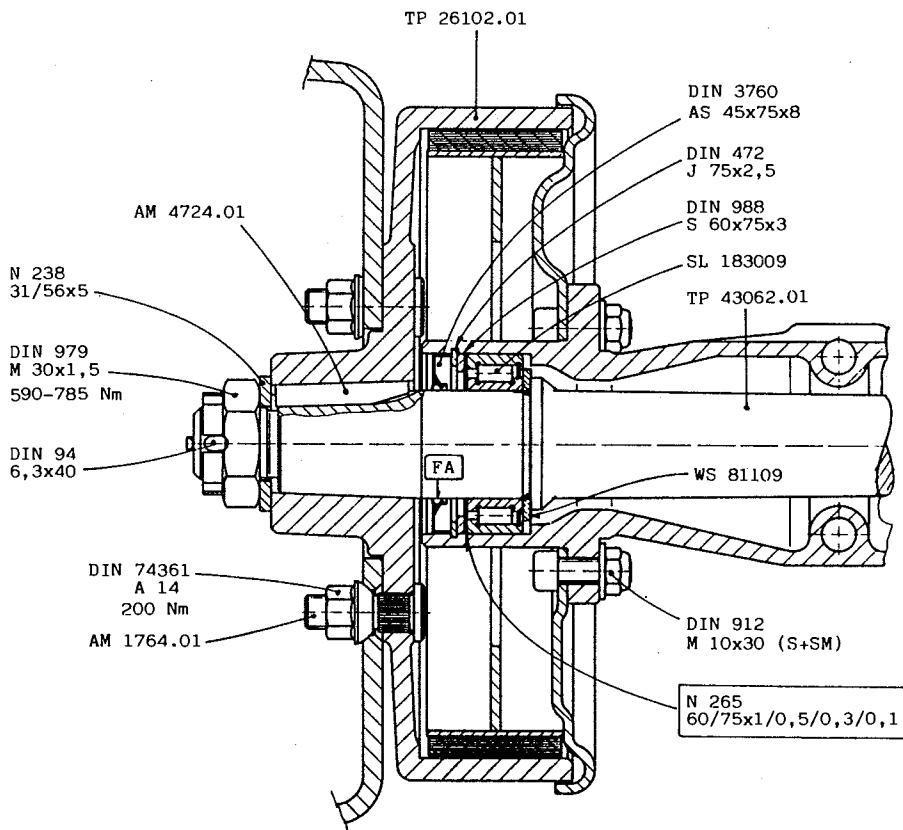
DIN 7780
43 GS/16

TP 6361.06
auf Wunsch
sur demande
a richiesta



TP 6361.04

BRD: TP 6361.07



TP 26102.01

DIN 3760
AS 45x75x8

DIN 472
J 75x2,5

DIN 988
S 60x75x3

SL 183009

TP 43062.01

AM 4724.01

N 238
31/56x5

DIN 979
M 30x1,5
590-785 Nm

DIN 94
6,3x40

FA

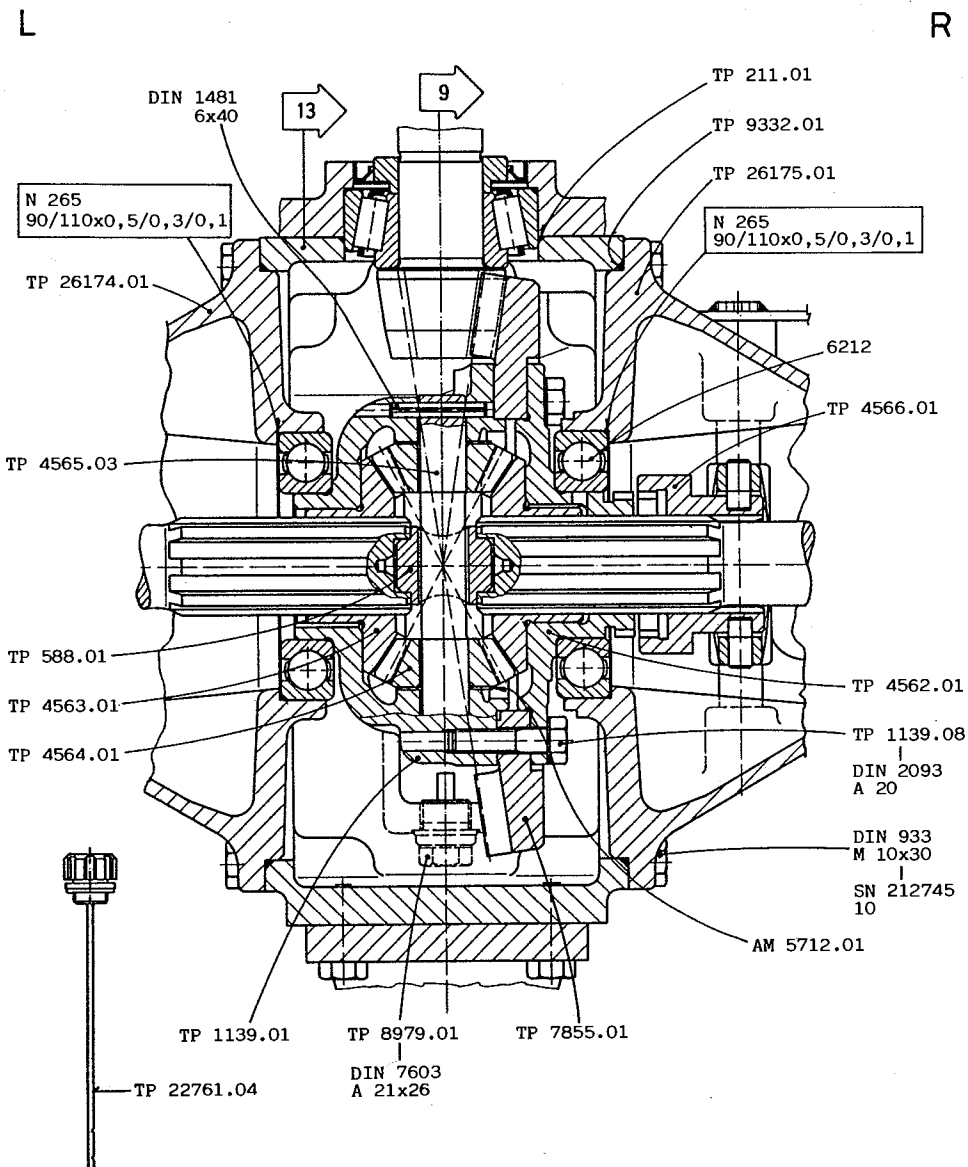
WS 81109

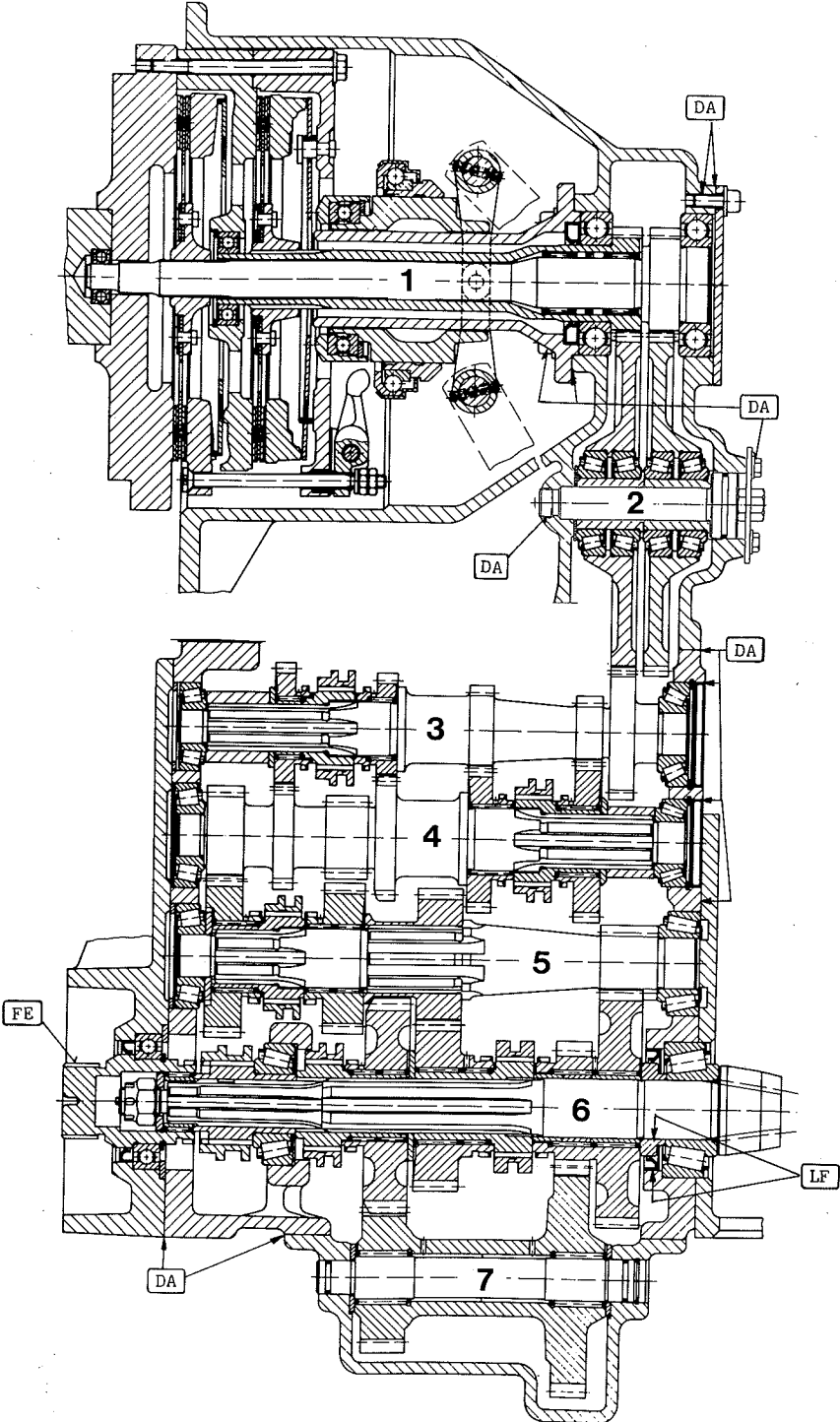
DIN 74361
A 14
200 Nm

AM 1764.01

DIN 912
M 10x30 (S+SM)

N 265
60/75x1/0,5/0,3/0,1

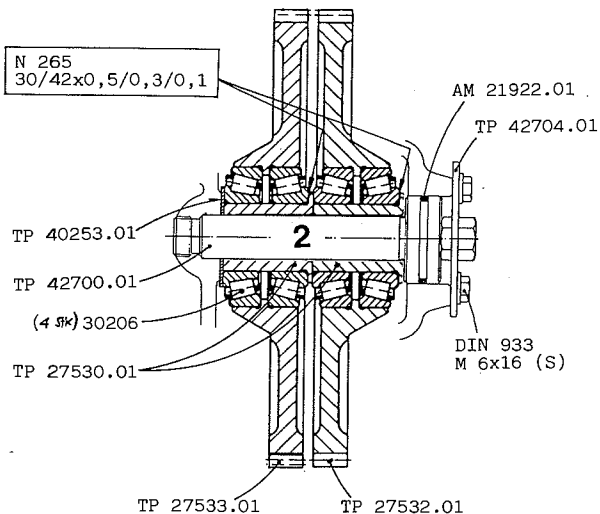
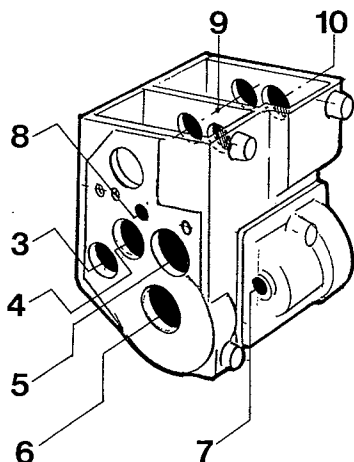
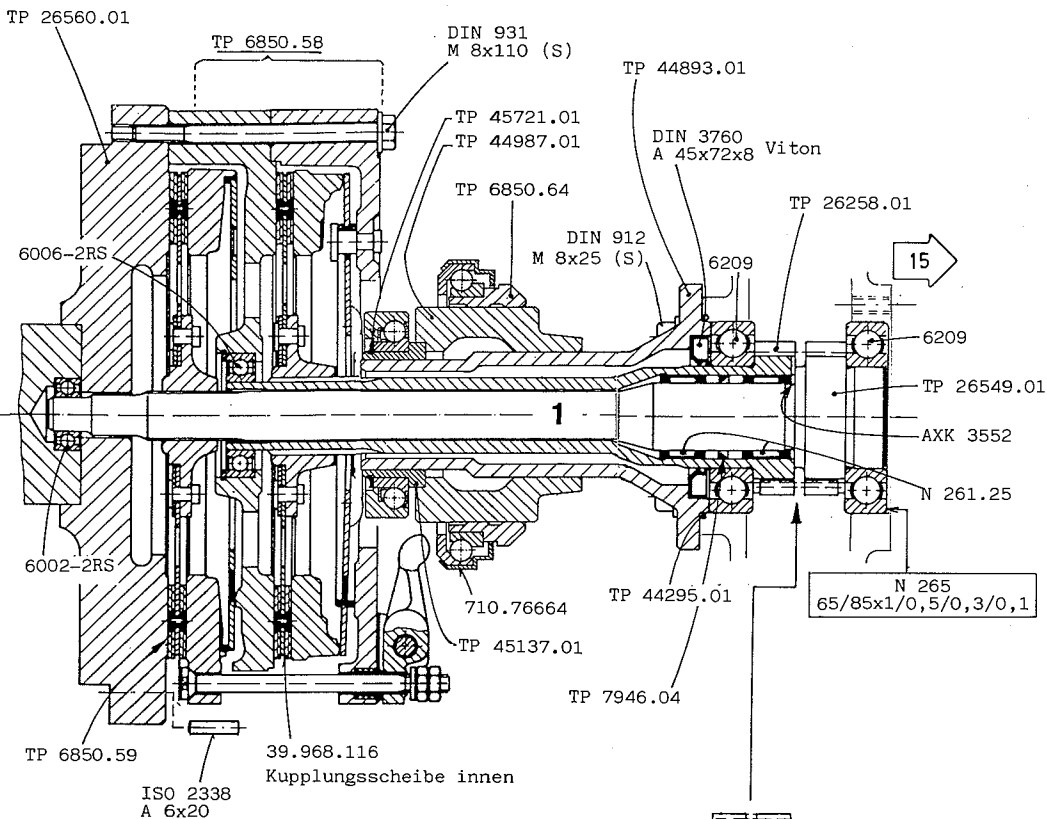


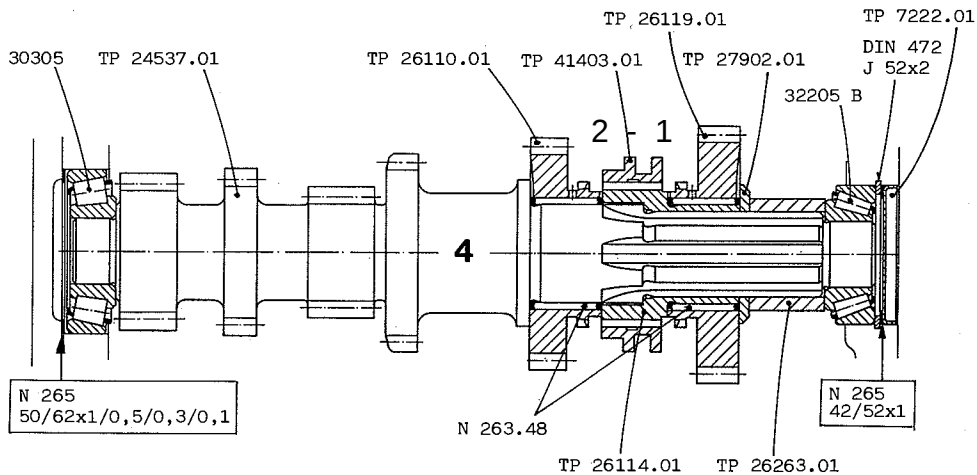
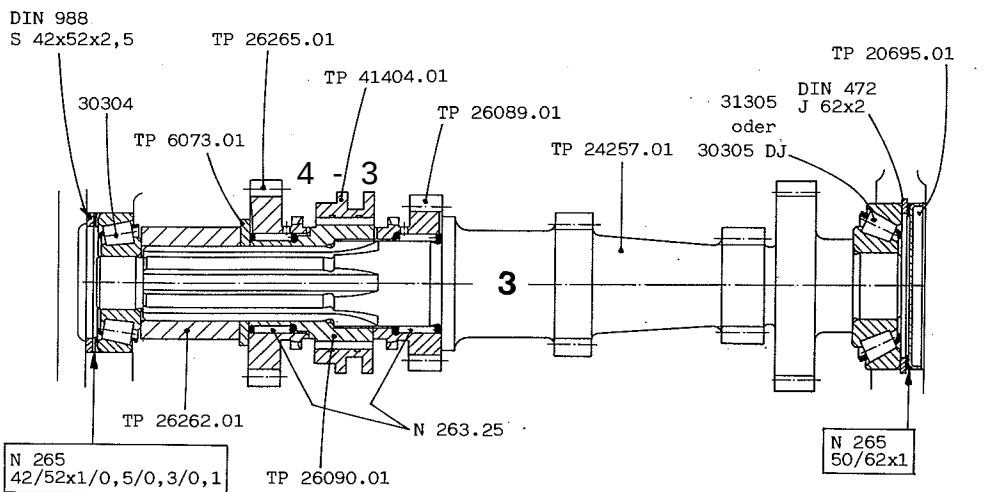


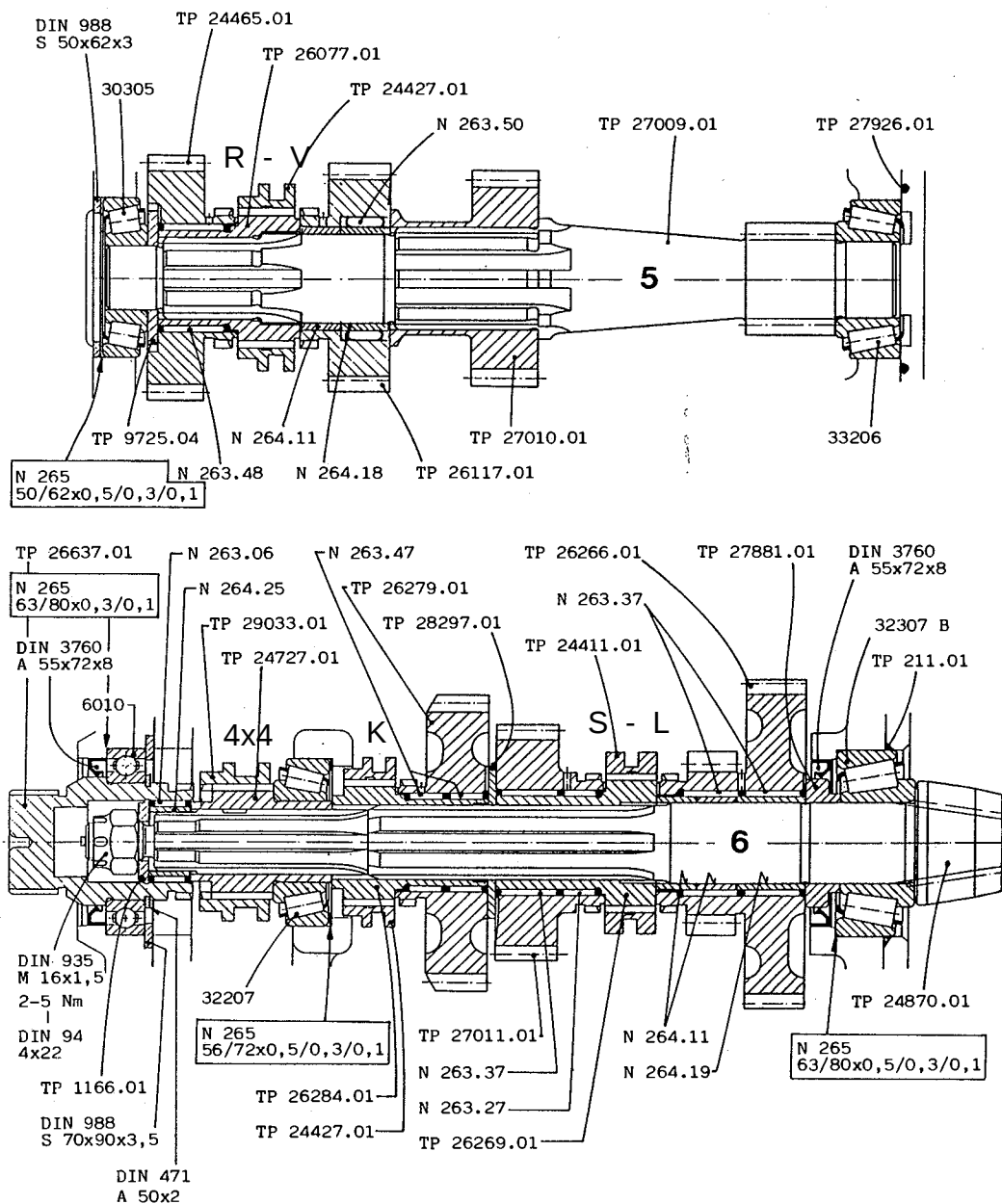
Kupplung

Embrayage

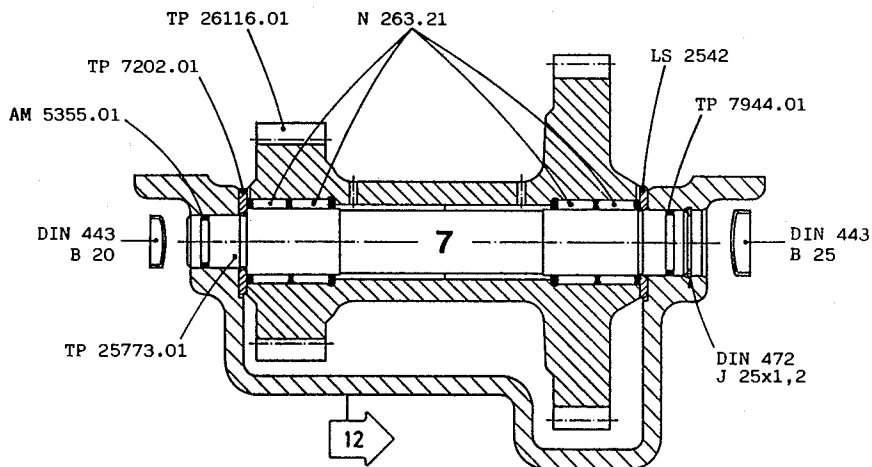
Frizione







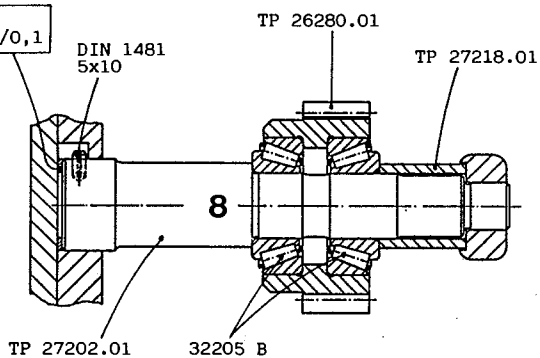
Kriechgang

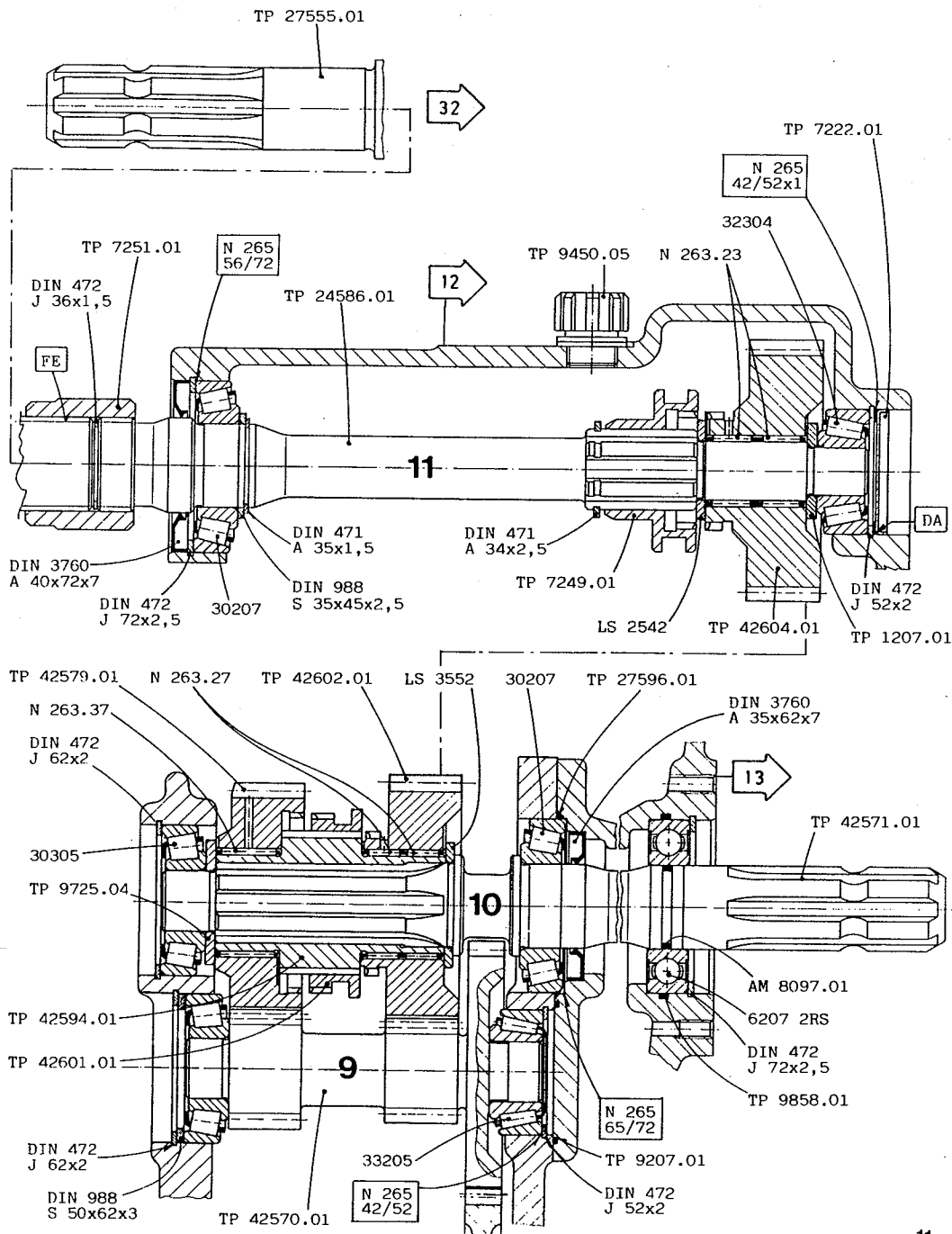


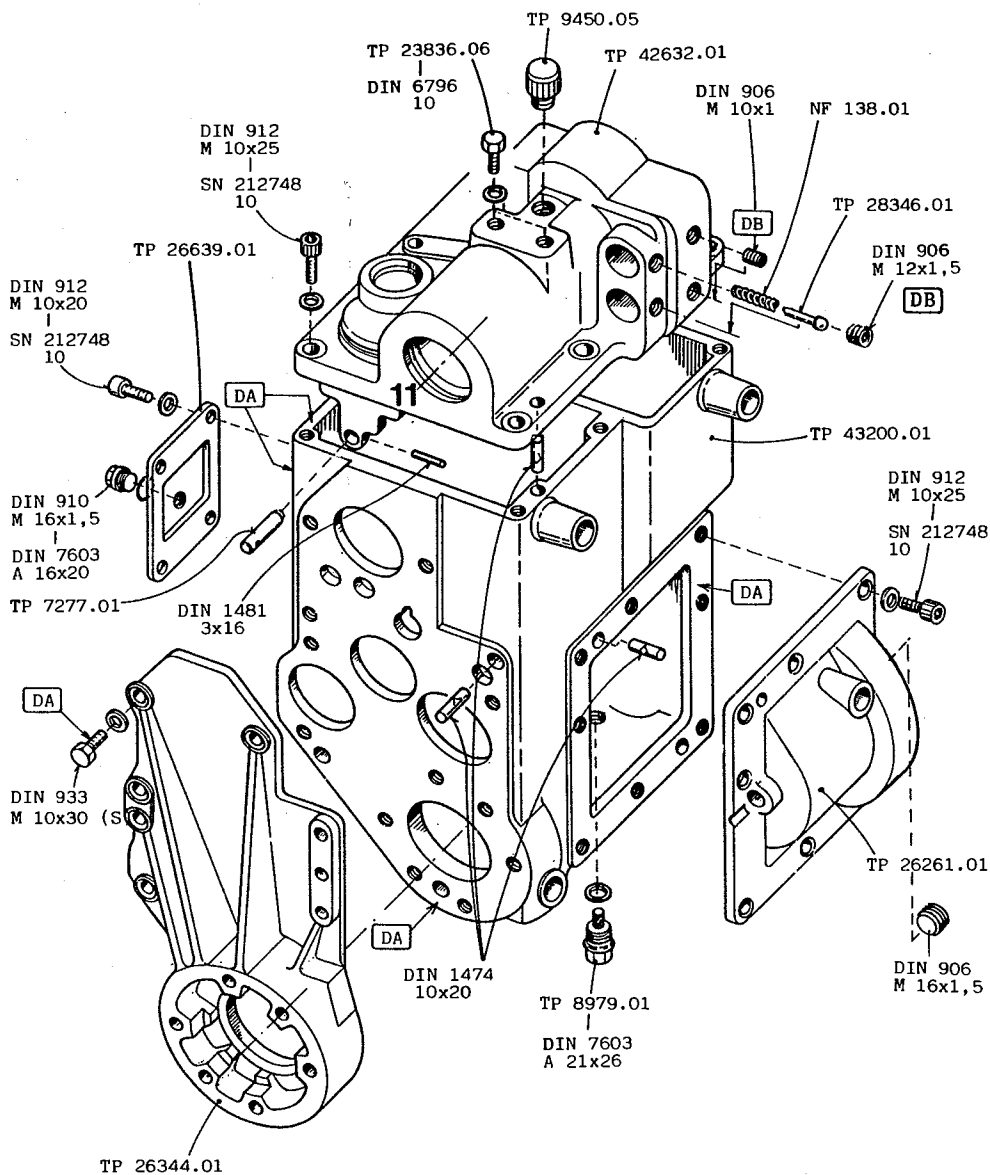
Rückwärtsgang

DIN 988
S 25x35x2

N 265
25/35x0,5/0,3/0,1



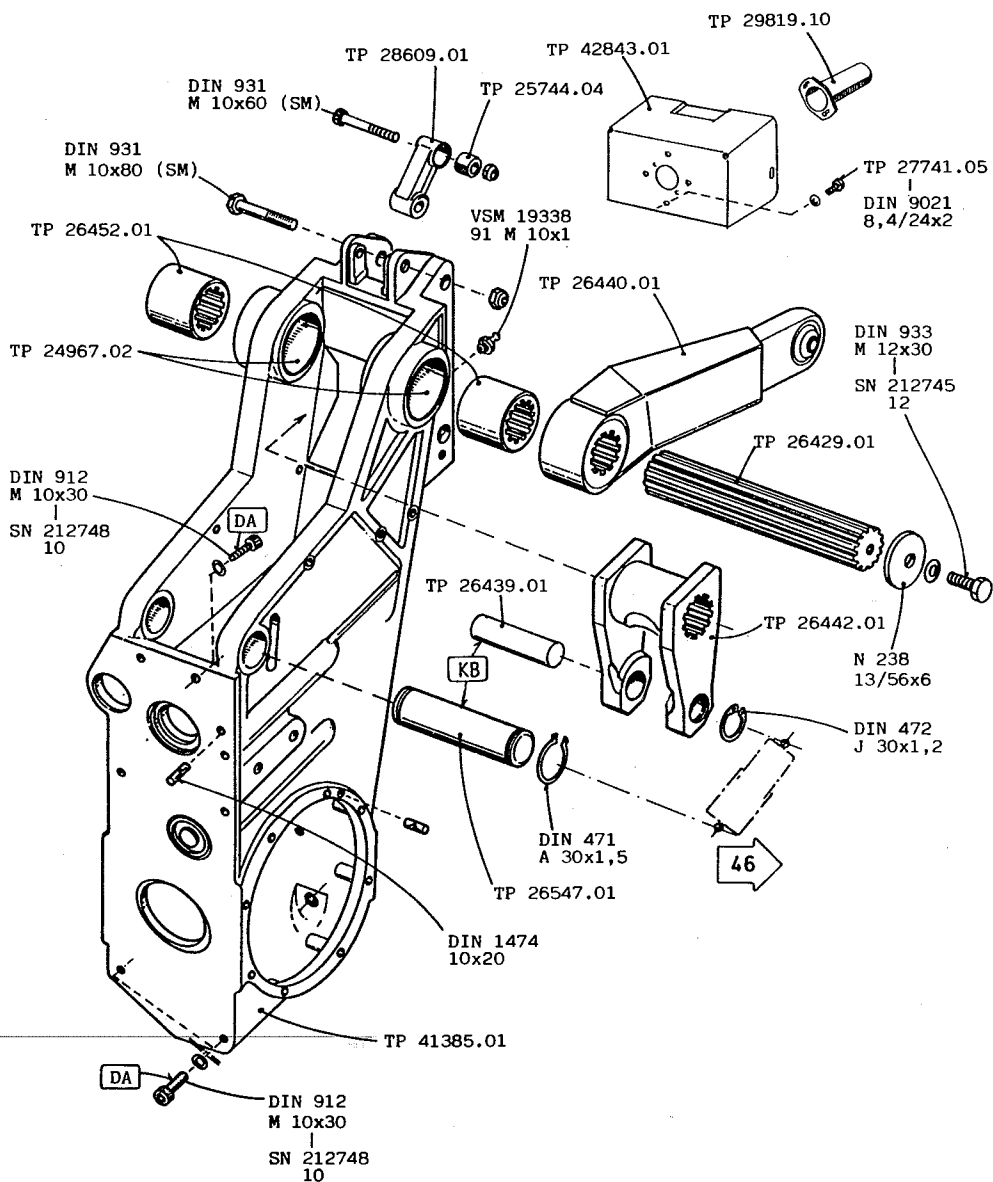


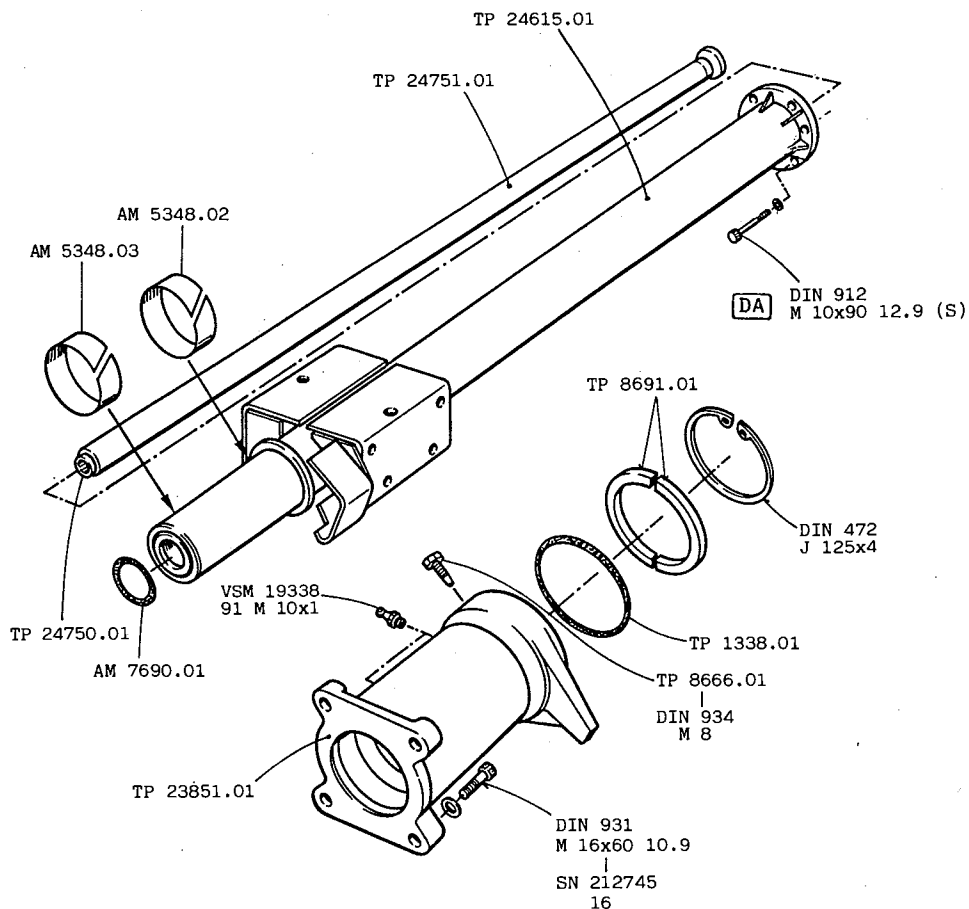


Getriebe

Engrenage

Ingranaggio





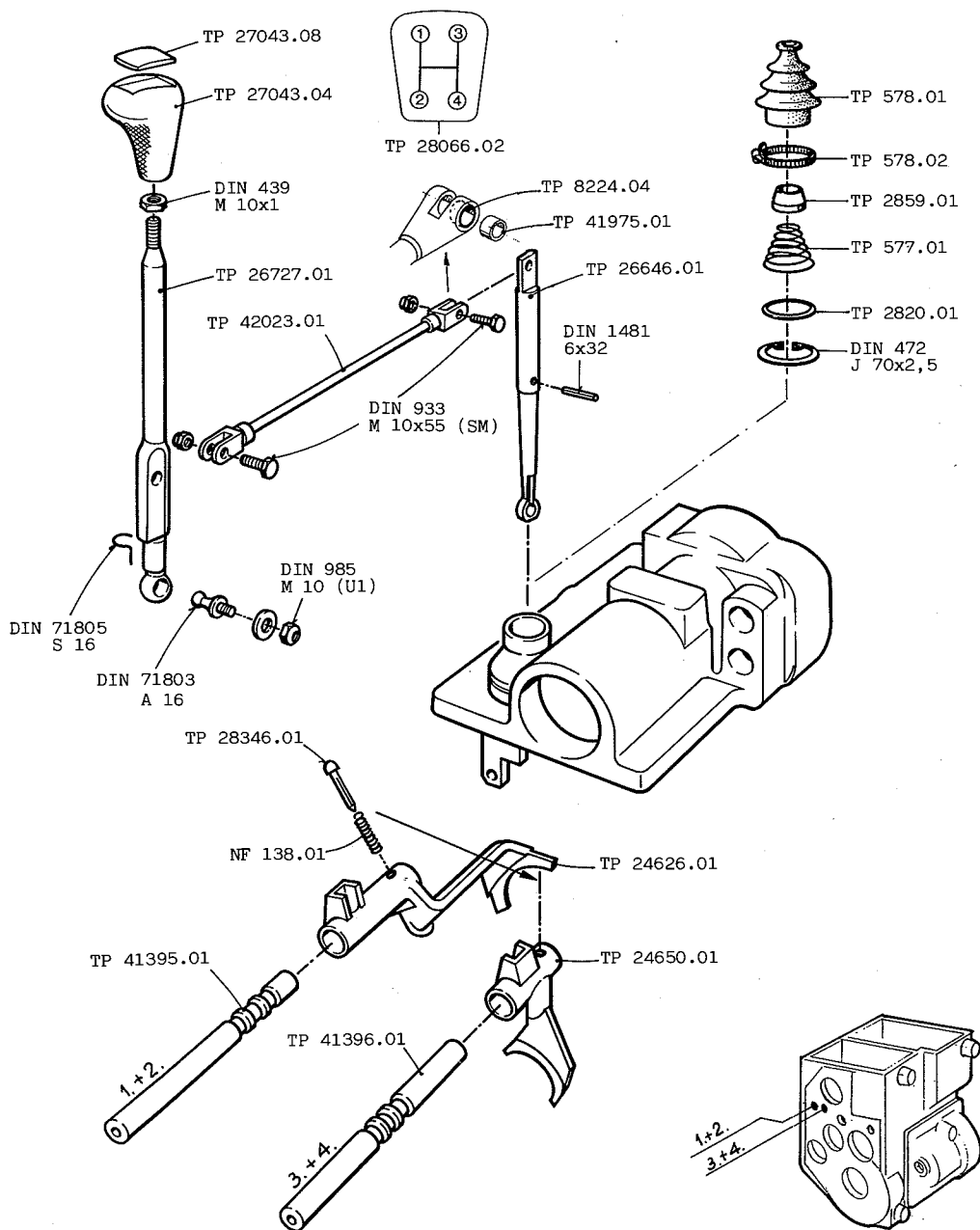
Frizione

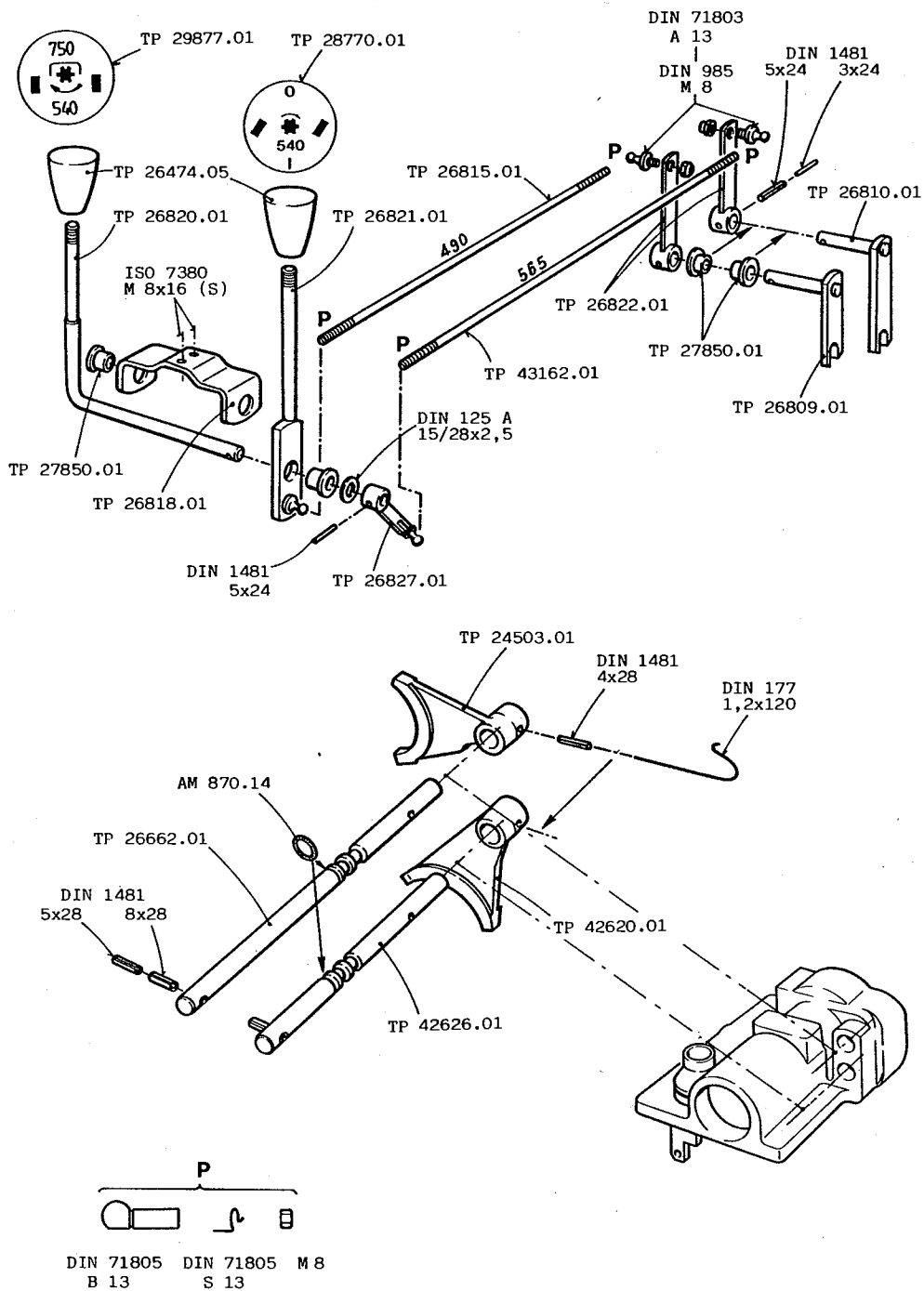


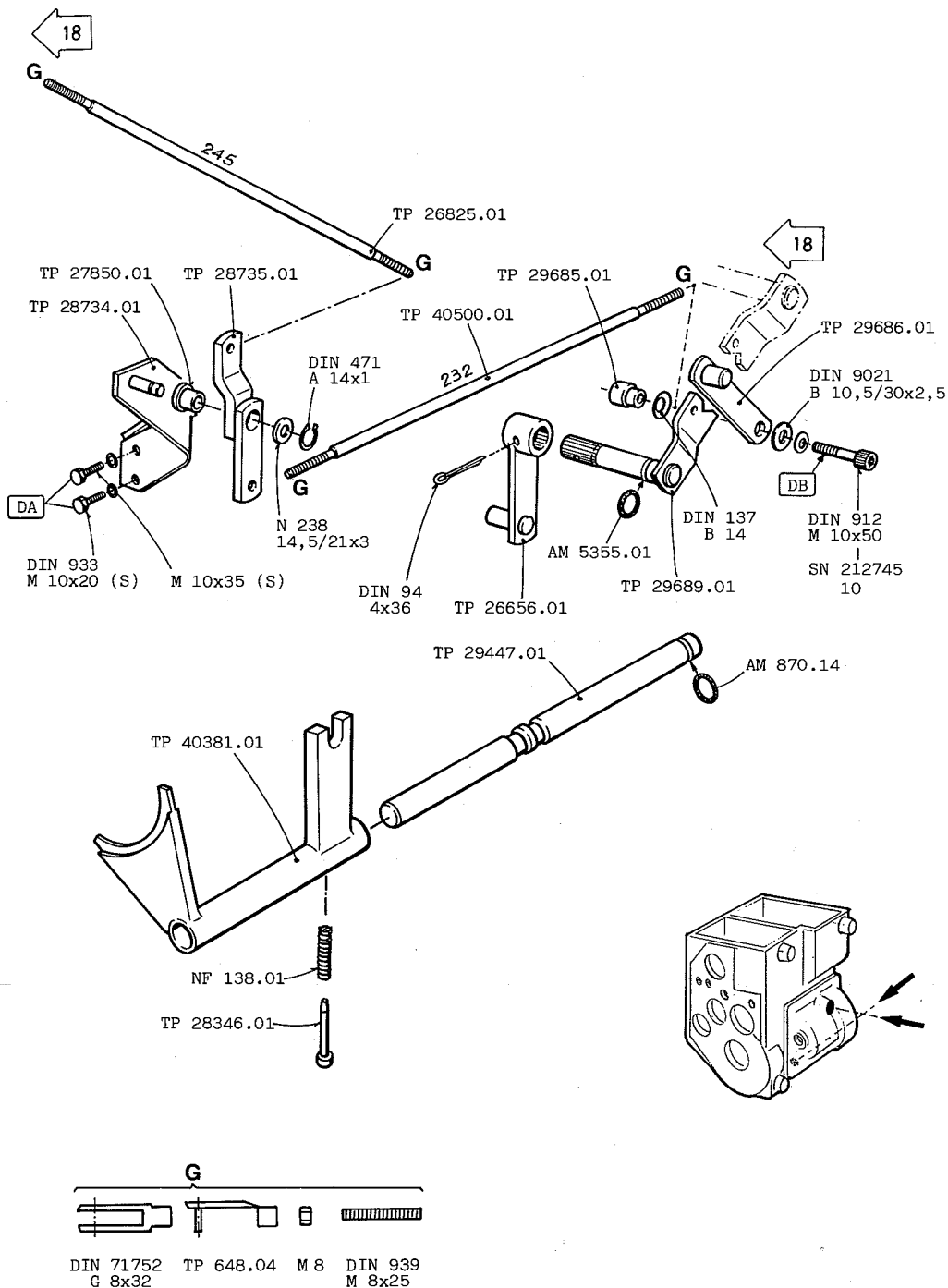
Bedienungselemente

Eléments de commande

Elementi di comando



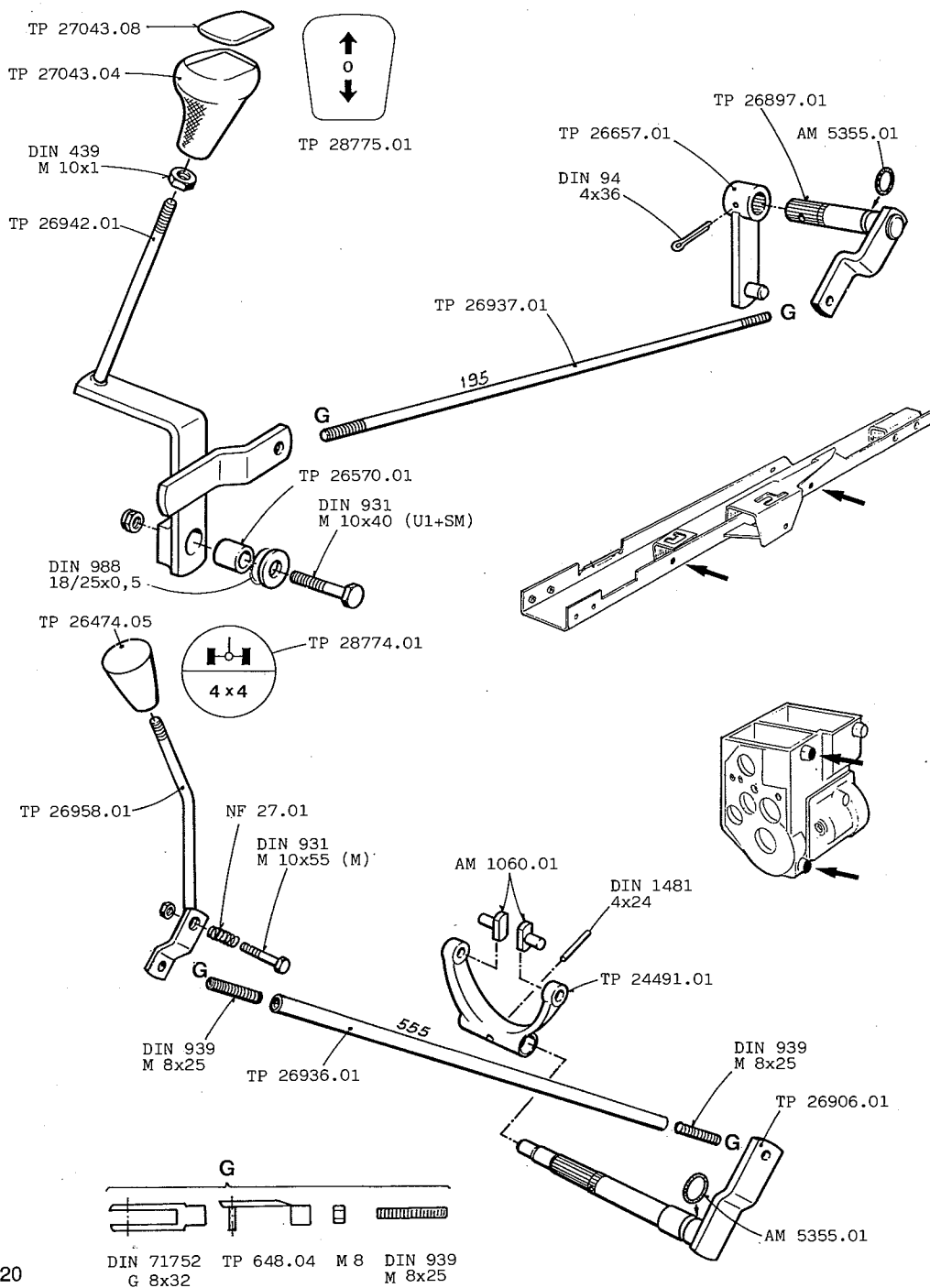


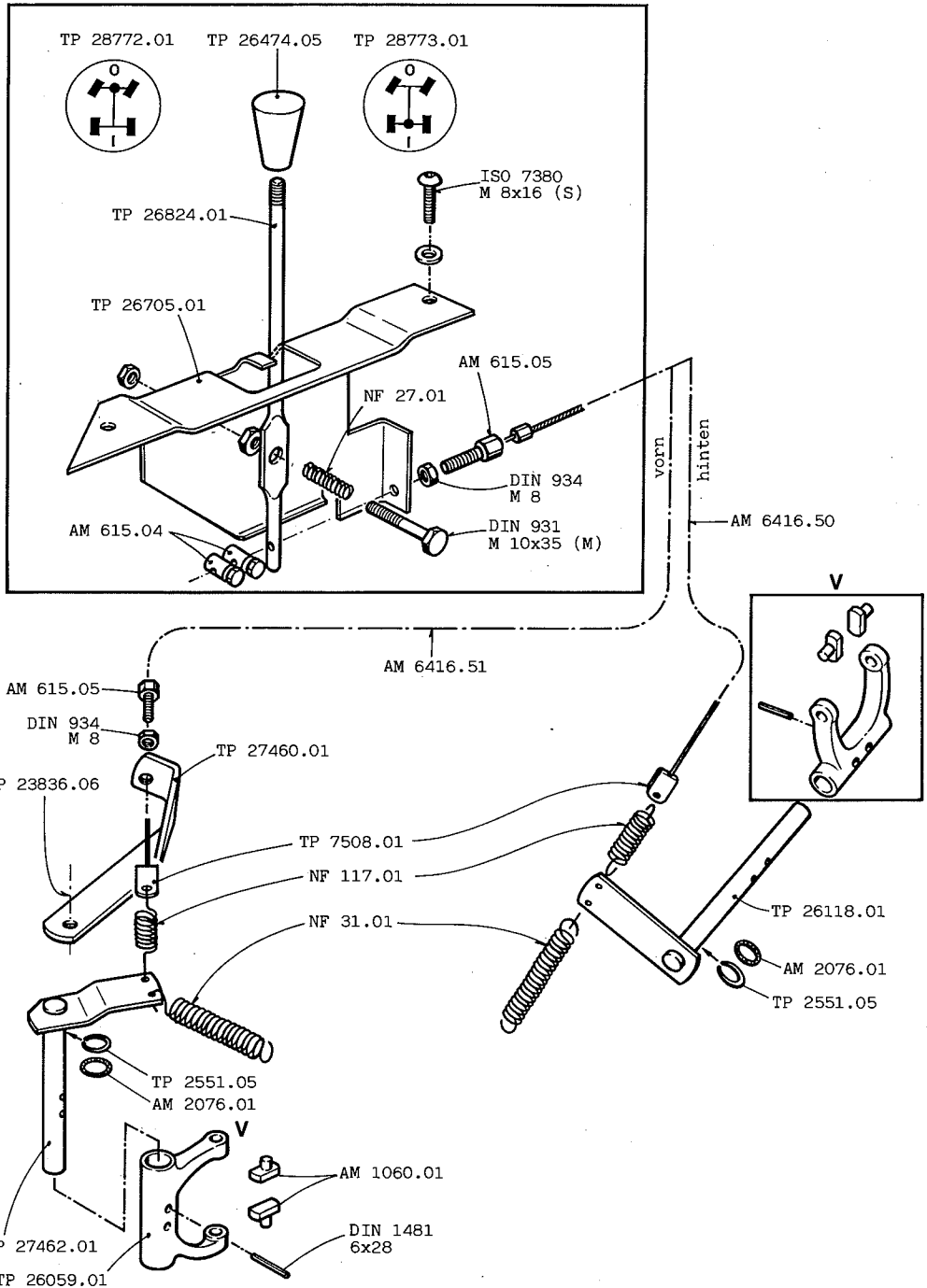


Bedienungselemente

Eléments de commande

Elementi di comando

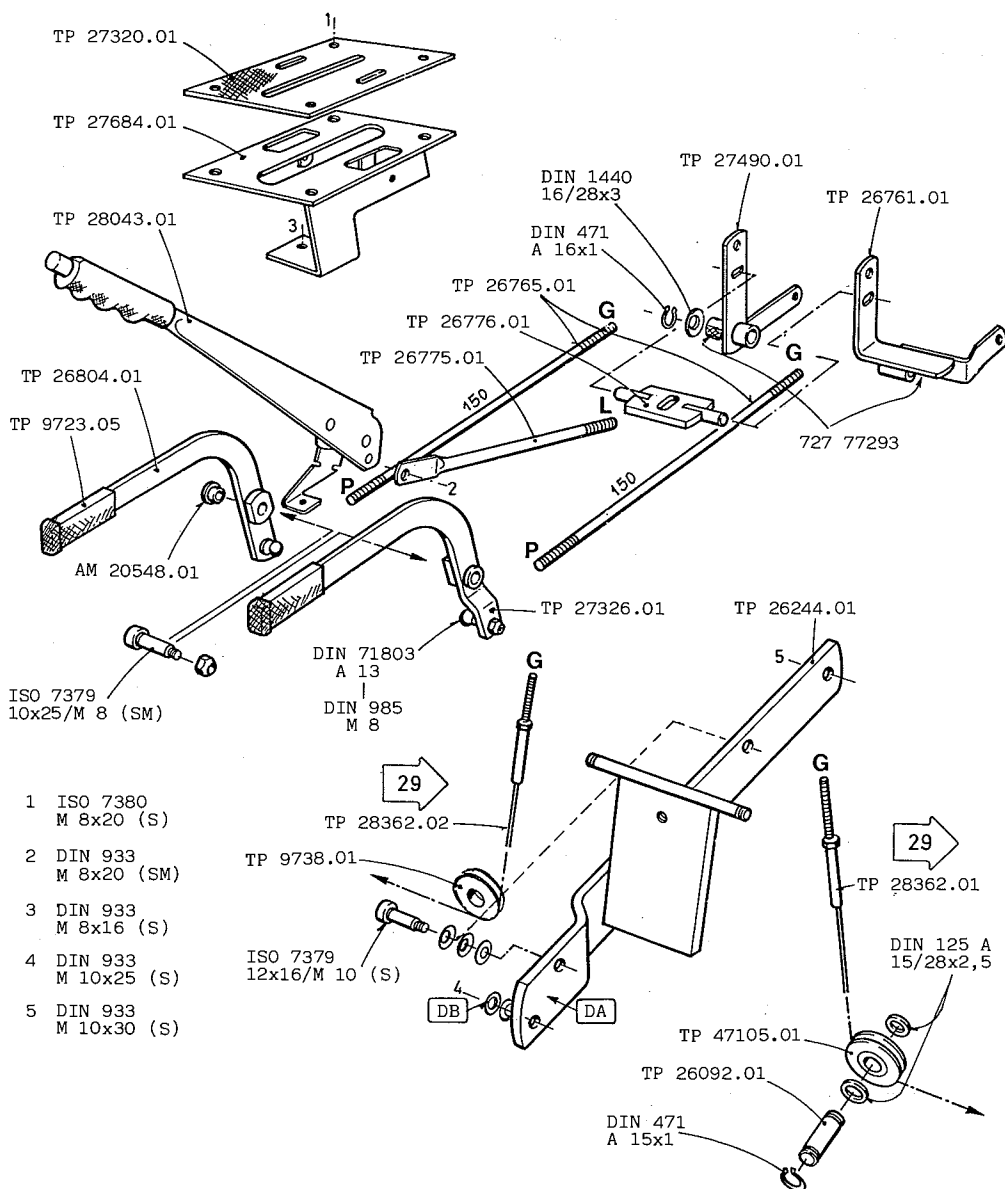




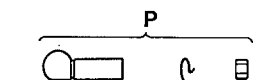
Handbremse

Frein à main

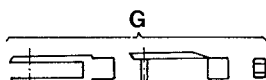
Freno a mano



- 1 ISO 7380 M 8x20 (S)
- 2 DIN 933 M 8x20 (SM)
- 3 DIN 933 M 8x16 (S)
- 4 DIN 933 M 10x25 (S)
- 5 DIN 933 M 10x30 (S)



DIN 71805 DIN 71805 M 8
22 B 13 S 13



DIN 71752 TP 648.04 M 8.
G 8x32

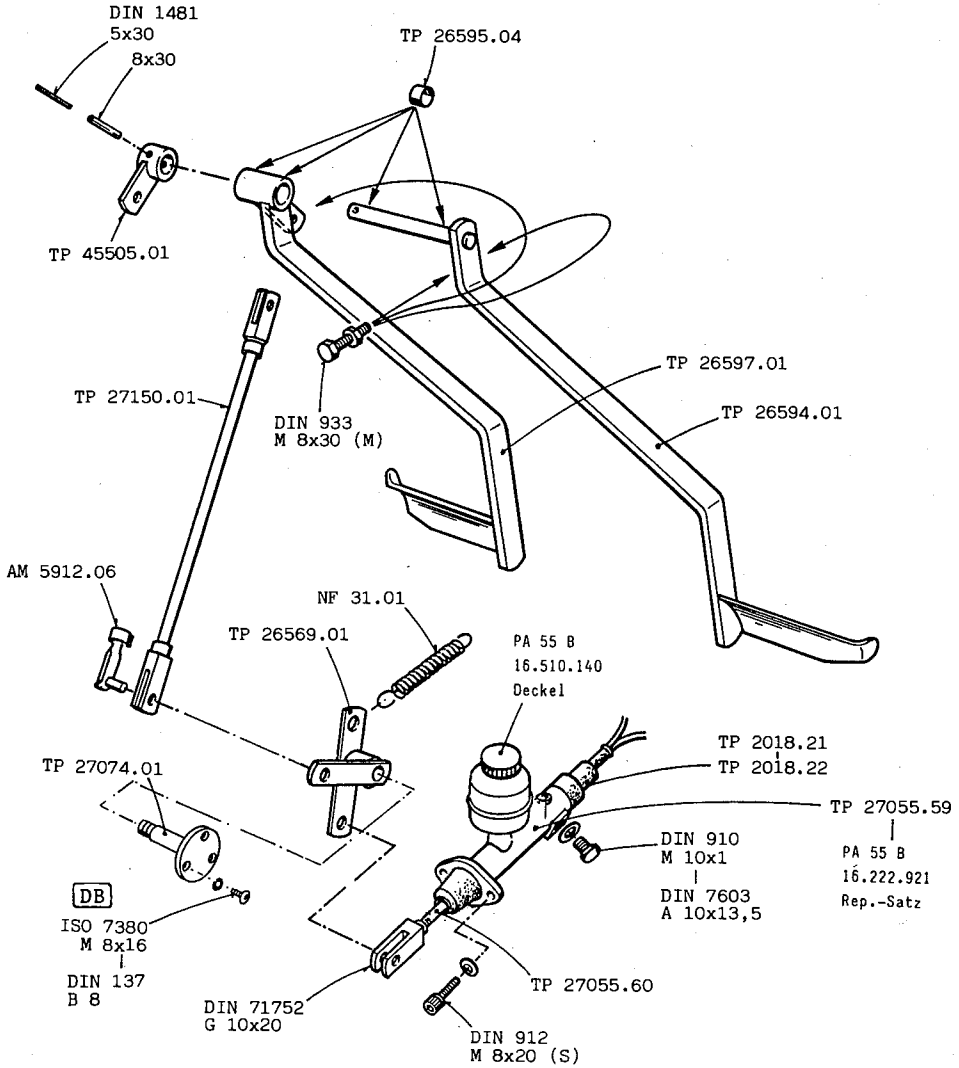


DIN 71752 AM 8322.03 M 10
G 10x40

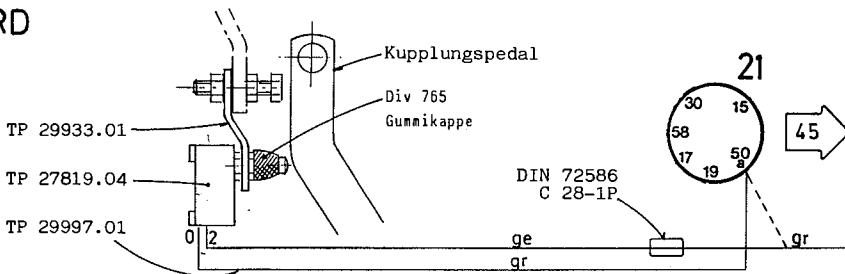
Pedale

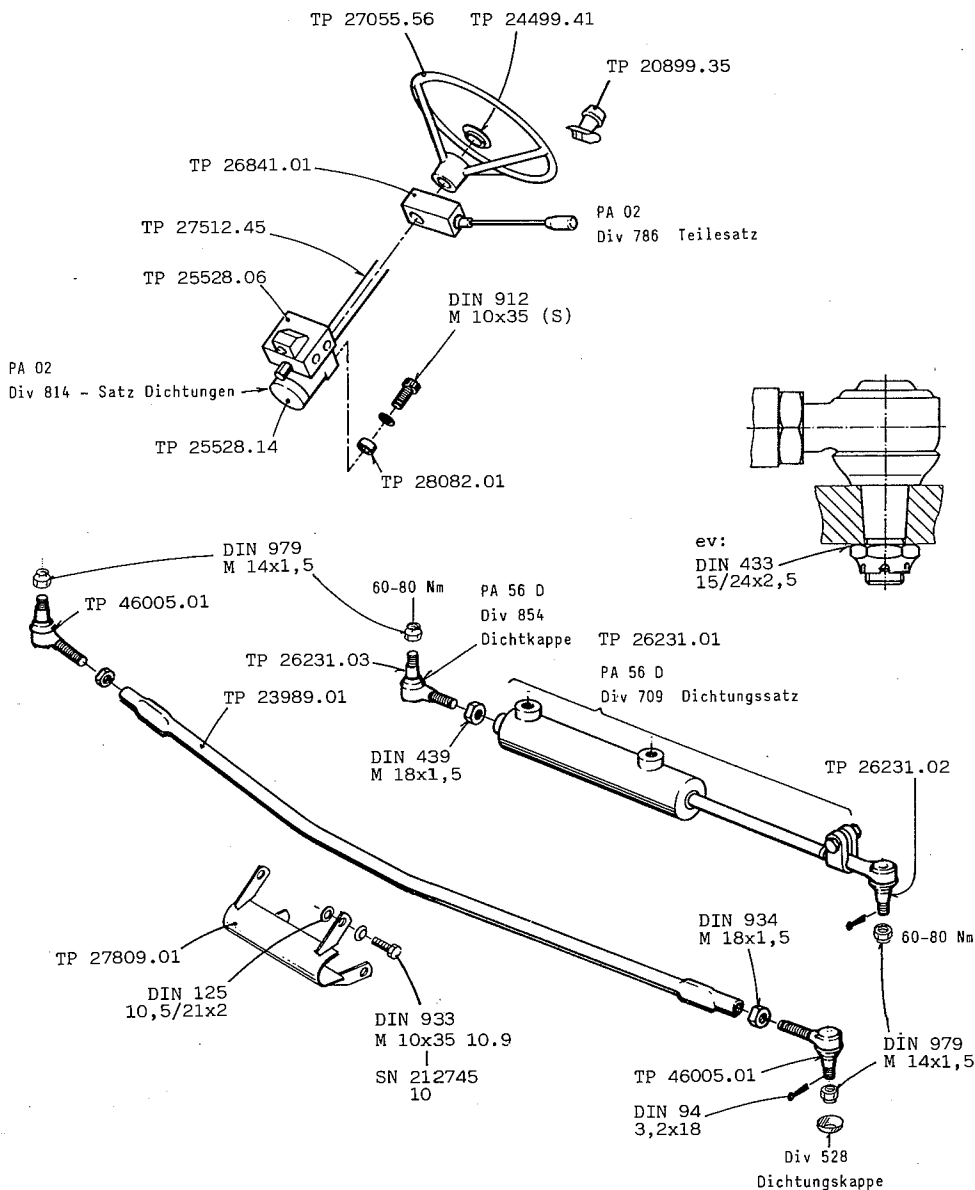
Pédales

Pedali



BRD

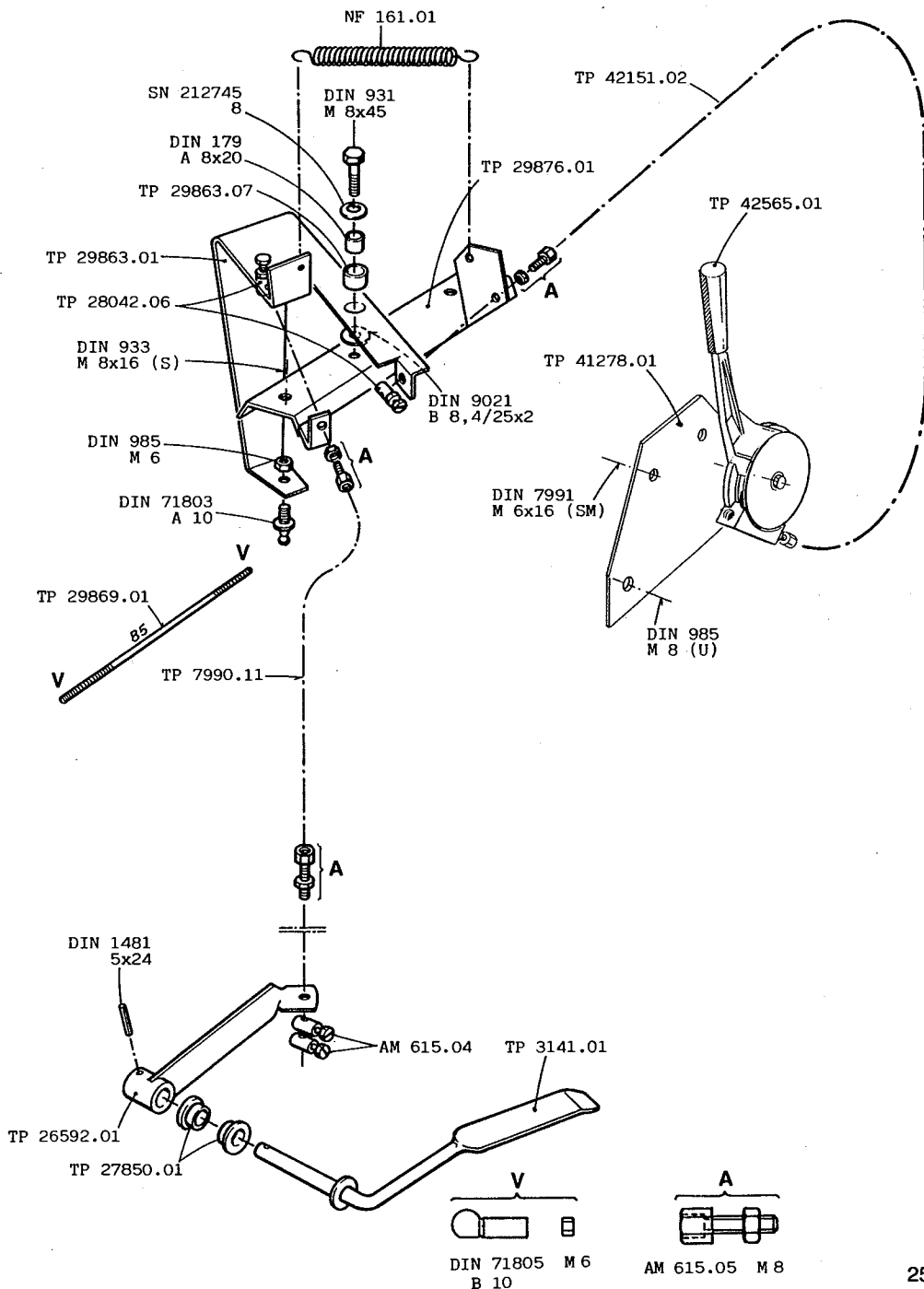




Handgas – Fussgas

Gaz à main – gaz au pied

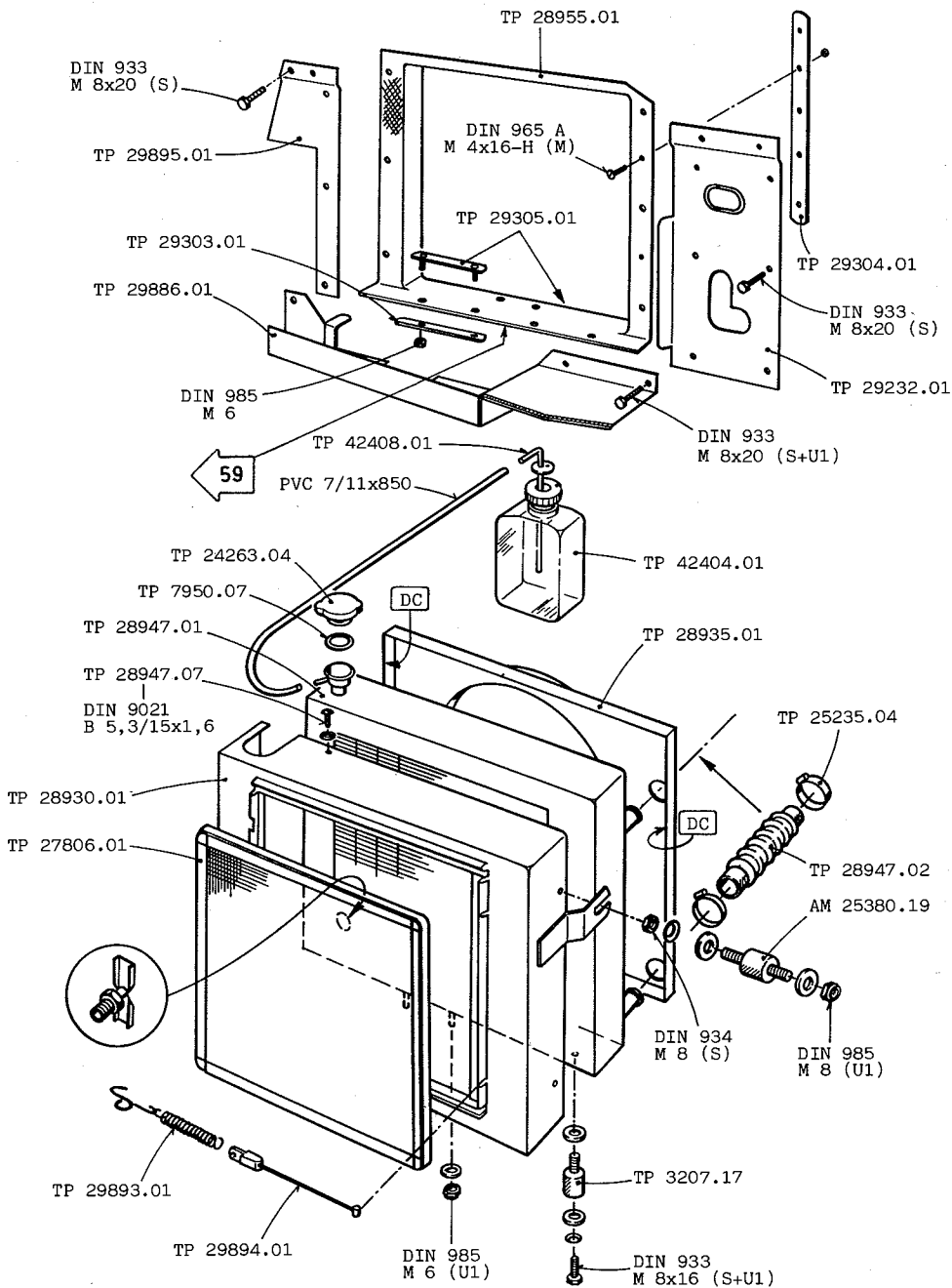
Gas a mano – gas a piede

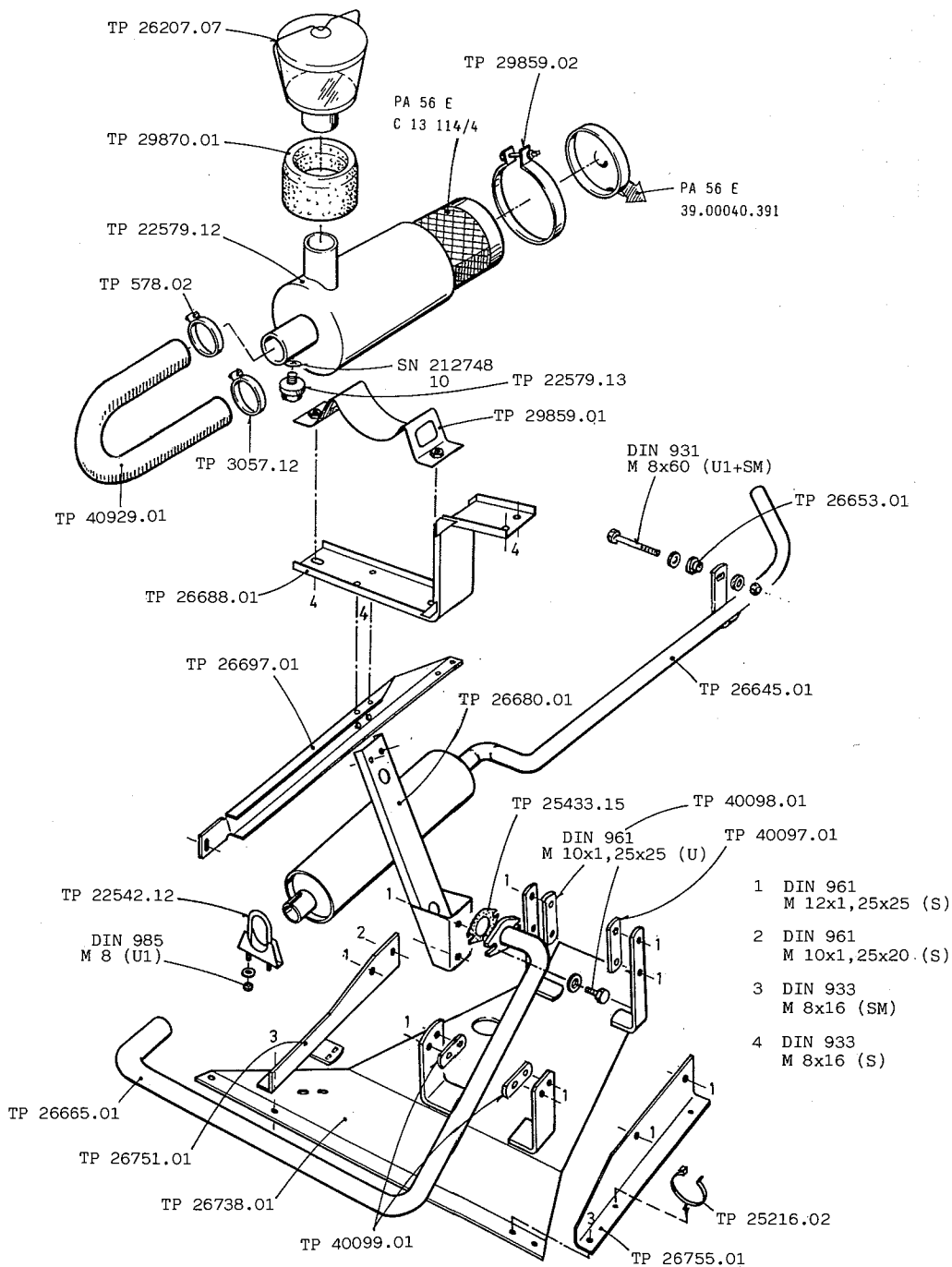


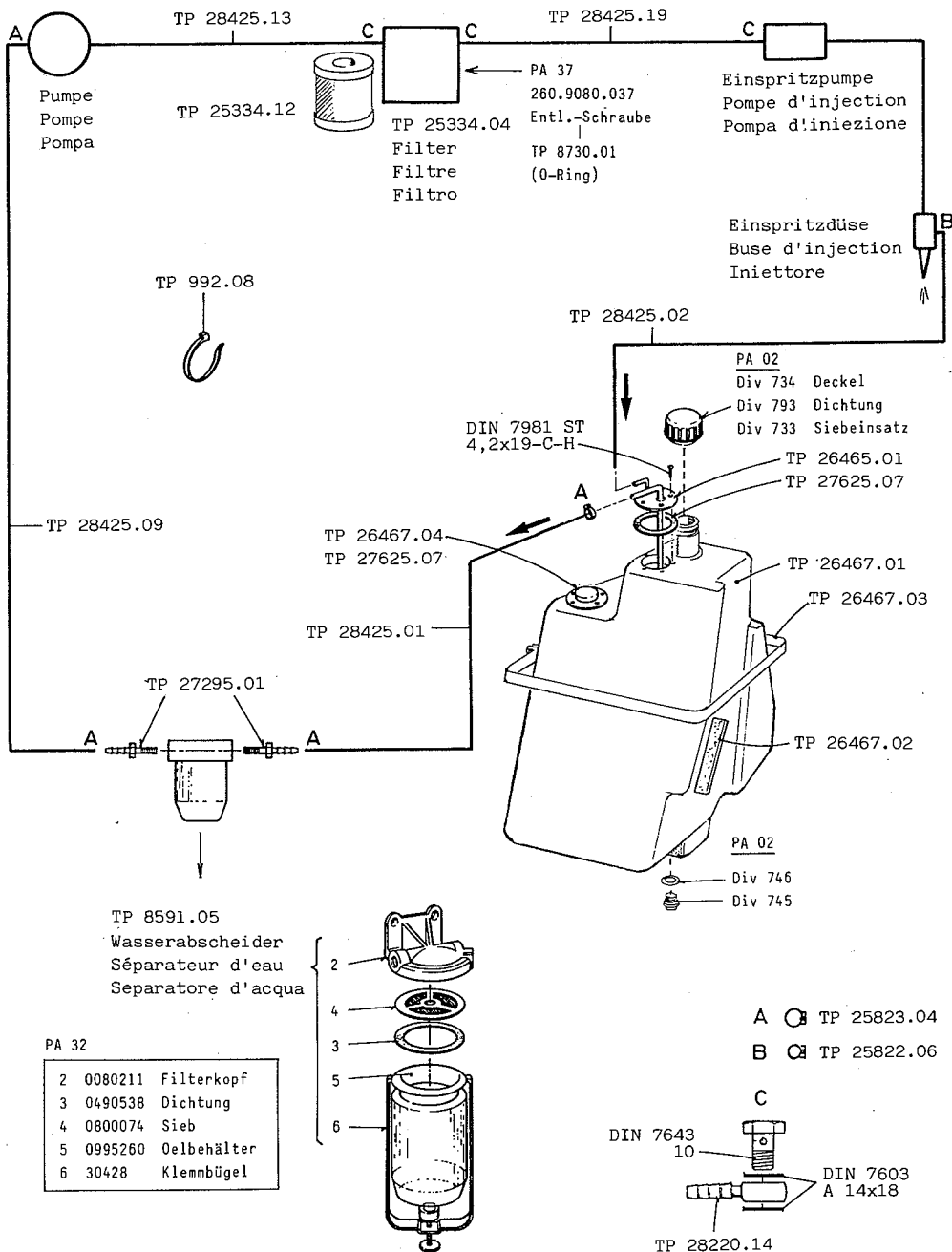
Kühler

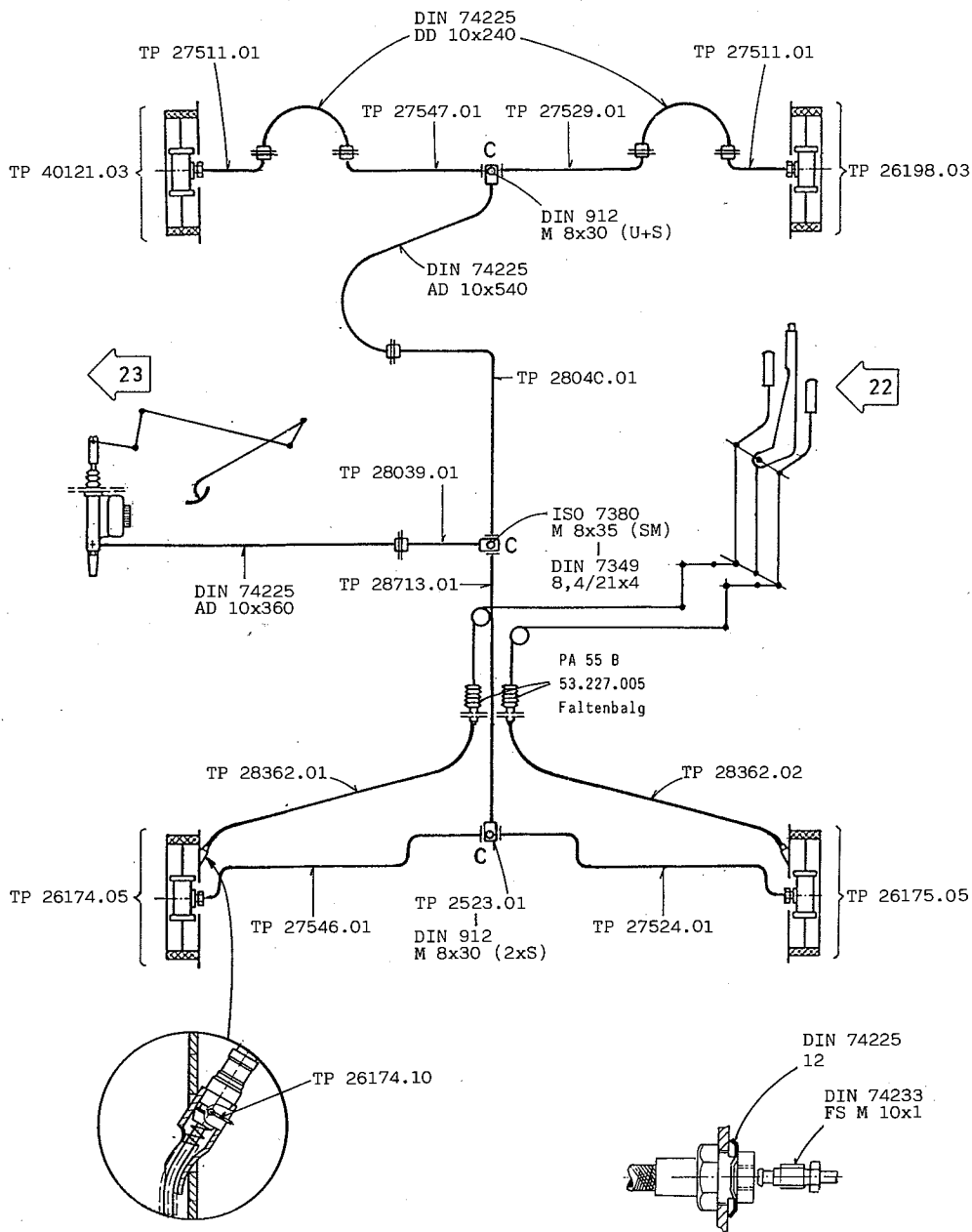
Radiateur

Radiatore





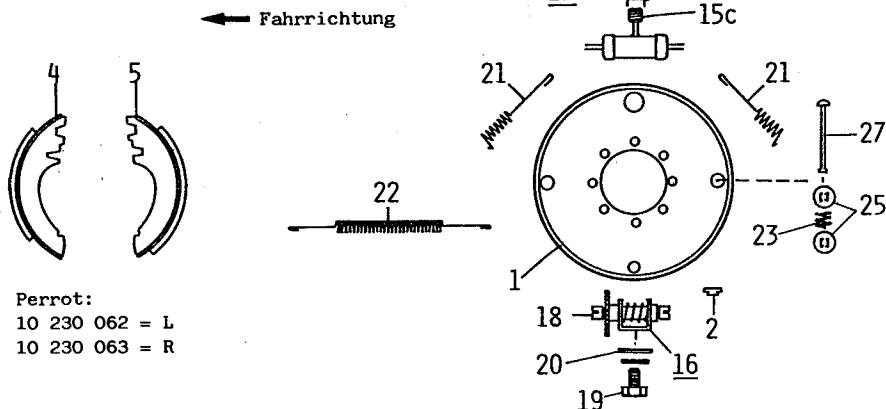




Bremse vorn

Frein avant

Freno anteriore



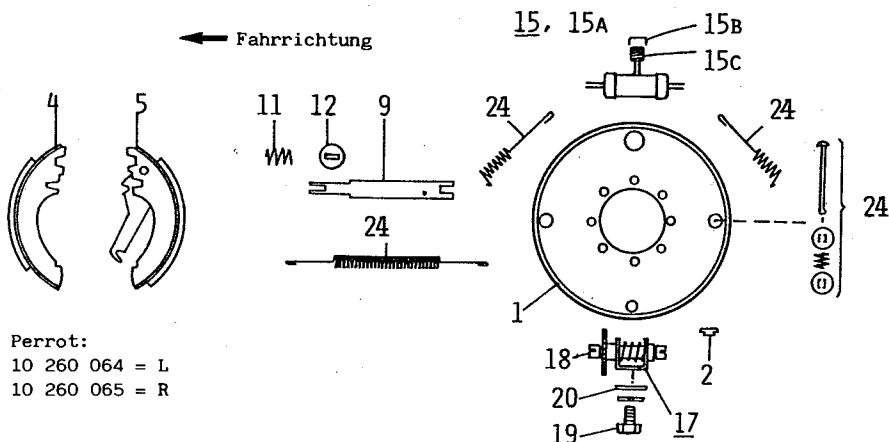
Perrot:

10 230 062 = L

10 230 063 = R

PA 55 B

1	12 170 636	Bremsdeckplatte L	Plaque de recouv. G	Piastra di copert. S
	12 170 637	Bremsdeckplatte R	Plaque de recouv. D	Piastra di copert. D
2	13 826 011	Verschlussstopfen	Bouchon	Tappo
4	12 258 453	Bremsbacke mit Bel.	Mâchoire avec garn.	Mascella con guarn.
5	12 258 454	Bremsbacke mit Bel.	Mâchoire avec garn.	Mascella con guarn.
15	16 119 014	Radzylinder	Cylindre	Cilindro
	DIN 933	M 6x18 Schraube	Vis	Vite
	DIN 127	B 6 Federring	Rondelle-ressort	Ranella
15a	16 219 912	Rep.-Satz	Garniture de rép.	Garnitura di rip.
15b	16 200 041	Staubkappe	Calotte	Calotta
15c	16 200 073	Entlüftungsventil	Valve de purge	Valvola di sfiato
16	12 603 114	Nachstellung	Réglage	Regolazione
18	13 730 091	Schrb. linksgew.	Vis filet à gauche	Vite con filet. sin.
	13 730 090	Schrb. rechtsgew.	Vis filet à droite	Vite con filet. des.
19	DIN 933	M 10x16, 10.9 Schrb.	Vis	Vite
	DIN 137	B 10 Federscheibe	Rondelle élastique	Ranella elastica
20	DIN 125	B 10,5 Scheibe	Rondelle	Ranella
21	13 301 168	Zugfeder	Ressort	Molla
22	13 301 169	Zugfeder	Ressort	Molla
23	13 302 046	Druckfeder	Ressort	Molla
25	13 306 010	Federteller	Disque ressort	Discomolla
27	13 728 030	Stift	Goupille	Spina

Bremse hinten
Frein arrière
Freno posteriore


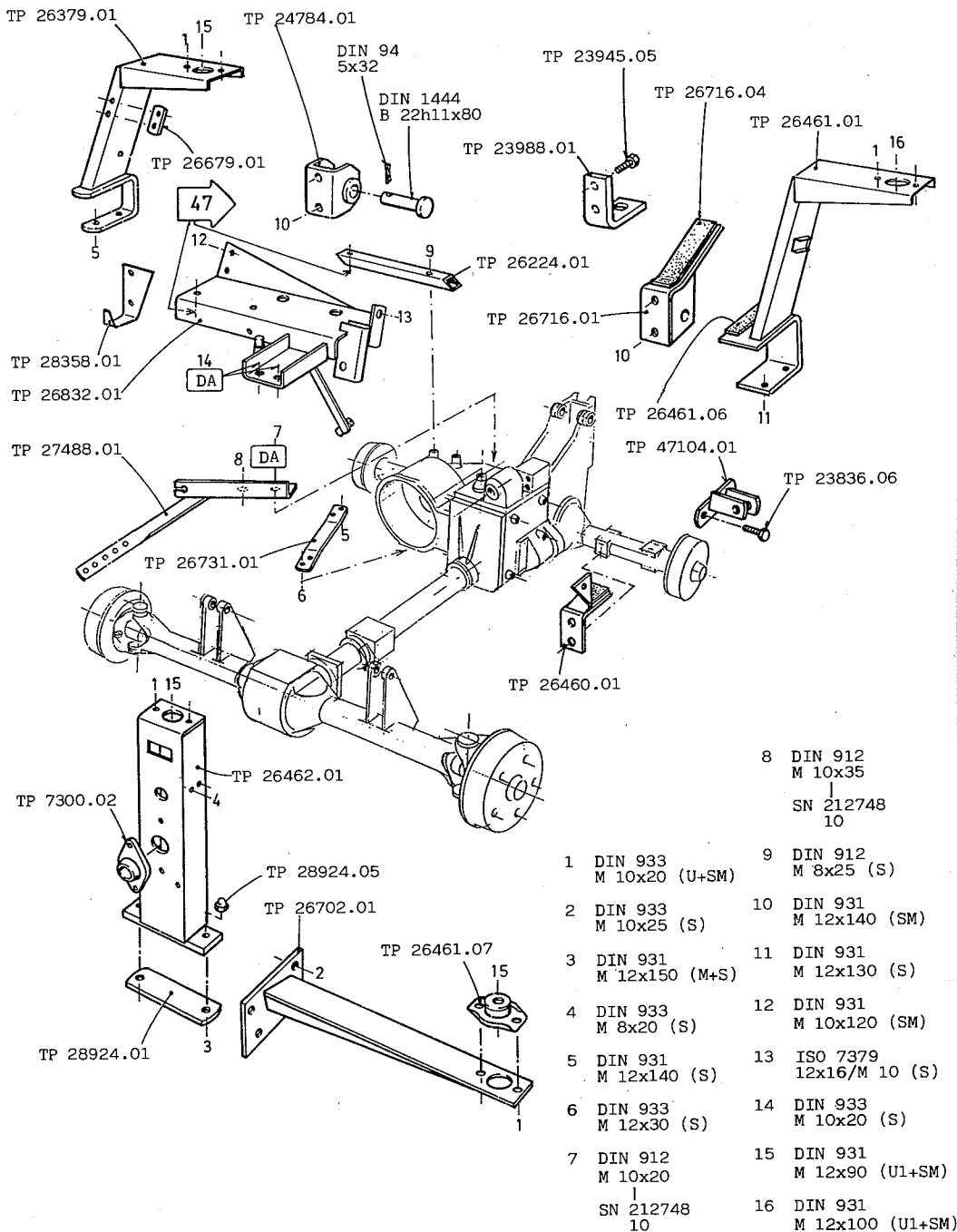
PA 55 B

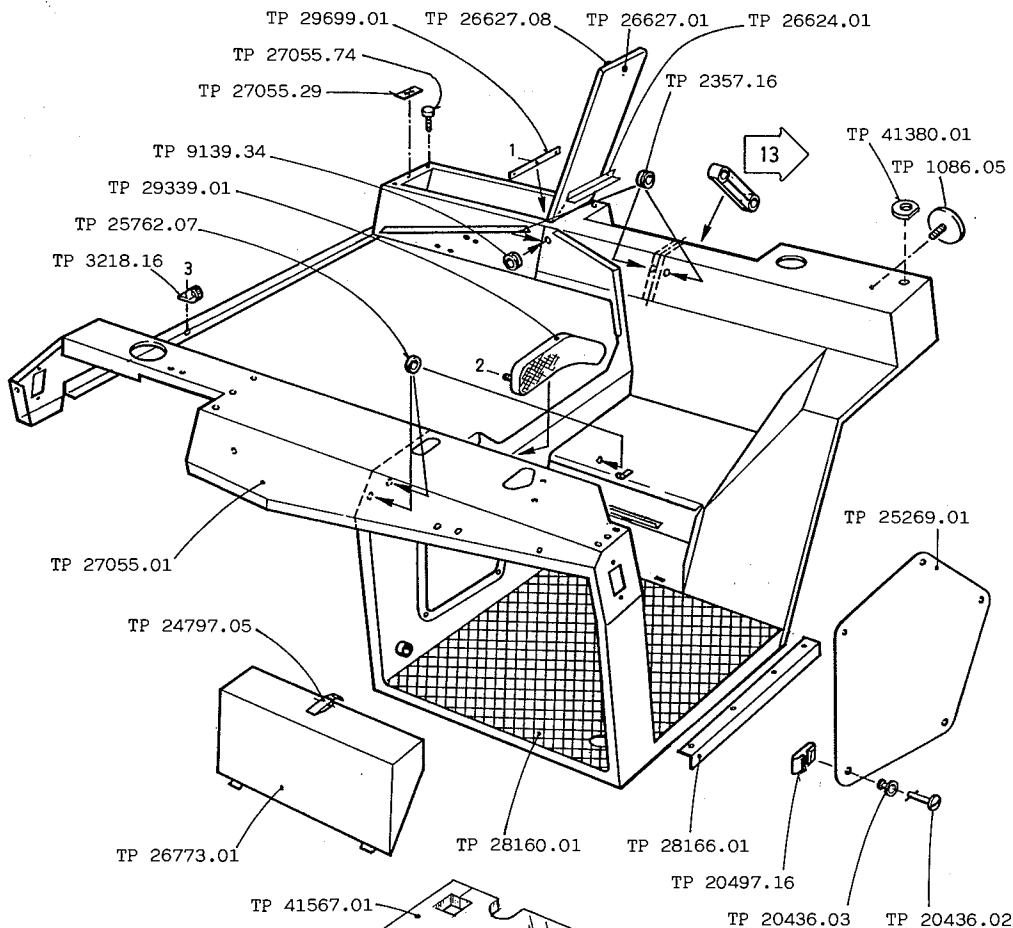
1	12 170 482	Bremsdeckplatte L	Plaque de recouv. G	Piastra di copert. S
	12 170 483	Bremsdeckplatte R	Plaque de recouv. D	Piastra di copert. D
2	13 826 011	Verschlussstopfen	Bouchon	Tappo
4	12 258 455	Bremsbacke mit Bel.	Mâchoire avec garn.	Mascella con guarn.
5	12 258 457	Bremsbacke mit Bel. L	Mâchoire avec garn. G	Mascella con guarn. S
	12 258 458	Bremsbacke mit Bel. R	Mâchoire avec garn. D	Mascella con guarn. D
9	13 229 101	Druckstück	Pièce de pression	Pezzo di pressione
11	13 302 045	Druckfeder	Ressort	Molla
12	13 729 120	Scheibe	Rondelle	Ranella
15	16 115 011	Radzylinder	Cylindre	Cilindro
	DIN 933	M 6x22 Schrb.	Vis	Vite
	DIN 127	B 6 Federring	Rondelle-ressort	Ranella
15a	16 215 902	Rep.-Satz	Garniture de rép.	Guarnizione di rip.
15b	16 200 041	Staubkappe	Calotte	Calotta
15c	16 200 073	Entlüftungsventil	Valve de purge	Valvola di sfiato
17	12 603 114	Nachstellung	Réglage	Regolazione
18	13 730 091	Schrb. linksgew.	Vis filet à gauche	Vite con filet. sin.
	13 730 090	Schrb. rechtsgew.	Vis filet à droite	Vite con filet. des.
19	DIN 933	M 10x16, 10.9 Schrb.	Vis	Vite
20	DIN 125	B 10,5 Scheibe	Rondelle	Ranella
	DIN 137	B 10 Federscheibe	Rondelle élastique	Ranella elastica
24	12 999 027	Federn-Re.-Satz	Garniture de ressorts	Guarnizione molle

Rahmen

Châssis

Telaio



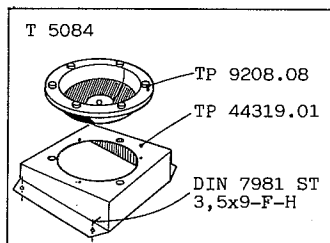
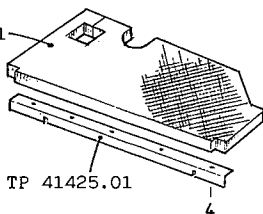


1 DIN 965 A
M 4x10-H (SM)

2 DIN 7349
6,4/17x3
DIN 985
M 6 (C)

3 DIN 933
M 8x20 (S)

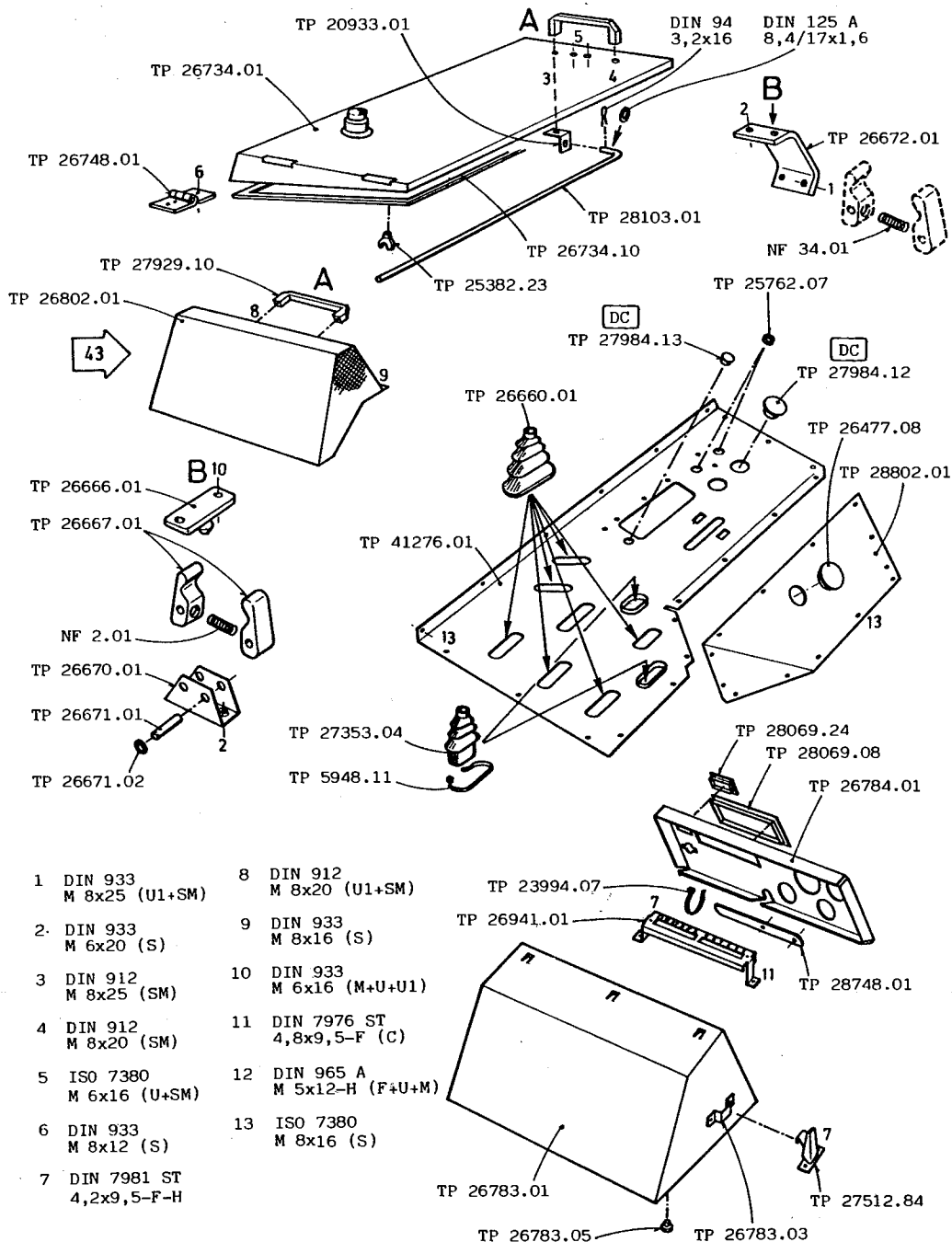
4 BN 615
4x16
DIN 7349
5,3/15x2

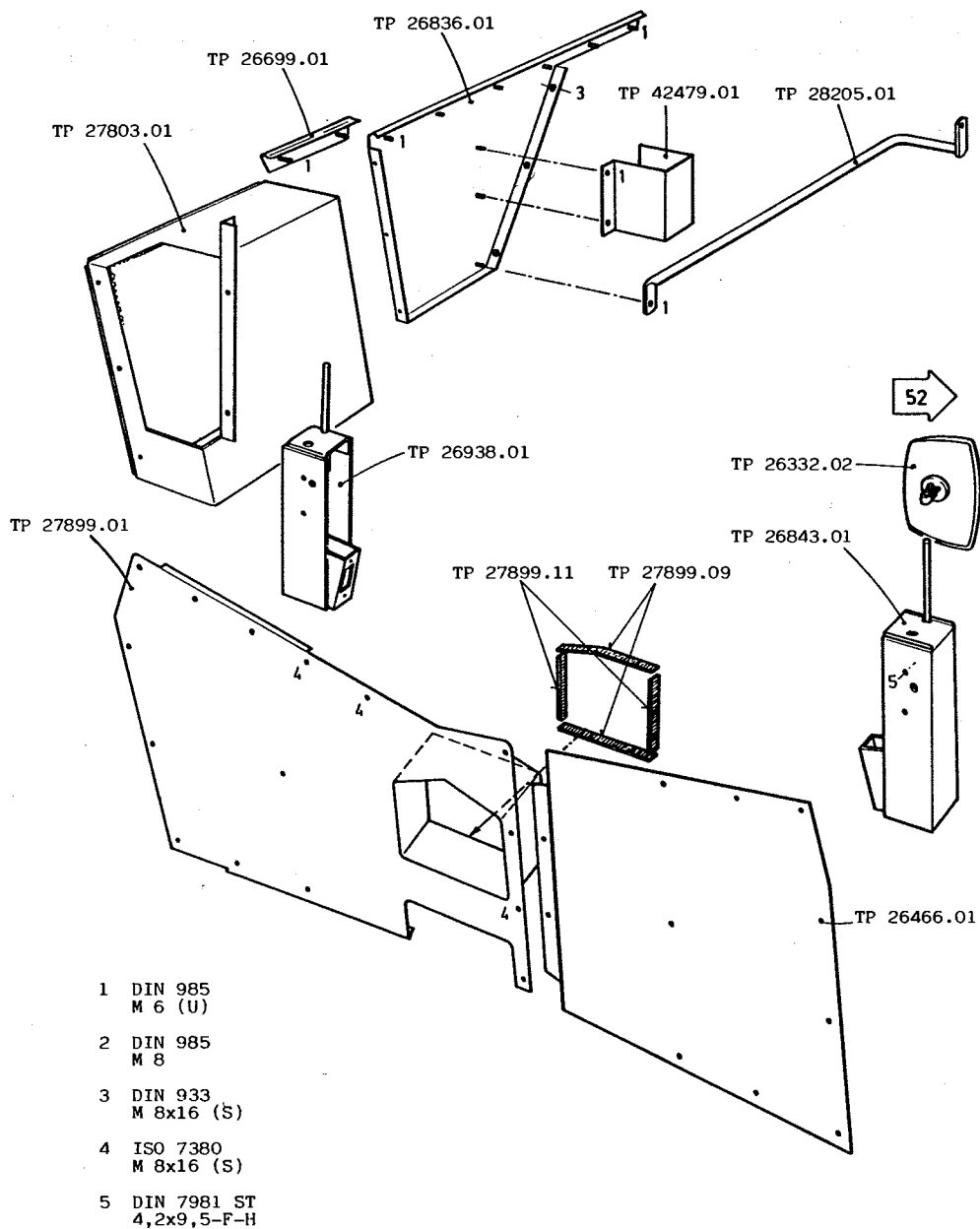


Aufbau

Carrosserie

Carrozzeria

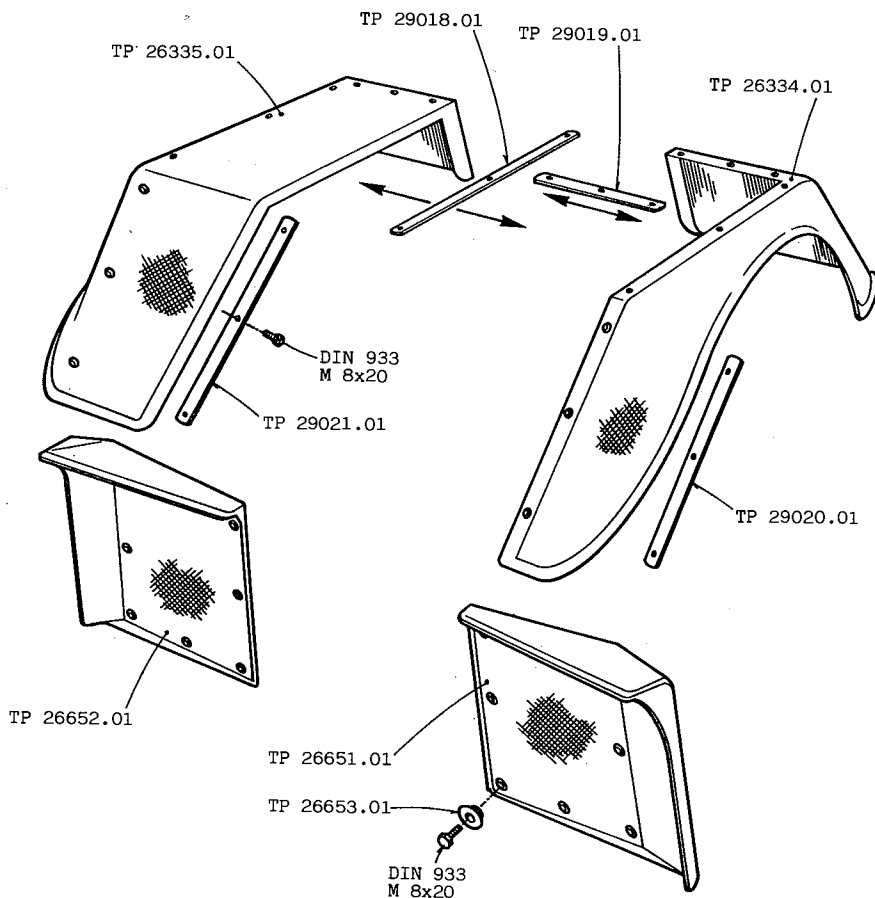




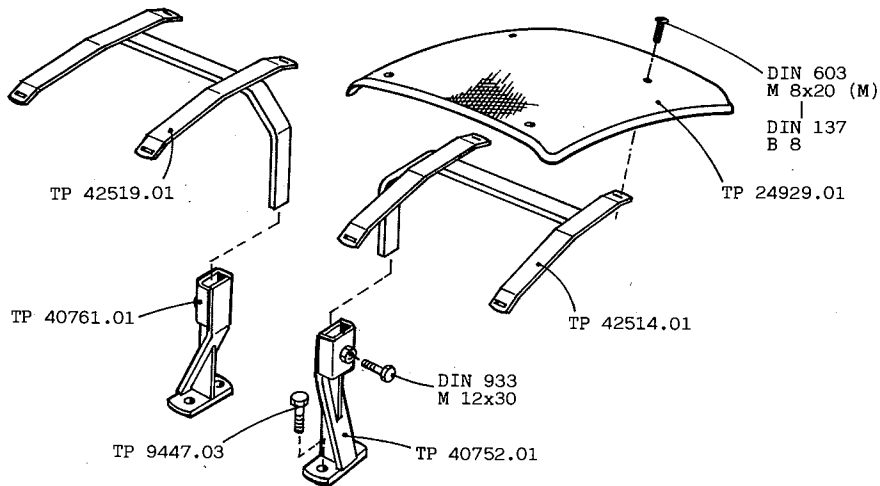
Kotflügel

Garde-boue

Parafanghi



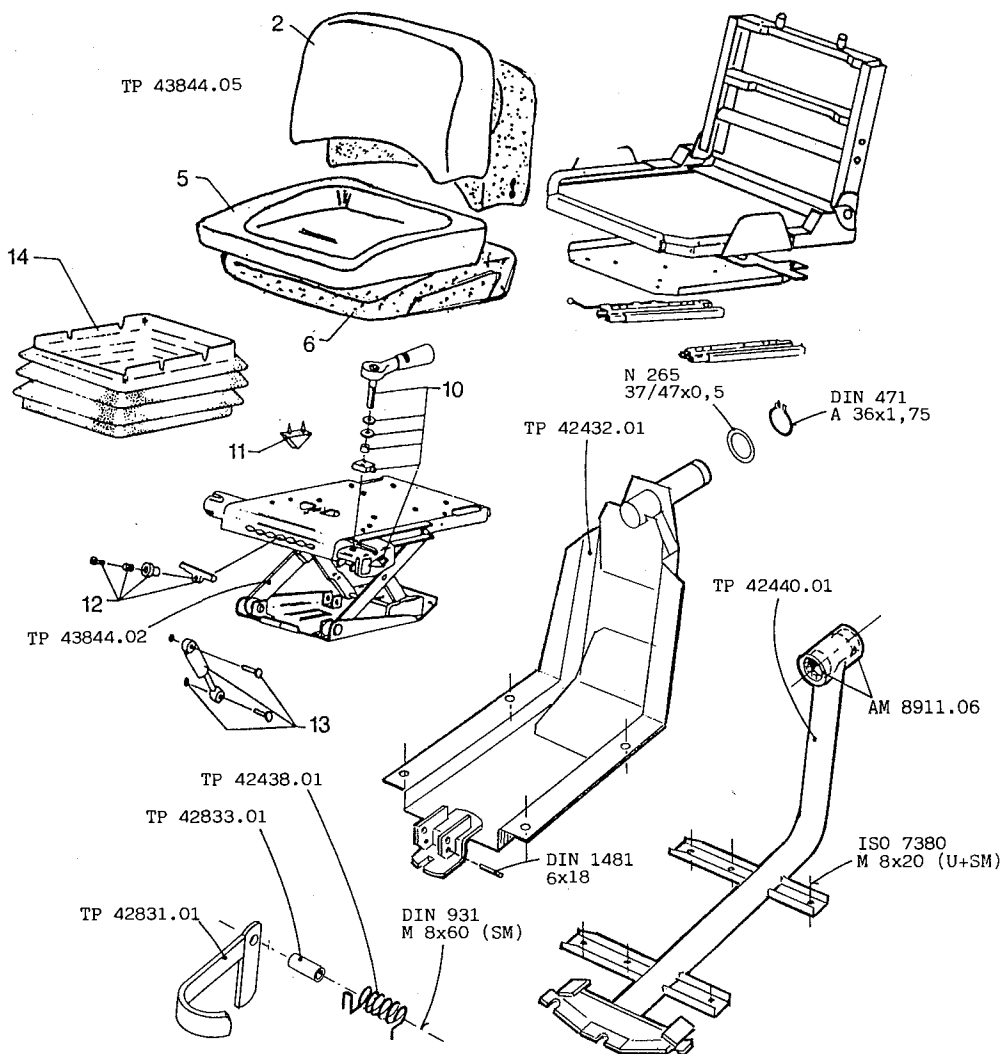
T 4894 auf Wunsch (BRD: serienmässig)



Sitz

Siège

Sedile



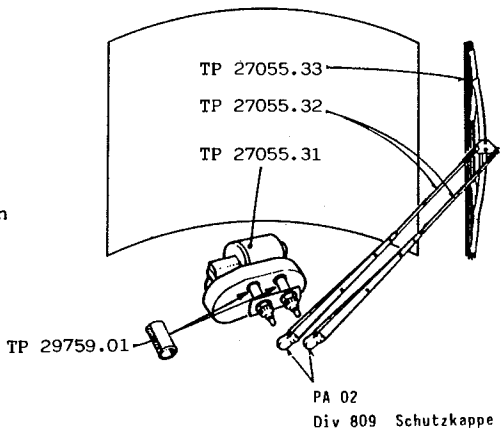
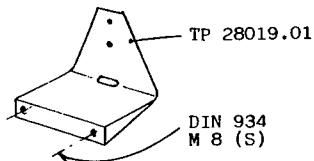
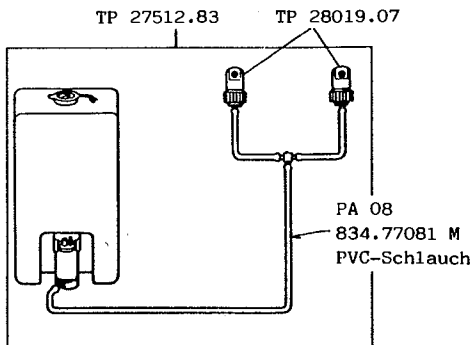
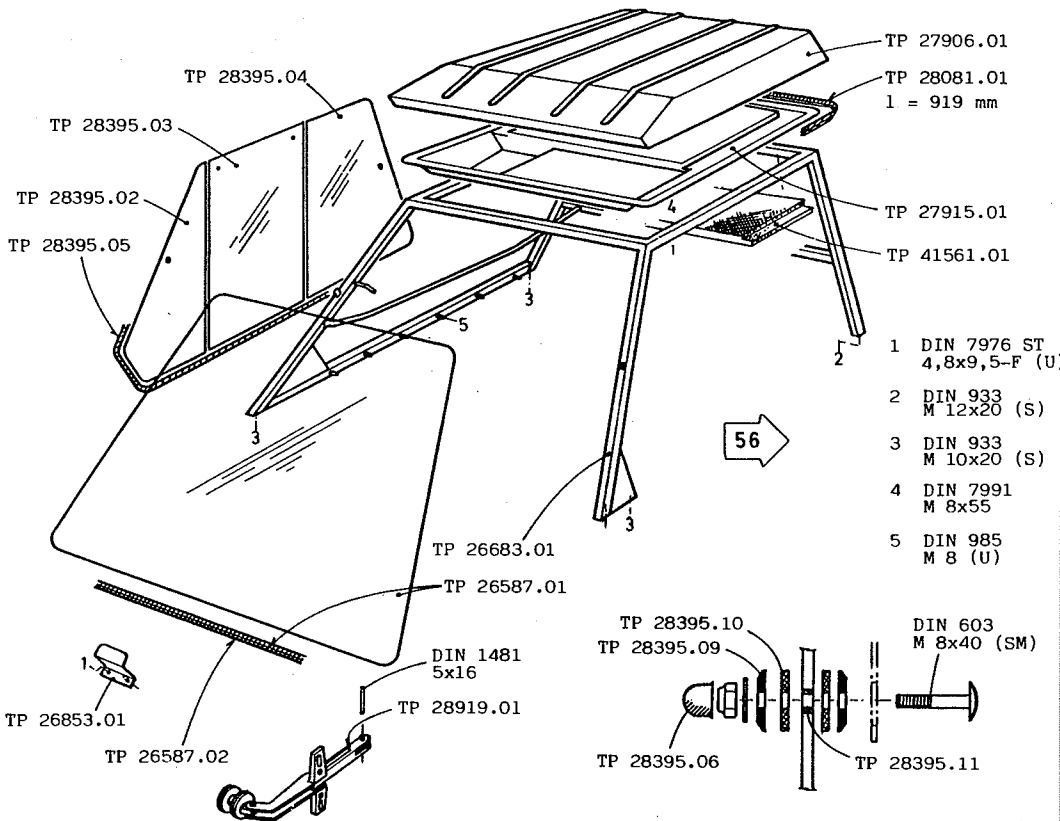
PA 56 I

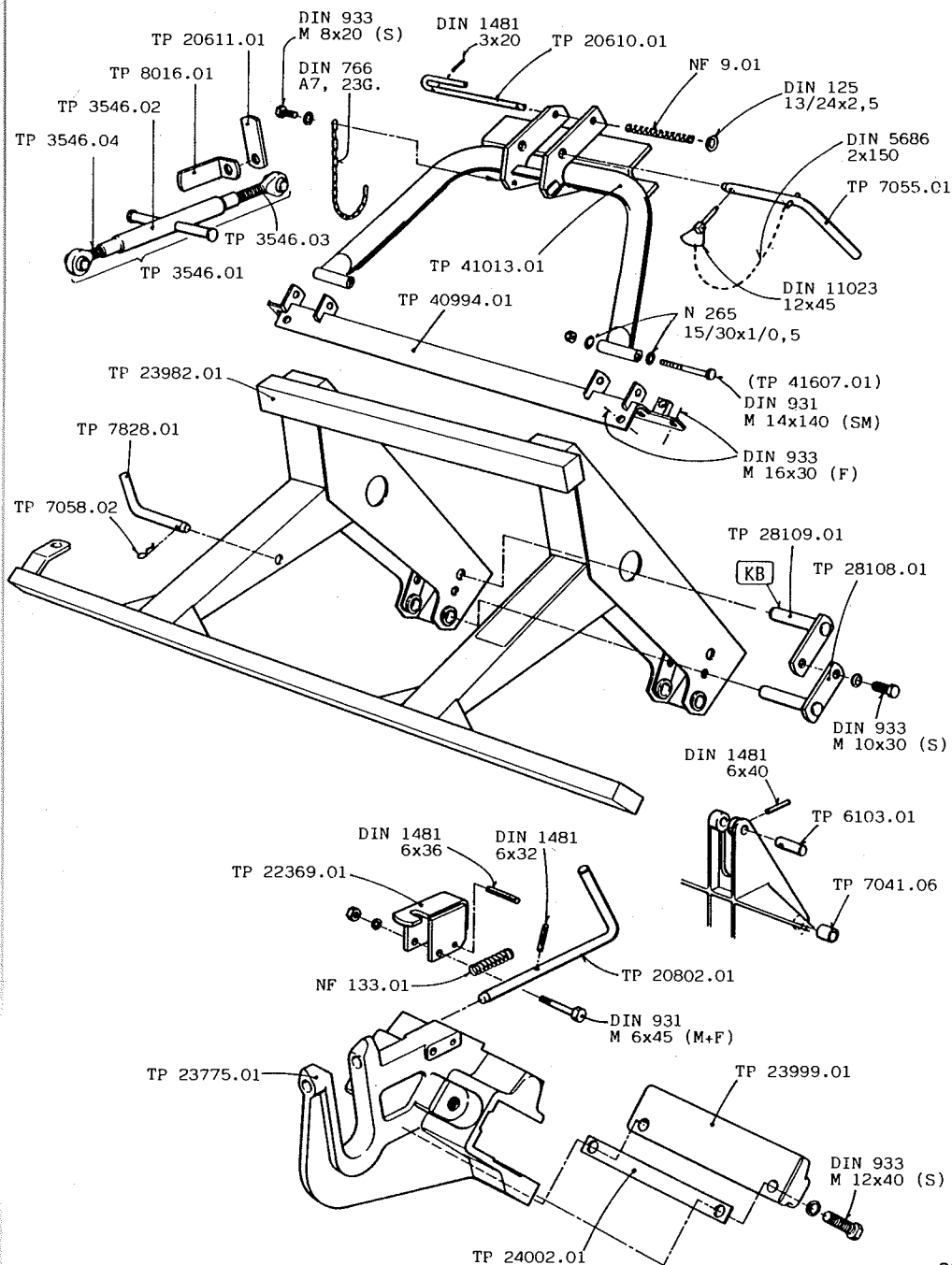
2	166052	PVC-Ueberzug	Couverture	PVC/Black
5	166054	PVC-Ueberzug	Couverture	PVC/Black
6	166055	Polster	Coussin	Seat foam Kit
10	154570	Gewichtregulierung	Réglage de poids	Weight adjuster Kit
11	162971	Puffer	Tampon	Bump STOP Kit
12	157372	Höhenregulierung	Réglage vertical	Height adjuster Kit
13	154573	Stossdämpfer	Amortisseur	Damper Kit
14	73892	Schutz	Protection	Suspension cover Kit

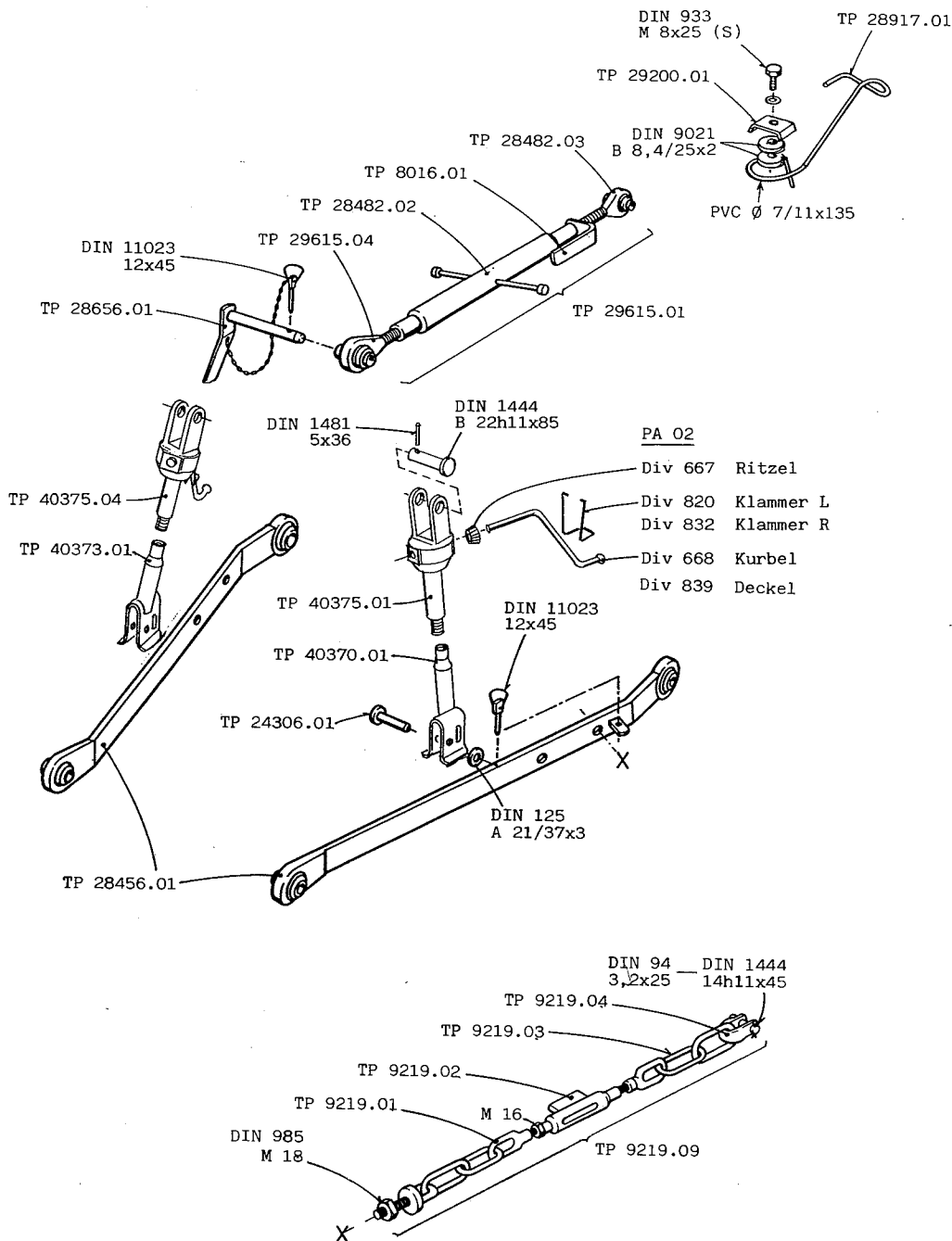
Kabine

Cabine

Cabina



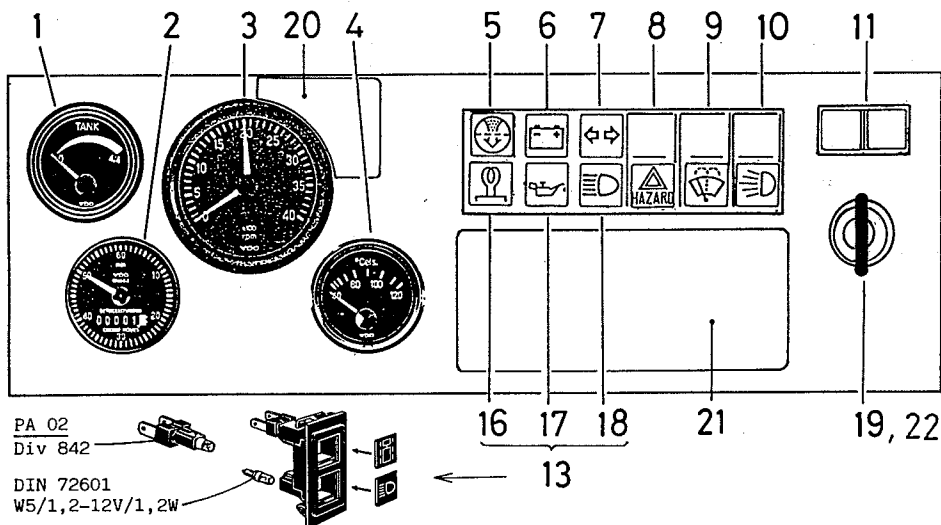




Armaturen

Instruments

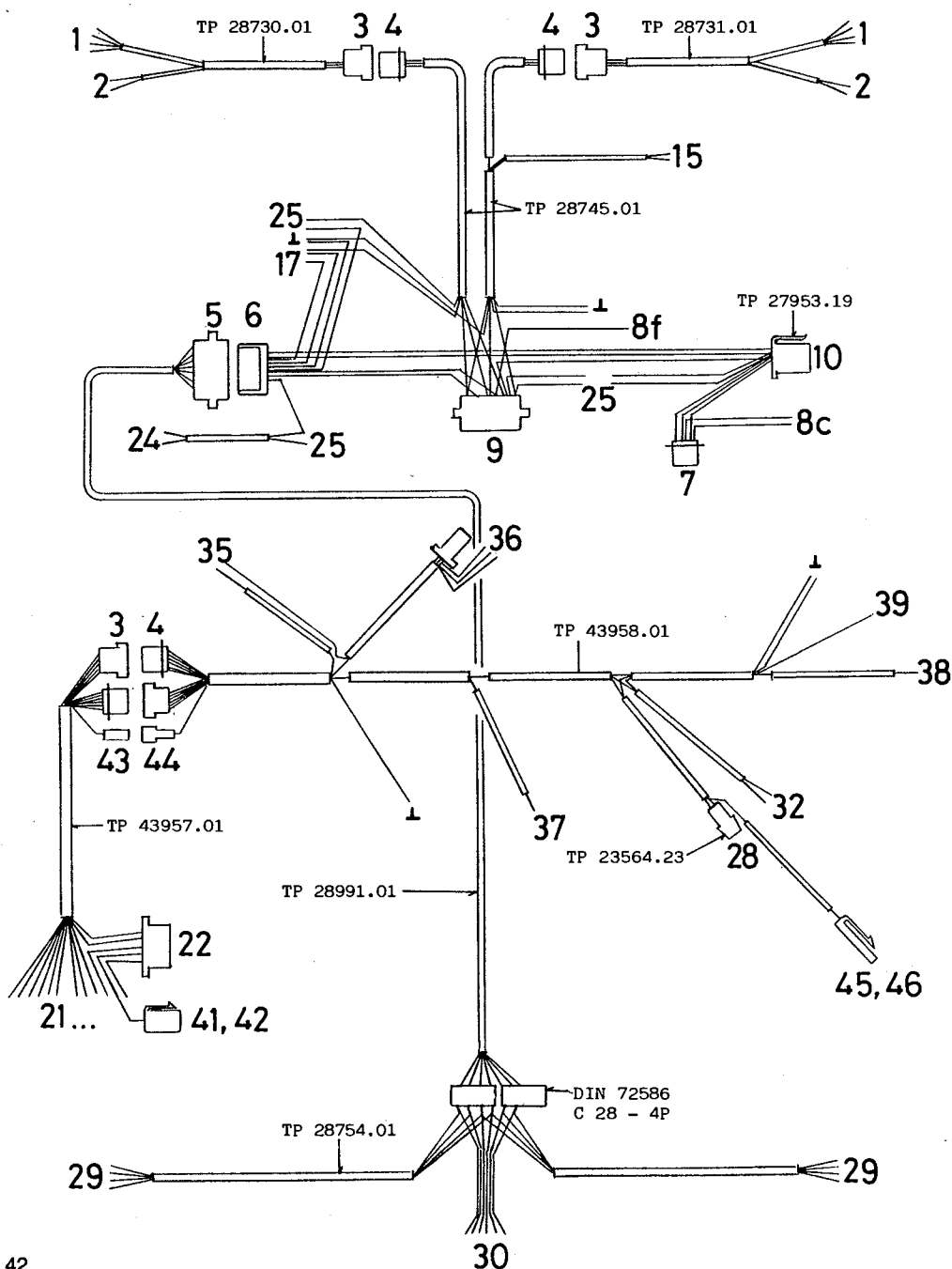
Strumenti



1	TP 24881.09	Vorratsanzeiger	Indicat. carburant	Indicatore carburante
2	TP 26475.04	B-Stundenzähler	Compteur d'heures	Contaore
3	TP 26475.07	Drehzahlmesser	Tachymètre	Tachimetro
4	TP 24881.06	Fernthermometer	Thermomètre	Termometro
	TP 26784.28	Ferntherm.-Geber	Bulbe thermostatique	Sonda termica
5	TP 28069.46	Symbol	Symbole	Symbole
6	TP 26784.22	Symbol	Symbole	Symbole
7	TP 26784.20	Symbol	Symbole	Symbole
8	TP 27360.09	Symbol	Symbole	Symbole
	TP 27360.06	Kippschalter	Interr. à bascule	Interr. a levetta
9	TP 27360.07	Symbol	Symbole	Symbole
	TP 28051.02	Kippschalter	Interr. à bascule	Interr. a levetta
10	TP 27360.08	Symbol	Symbole	Symbole
	TP 28051.11	Kippschalter	Interr. à bascule	Interr. a levetta
11	TP 28069.24	Blende	Blende	Blenda
13	TP 26784.14	Kontrolleuchten	Lampes témoins	Spine lumineuse
16	TP 26784.23	Symbol	Symbole	Symbole
17	TP 26784.21	Symbol	Symbole	Symbole
18	TP 26784.19	Symbol	Symbole	Symbole
19	TP 26784.08	Startschalter	Contacteur	Accensione
20	TP 28859.01	Selbstklebefolie	Autocollant	Autocollante
21	TP 28858.01	Selbstklebefolie	Autocollant	Autocollante
22	PA 02, Div 841	Zündschlüssel	Clef de contact	Chiave contatto

L

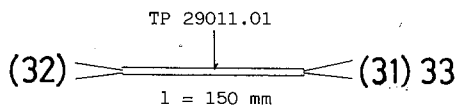
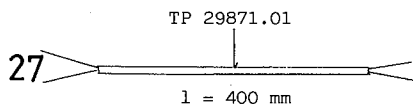
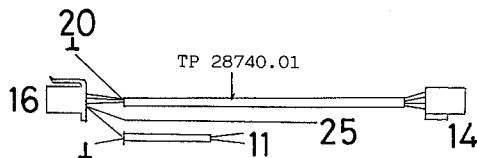
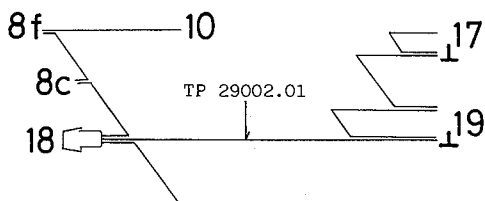
R



Kabelstränge

Troncs de câbles

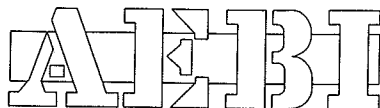
Cavi a fune



TP 43303.01



TP 43302.01



TP 43275.01



TP 43056.01



TP 29024.01



TP 29022.01



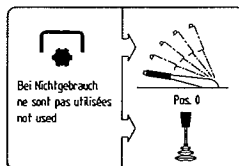
TP 29023.01

Motor temperature Température du moteur	Preheating time Temps d'incandescence	
un env. +20°C	ca. env. 3(max.10)	Sek. sec.
un env. 0°C	ca. env. 5(max.10)	Sek. sec.
un env. -25°C	ca. env. 10(max.15)	Sek. sec.

TP 29016.01

KG	lb	bar	(+/-) PSI
1000	2200	0,5	7
1250	2750	0,75	11
1500	3300	1,00	14
1700	3750	1,25	18
1900	4200	1,4	20

TP 29932.01



TP 45082.01

1	TP 8987.14	Scheinwerfer	Phare	Fanale
2	TP 9892.12	Blinkleuchte	Clignoteur	Lampeggiatore
3	TP 9100.04	Stecker	Fiche	Spina
4	TP 9100.12	Steckdose	Prise	Presa
5	TP 23738.27	Stecker	Fiche	Spina
6	TP 23785.03	Steckdose	Prise	Presa
7	TP 20805.05	Warnblinkgeber	Autom. feu clignotant	Autom. luce intermittenza
8	41*	Kontrolleuchten	Lampes témoins	Spie luminose
8a	41*	Unterdruck Luftfilter	Dépression air-filtre	Depressione filtro aria
8b	41*	Ladekontrolle	Contr. de charge	Contr. di carica
8c	41*	Blinker	Clignoteur	Lampeggiatore
8d	41*	Vorglühen	Incandescence	Incandescenza
8e	41*	Öldruck	Pression d'huile	Pressione d'olio
8f	41*	Fernlicht	Feu de route	Luce di profondità
9	24*	Blinkerschalter	Comm. clignoteur	Interr. lampeggiatore
10	41*	Warnlichtschalter	Comm. feu clignotant	Interr. luce intermittenza
11	TP 27512.83	Waschpumpe	Pompe lave-glace	Pompa lavavetro
12	38*	Scheibenwischer	Essuie-glace	Tergicristallo
13	TP 22725.03	Stecker	Fiche	Spina
14	TP 22742.03	Steckdose	Prise	Presa
15	TP 2018.23	Horn	Klaxon	Clacson
16	41*	Wischerschalter	Interr. essuie-glace	Interr. tergicristallo
17	41*	Vorratsanzeigen	Indicat. carburant	Indicat. carburante
18	41*	B-Stundenzähler	Compteur d'heures	Contaore
19	41*	Drehzahlmesser	Tachymètre	Tachimetro
20	41*	Fernthermometer	Thermomètre	Termometro
21	41*	Startschalter	Contacteur	Accensione
24	23*	Bremslichtschalter	Contact feu stop	Contatto luce stop
25	TP 26941.06	Sicherungsdose	Boîte à fusibles	Scatola fusibili
26	41*	Lichtschalter	Interrupteur lumière	Interruttore luce
27	28*	Vorratgeber (Tank)	Bulbe de carburant	Sonda carburante
28	27*	Wartungsschalter Luftfilter	Interrupteur filtre à air	Interruttore filtro dell'aria
29	TP 5137.04	Dreikammerleuchte	Feu arrière	Luce posteriore
30	ISO 1724	Steckdose A7	Prise	Presa
31	46*	Entlastungsventil vorn	Valve décharge avant	Valvola scarico ant.
32	47*	Schalter Ent.-Ventil	Interr. val. décharge	Interr. valv. scarico
33	TP 5118.70	Fl.-St.-Abzweigung	Dérivation	Derivazione
34	TP 27055.71	Batterie	Batterie	Batteria
35		Anlasser	Démarrreur	Avviamento
36		Alternator	Alternateur	Alternatore
37		Öldruck	Pression d'huile	Pressione d'olio
38	41*	Temp.-Geber	Bulbe thermostatique	Sonda termica
39		Vorwärmung	Préchauffage	Preriscaldamento
40	55*	Innenbeleuchtung	Eclairage intérieur	Illuminazione interiore
41	TP 41267.34	Steckdose	Prise	Presa
42	TP 26784.32	Timer	Relais	Relè
43	TP 41310.30	Steckdose	Prise	Presa
44	TP 41310.31	Stecker	Fiche	Spina
45	TP 41268.25	Steckdose	Prise	Presa
46	(Kubota)	Abstellmagnet	Solénoïde STOP	Magnete STOP

*)

siehe Seite

voir page

vedi pagina

Schaltplan Installation électrique Istallazione elettrica

TPo 43964

10A 807.75901

15A 807.75902

AM 40486.11

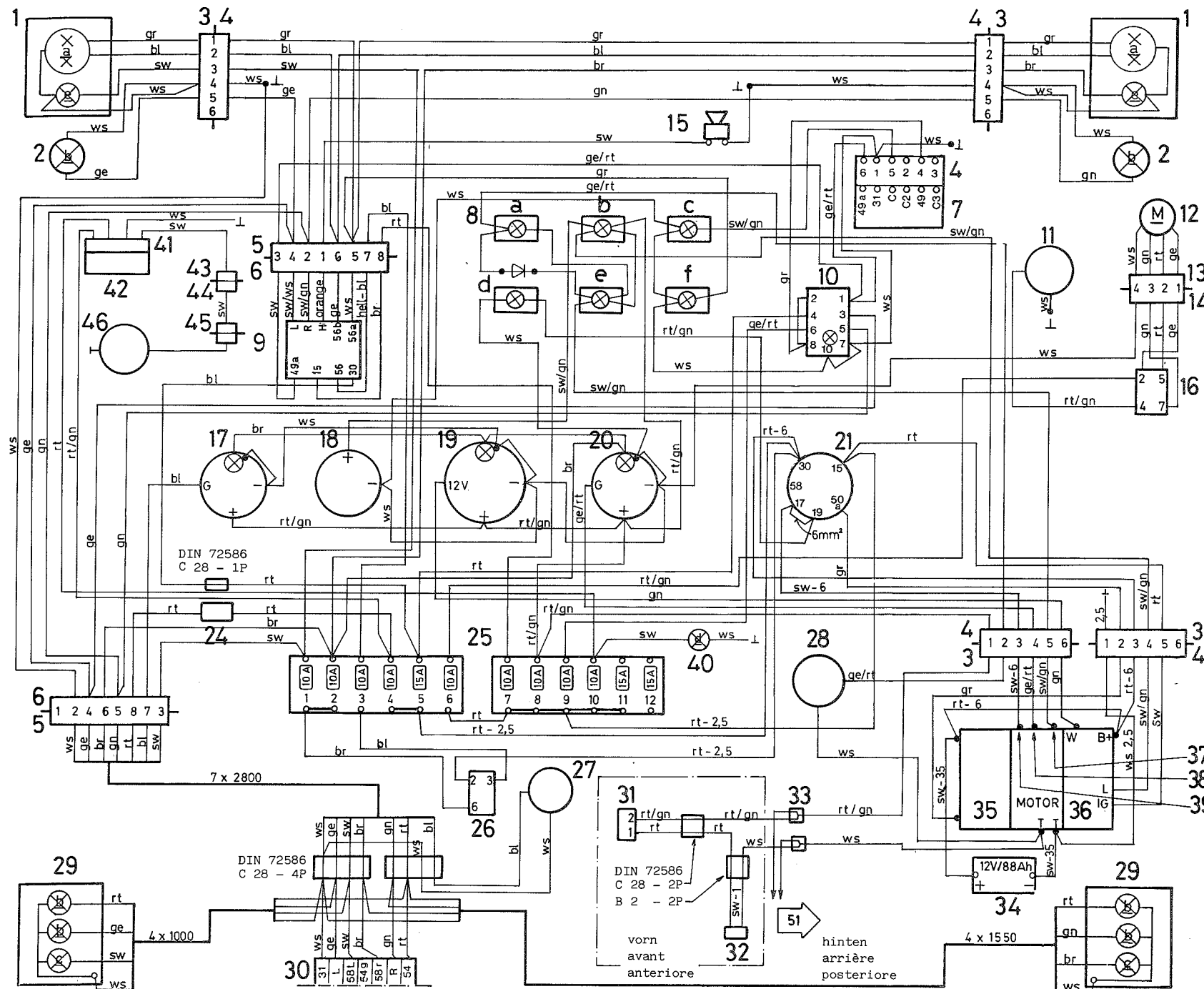
TP 26941.09

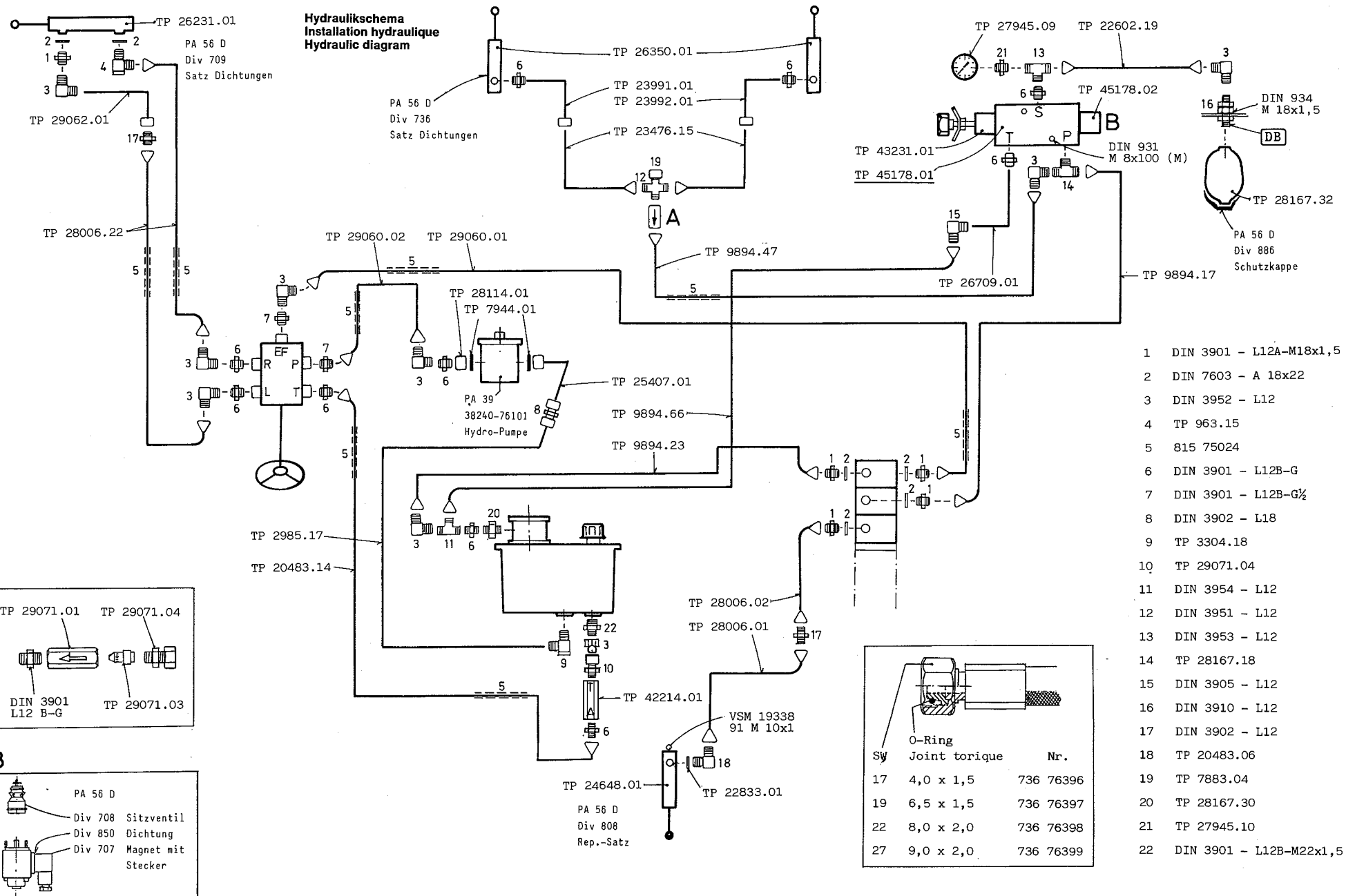
br = braun	brun	marrone
bl = blau	bleu	blu
gn = grün	vert	verde
ge = gelb	jaune	giallo
gr = grau	gris	grigio
rt = rot	rouge	rosso
sw = schwarz	noir	nero
ws = weiss	blanc	bianco

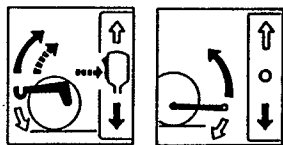
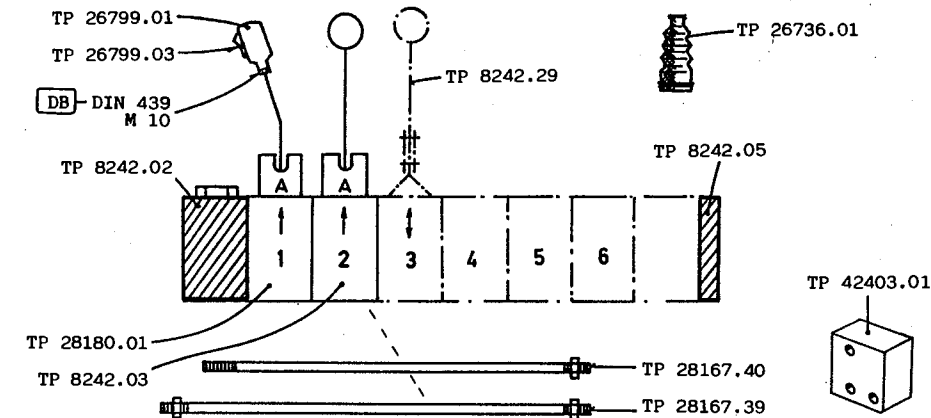
Alle nicht bezeichneten Kabel = 1,5mm²
Tous les câbles sans marque = 1,5mm²
Tutti i cavi non segnati = 1,5mm²

DIN 72601

a = A 12V/45/40W
P = P 25-1, 12V/21W
C = R 19/10, 12V/10W
C = C 11, 12V/5W
T = T 8/4, 12V/4W



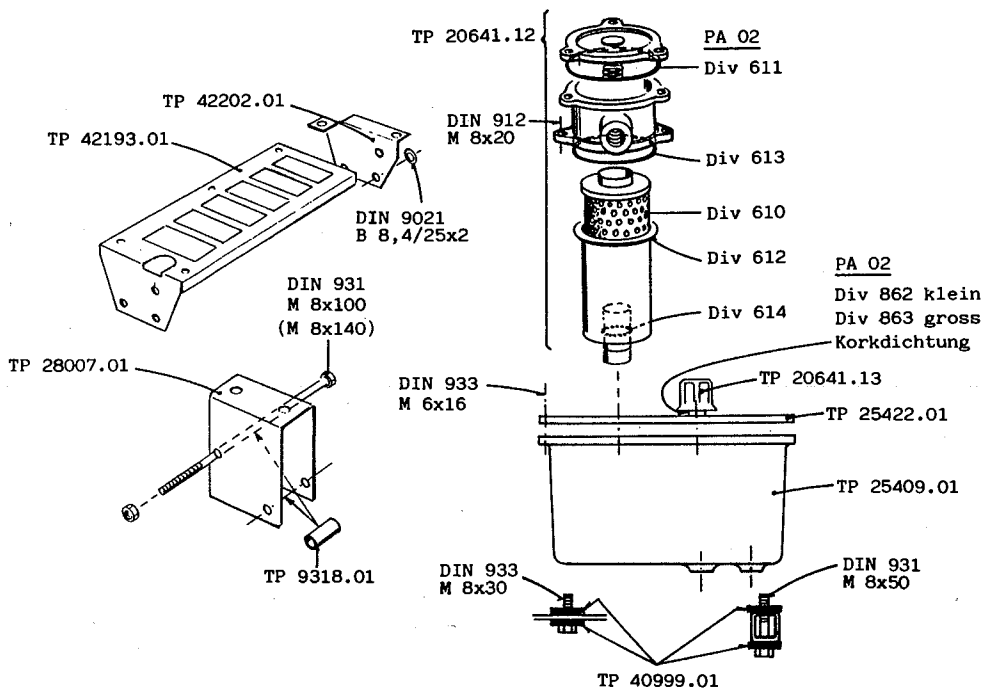




TP 27969.01 TP 27970.01

PA 55 A

- | | | |
|-----|--------------|------------------------|
| 1A | Div 770 | Steuerkopf kompl. |
| 2A | 1.527031.060 | Steuerkopf kompl. |
| 1+2 | 1.527010.073 | Satz Verschleisssteile |
| 3 | 1.527010.075 | Satz Verschleisssteile |
| 1-6 | 1.527010.120 | Satz O-Ringe |



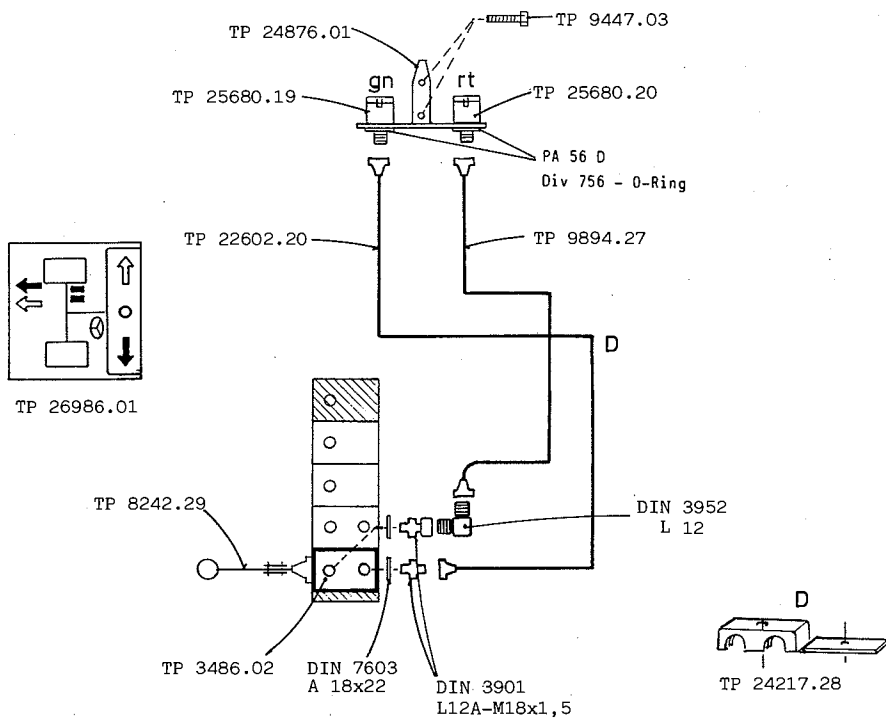
Regolazione trasversale idr. per attrezzi sul sollev. anteriore



Zusatzhydraulik Front
(T 4808 – auf Wunsch)

Hydraulique suppl. frontale
(T 4808 – sur demande)

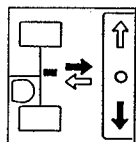
Idraulica suppl. anteriore
(T 4808 – a richiesta)



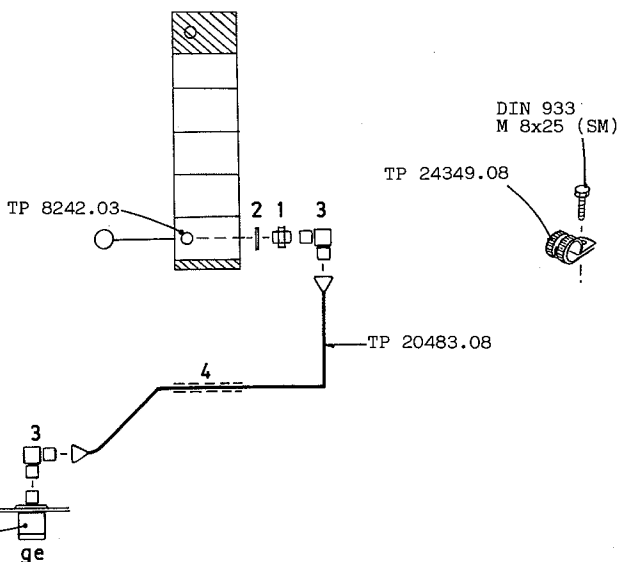
Zusatzhydraulik Heck
(T 4809 – auf Wunsch)

Hydraulique suppl. arrière
(T 4809 – sur demande)

Idraulica suppl. posteriore
(T 4809 – a richiesta)



TP 26987.01



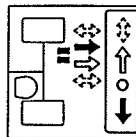
(T 4810 – auf Wunsch)

1 DIN 3901
L12A-M18x1,5

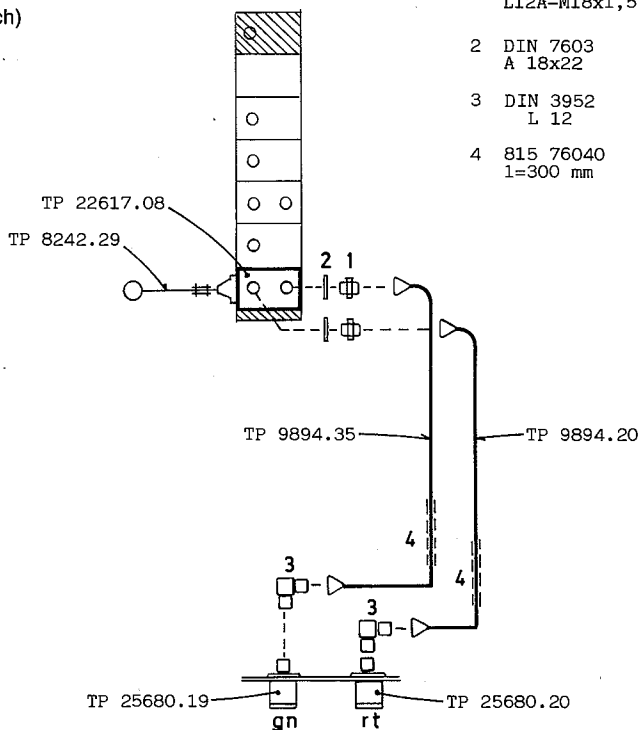
2 DIN 7603
A 18x22

3 DIN 3952
L 12

4 815 76040
l=300 mm



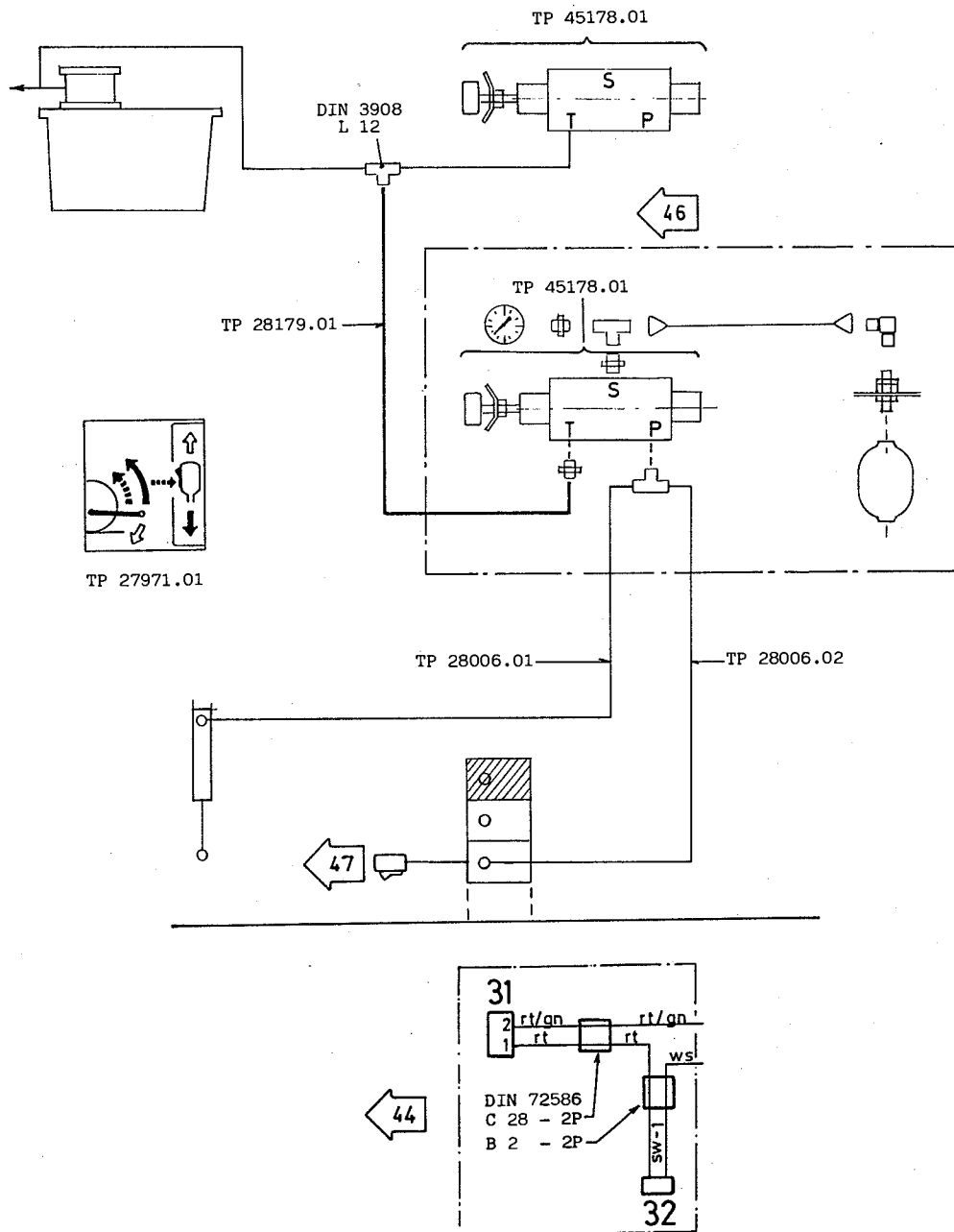
TP 28234.01



Entlastungshydraulik Heck
(T 4807 – auf Wunsch

Hydraulique de décharge arr.
(T 4807 – sur demande)

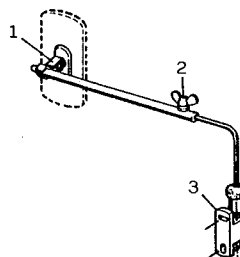
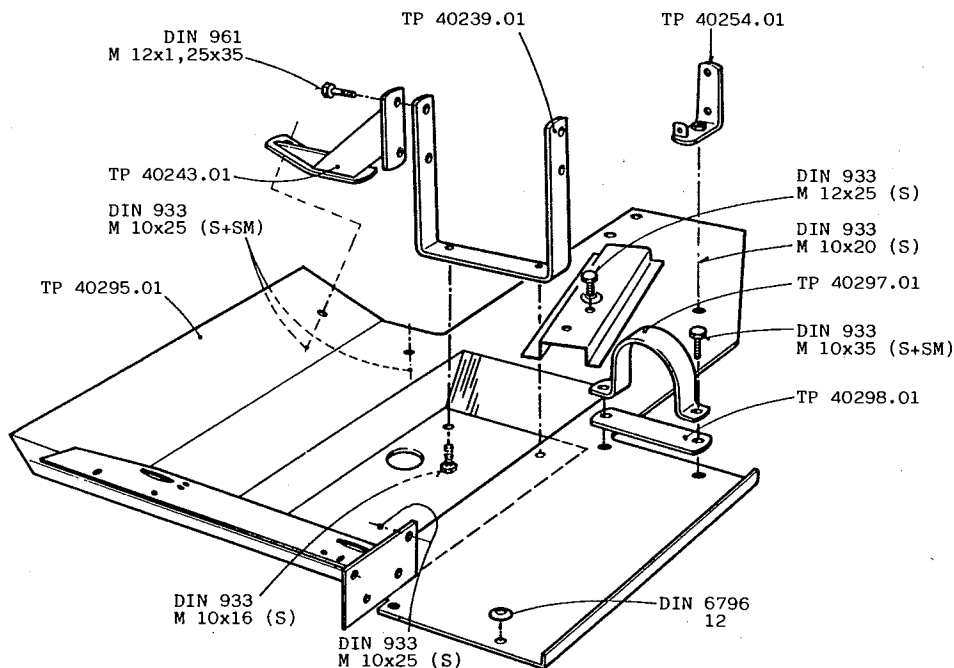
IIdraulica di scarico post.
(T 4807 – a richiesta)



Schutzplatte
(T 4845 – auf Wunsch)

Tôle protectrice
(T 4845 – sur demande)

Copertura protettiva
(T 4845 – a richiesta)



TP 45253.01

PA 02

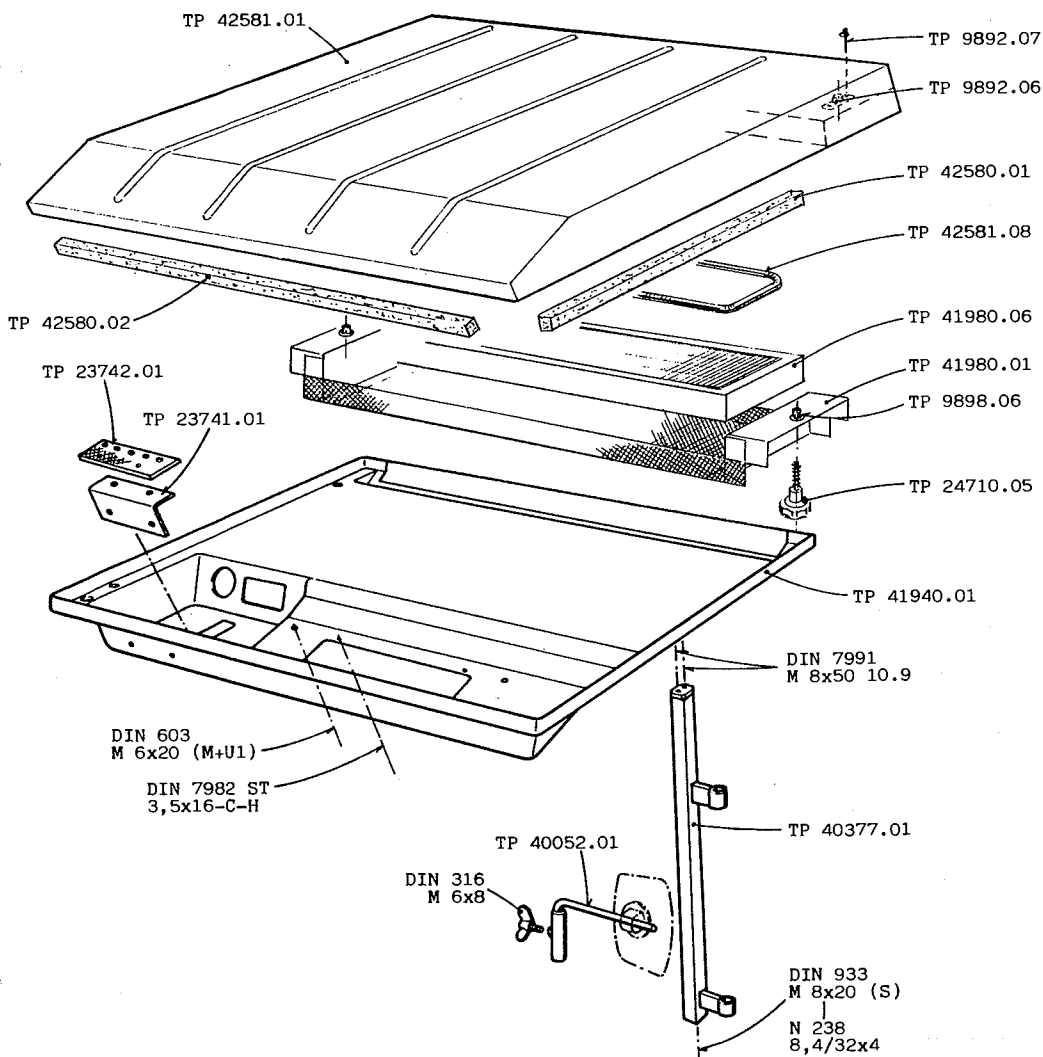
- 1 Div 810 Bride
- 2 Div 533 Flügelschr.
- 3 Div 831 Halter

DIN 933
M 6x20 (C+M)

Heizung
(T 4835 – auf Wunsch)

Chauffage
(T 4835 – sur demande)

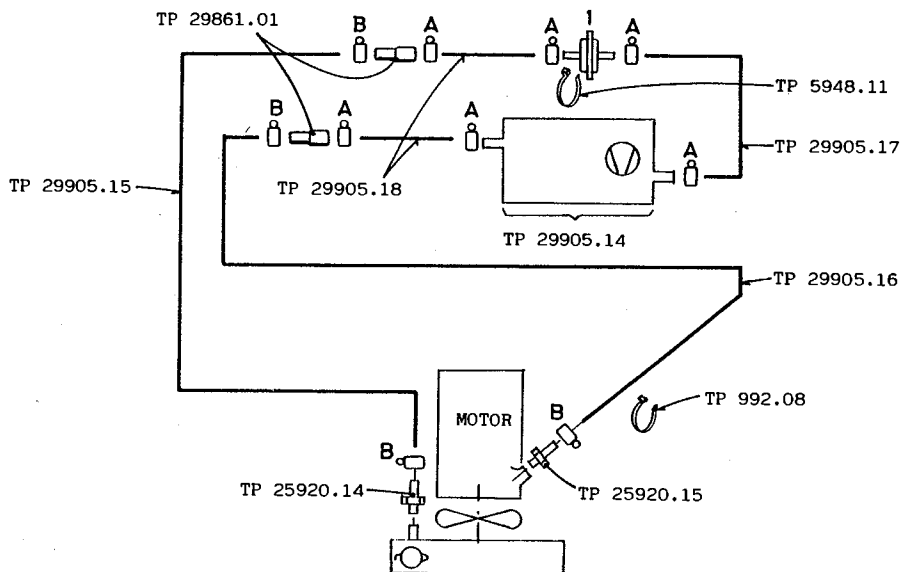
Riscaldatore
(T 4835 – a richiesta)



Heizung
(T 4835 – auf Wunsch)

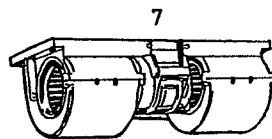
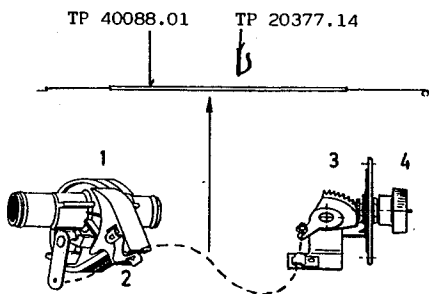
Chauffage
(T 4835 – sur demande)

Riscaldatore
(T 4835 – a richiesta)



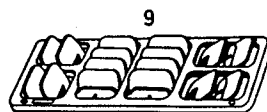
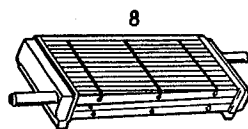
A = TP 7129.04

B = TP 28147.17



PA 56 0

- | | | |
|---|--------------|------------------------|
| 1 | 04.000.012 | Feinregulierungsventil |
| 2 | 04.000.019 | Klammer |
| 3 | 04.000.014 | Betätigungsmechanik |
| 4 | 04.000.013 | Drehgriff |
| 7 | 04.000.021 | Gebäsemotor |
| 8 | 04.000.011 | Wärmetauscher |
| 9 | 334.312.0001 | Düsen-Set |



Heizung
(T 4835 – auf Wunsch)

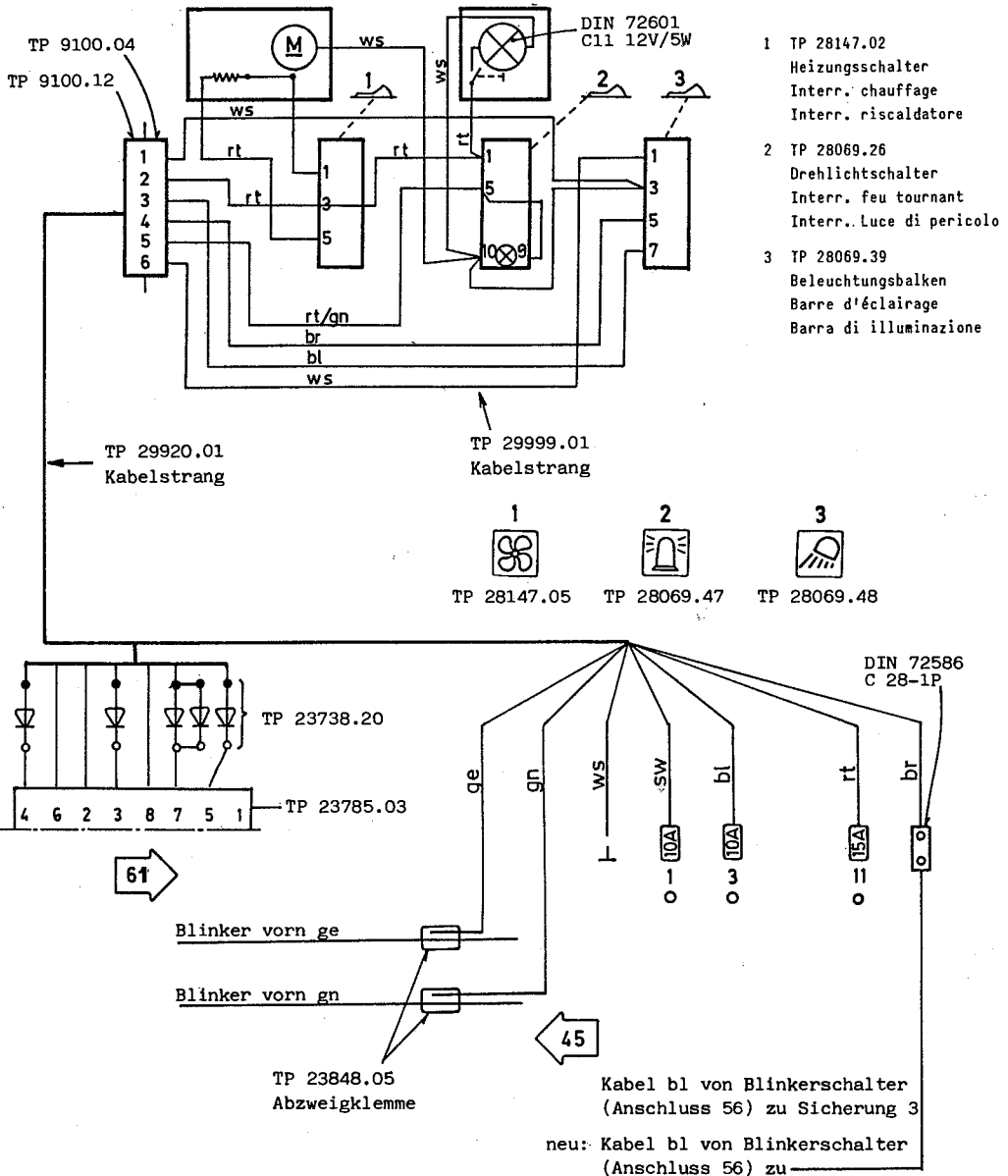
Chauffage
(T 4835 – sur demande)

Riscaldatore
(T 4835 – a richiesta)

Heizgebläse
Chauffage
Riscaldatore

TP 29905.11
Innenbeleuchtung
Eclairage intérieur
Illuminazione interna

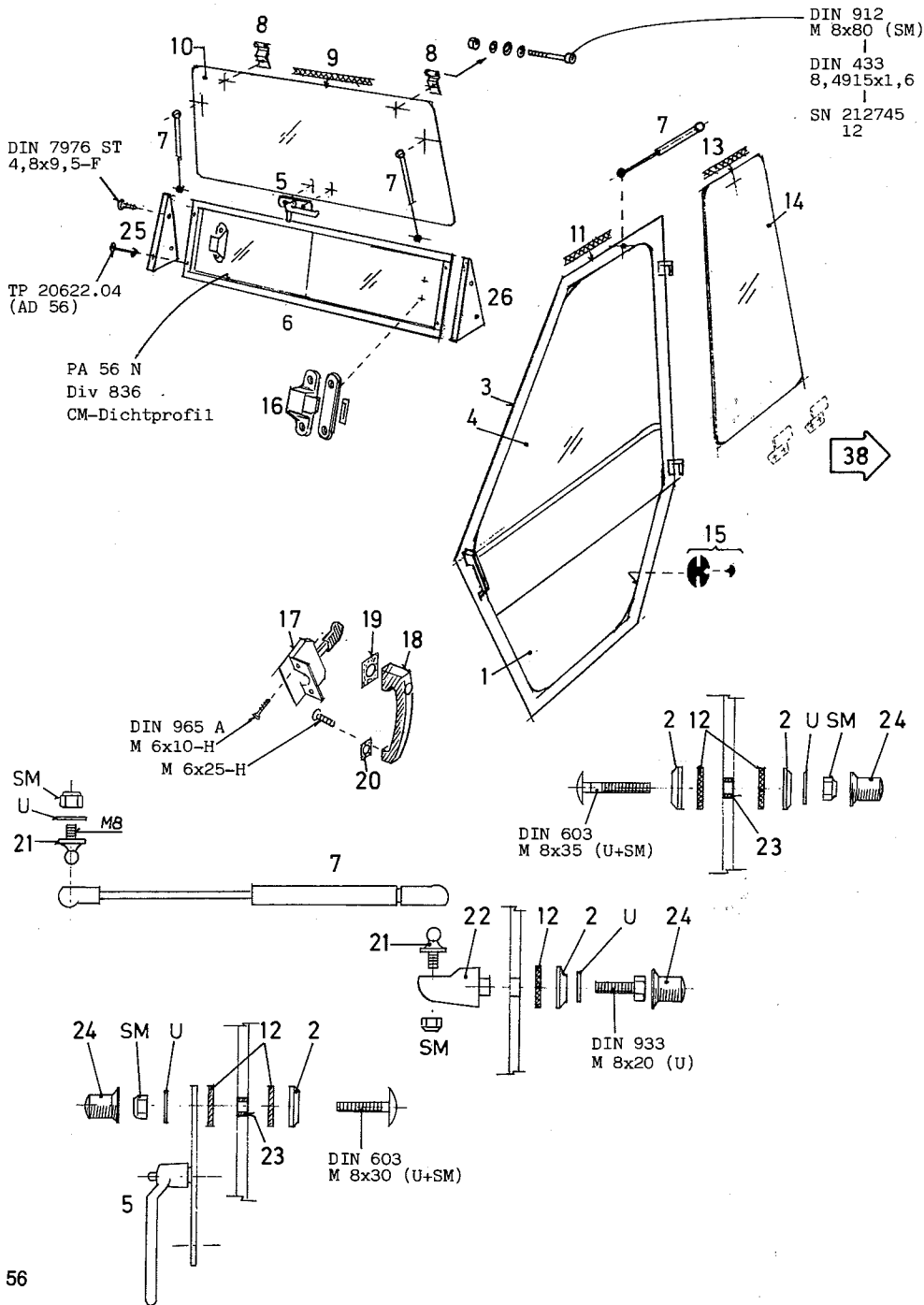
Schaltplan: TP2 40025



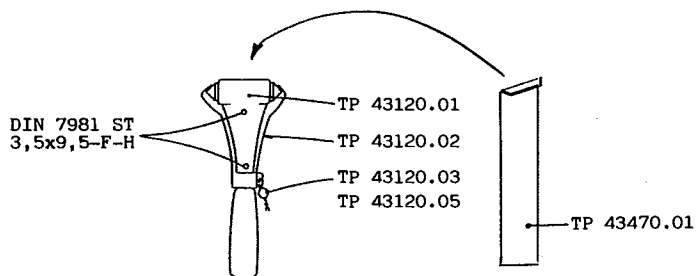
Kabinen-Einschalung
(T 4835 – auf Wunsch)

Coffrage de cabine
(T 4835 – sur demande)

Cabina chiusa
(T 4835 – a richiesta)



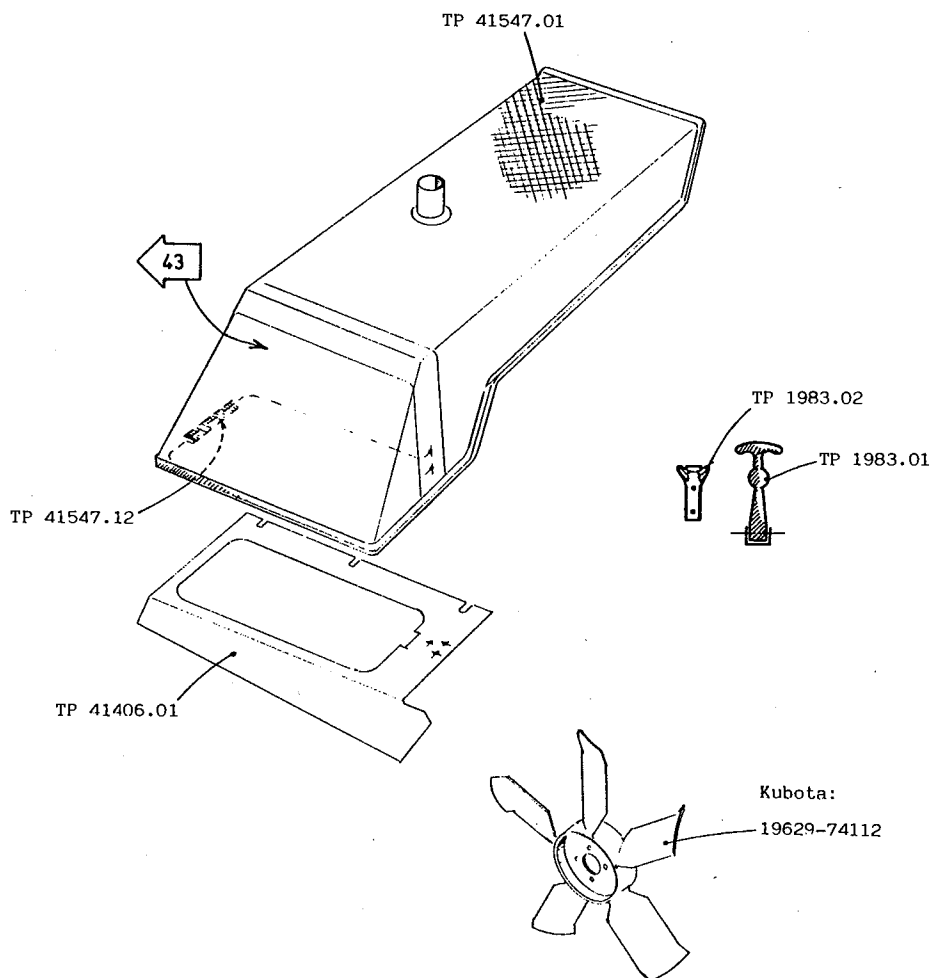
1	602 050159	Scheibe unten	Vitre inférieure	Finestra inferiore
2	TP 28395.09	Kunststoffscheibe	Disque PVC	Disco PVC
3	706 119514	Türrahmen	Cadre	Telaio
4	602 050158	Scheibe oben	Vitre supérieure	Finestra superiore
5	621 021398	Handgriff	Poignée	Maniglia
6	602 059632	Schiebefenster	Fenêtre	Finestra
7	621 100825	Gasfeder	Régulateur	Regolatore
8	703 808233	Scharnier	Charnière	Cerniera
9	628 052516	Dichtungsprofil	Joint	Guarnizione
10	602 050156	Heckscheibe	Vitre arrière	Finestra posteriore
11	628 052820	Dichtungsprofil	Joint	Guarnizione
12	TP 28395.10	Gummibeilage	Disque en caoutch.	Disco di gomma
13	628 052516	Dichtungsprofil	Joint	Guarnizione
14	602 050157	Seitenscheibe	Fenêtre	Finestra
15	628 352419	Scheibenprofil	Profil-joint	Profilo guarnizione
16	621 002128	Handgriff	Poignée	Maniglia
17	621 007445	Schloss innen	Serrure	Serratura
18	621 001770	Griff	Poignée	Maniglia
19	621 005333	Dichtung gross	Joint	Guarnizione
20	621 002024	Dichtung klein	Joint	Guarnizione
21	621 080029	Kugelzapfen	Rotule	Perno con testa
22	621 025636	Gasfederhalter	Support	Supporto
23	TP 28395.11	Nylonstück	Pièce en Nylon	Pezzo di Nylon
24	TP 28395.06	Abdeckkappe	Capuchon	Calotta
25	TP 40182.01	Halterung R	Support D	Supporto D
26	TP 40231.01	Halterung L	Support G	Supporto S



Absaugvorrichtung
(T 4841 – auf Wunsch)

Dispositif d'aspiration
(T 4841 – sur demande)

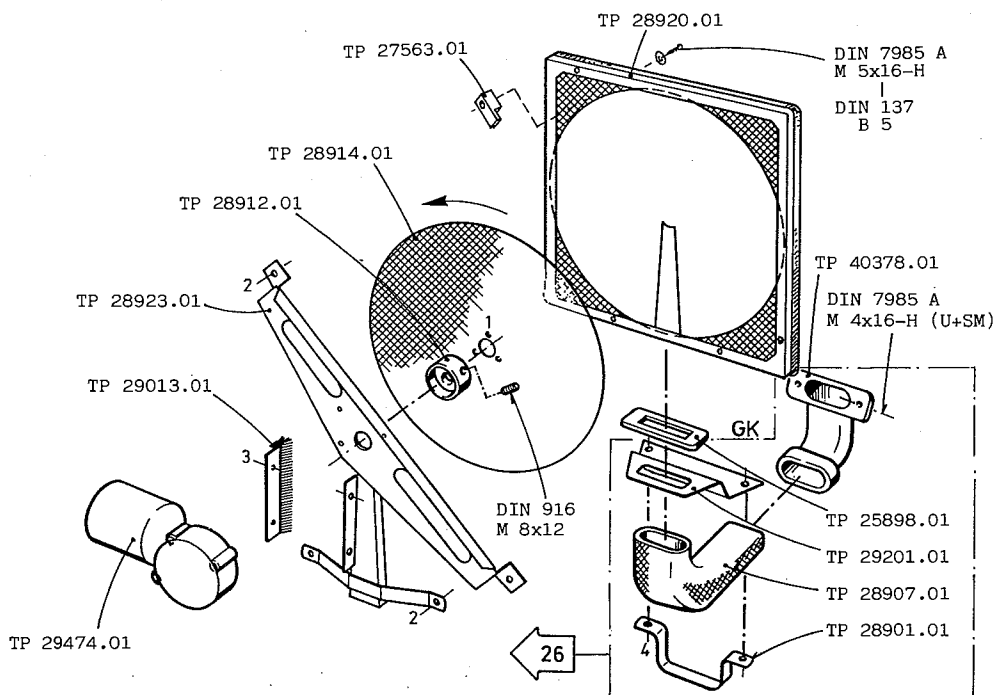
Aspiratore
(T 4841 – a richiesta)



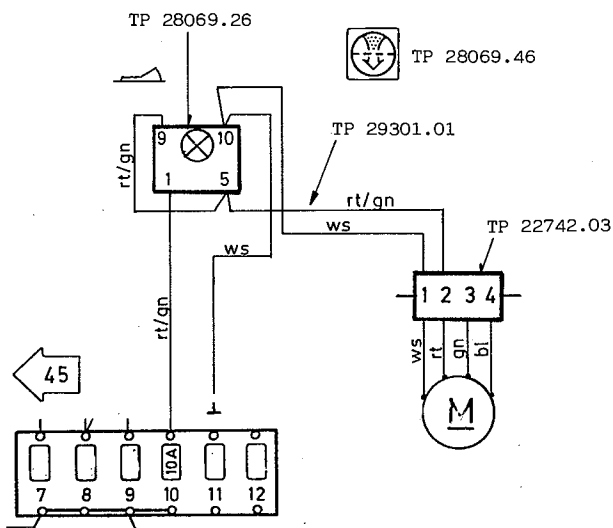
Absaugvorrichtung
(T 4841 – auf Wunsch)

Dispositif d'aspiration
(T 4841 – sur demande)

Aspiratore
(T 4841 – a richiesta)



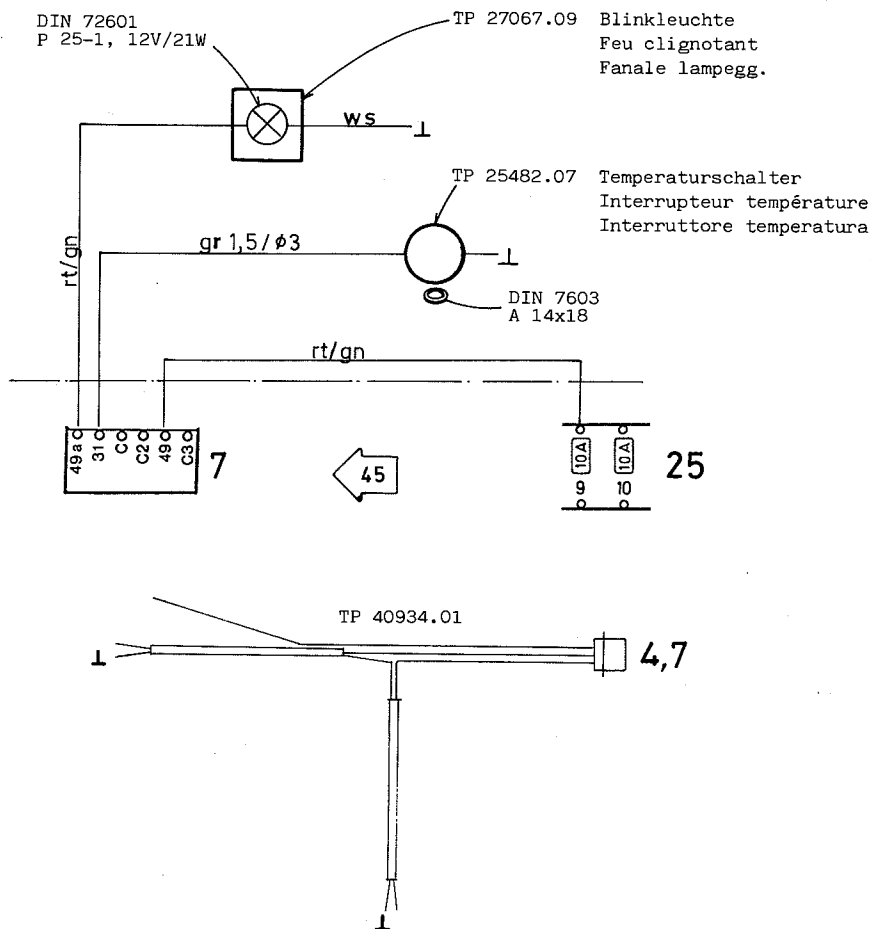
- 1 DIN 912
M 5x16 (S)
- 2 DIN 933
M 6x16 (U+SM)
- 3 DIN 7985 A
M 4x10-H (U1+SM)
- 4 DIN 985
M 6 (U1)



Temperatur-Warnleuchte
(T 4841 – auf Wunsch)

Feu clignotement de temp.
(T 4841 – sur demande)

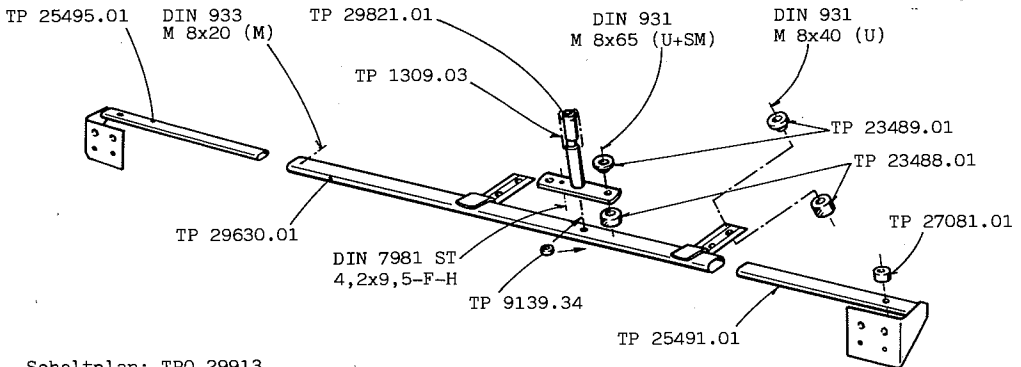
**Fanale lampeggiatore
di temp.**
(T 4841 – a richiesta)



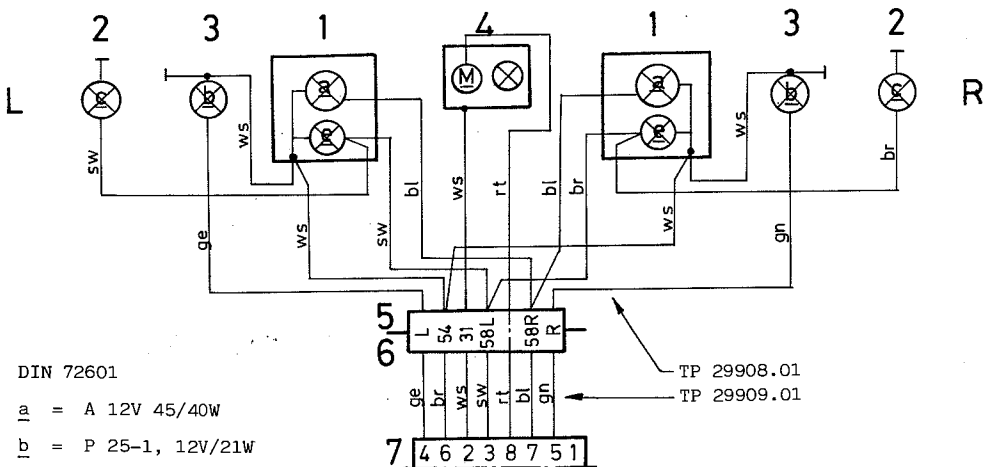
Zusatzbeleuchtung
(T 4793 – auf Wunsch)

Barre d'éclairage
(T 4793 – sur demande)

Barra di illuminazione
(T 4793 – a richiesta)



Schaltplan: TPO 29913



DIN 72601

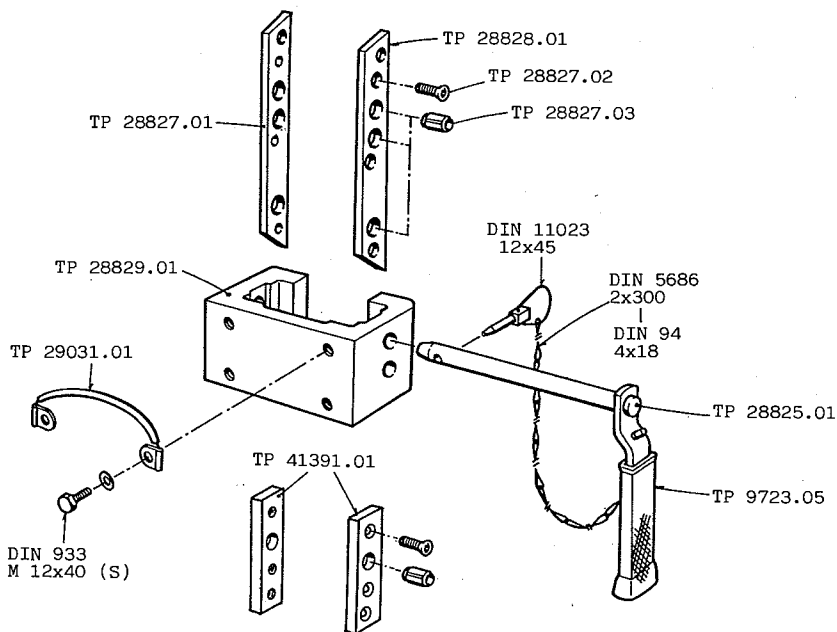
a = A 12V 45/40W

b = P 25-1, 12V/21W

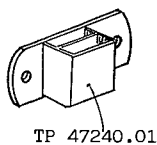
c = 12V/3W (AM 5365.12)

e = T 8/4, 12V/4W

1	TP 8987.14	Scheinwerfer	Phare	Fanale
2	TP 6435.04	Seitenleuchte	Lampe de position	Lampada posizione
3	TP 8987.15	Blinkleuchte	Clignoteur	Lampeggiatore
4	TP 1309.09	Rundumkennleuchte	Feu tournant	Luce pericolo
5	TP 29908.23	Stecker	Fiche	Spina
6	TP 29909.06	Steckdose	Prise	Presa
7	TP 23738.27	Stecker	Fiche	Spina



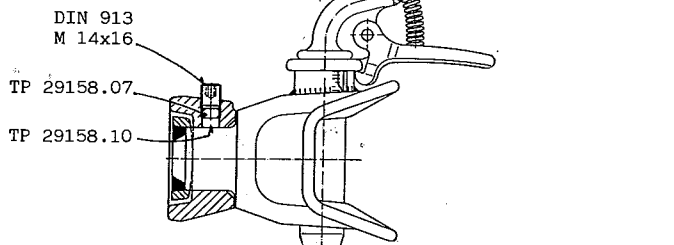
für Italien



für Italien:

TP 44837.08

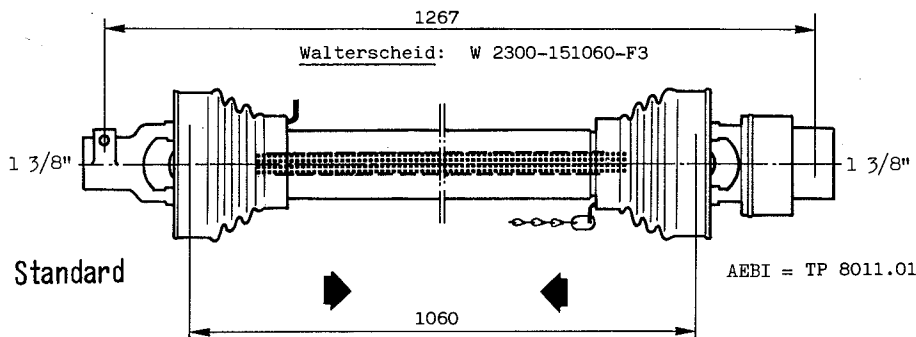
T 4789 - TP 29158.01



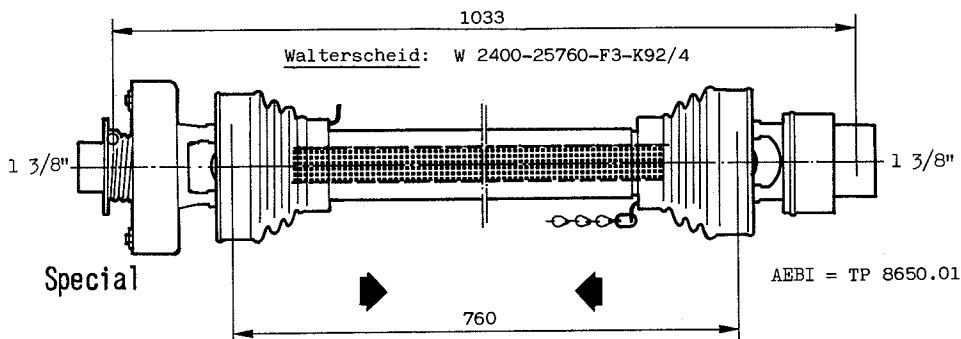
Frontgelenkwelle
(T 4043 – Standard)
(T 4114 – Special)

Arbre à cardan
(T 4043 – Standard)
(T 4114 – Special)

Albero cardanico
(T 4043 – Standard)
(T 4114 – Special)



Paul Forrer AG
Aargauerstr. 250
CH-8048 Zürich
Tel. 01/432 39 33



Werkzeug

Outils

Utensili

N 103.17



1223



DIN 895



10x13
17x19

AM 5780.01



19x22

TP 5996.01



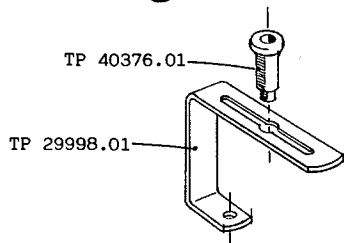
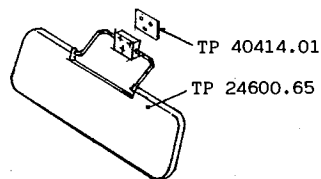
TP 450.22



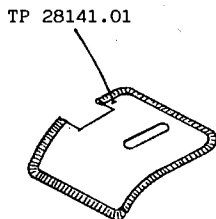
TP 450.21



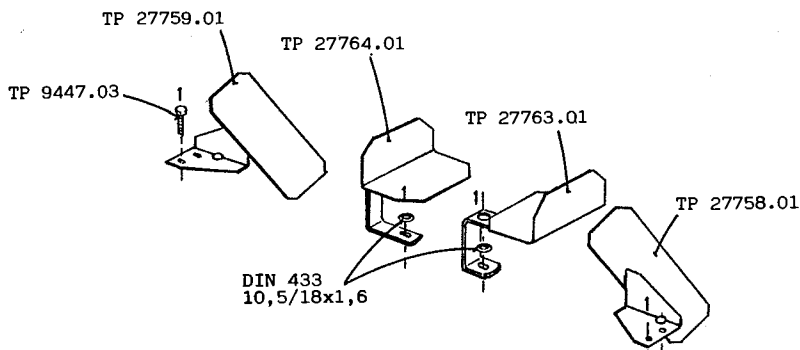
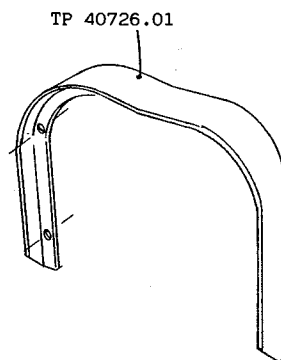
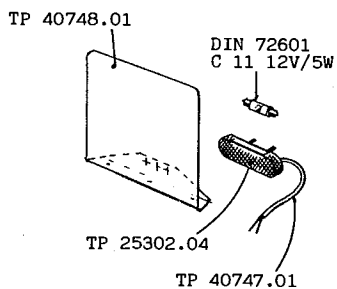
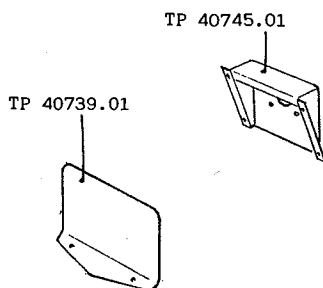
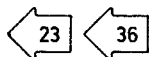
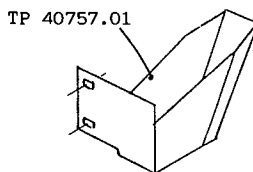
Zusatzrüstung
(T 4840 - BRD)



Accessoires
(T 4840 - BRD)



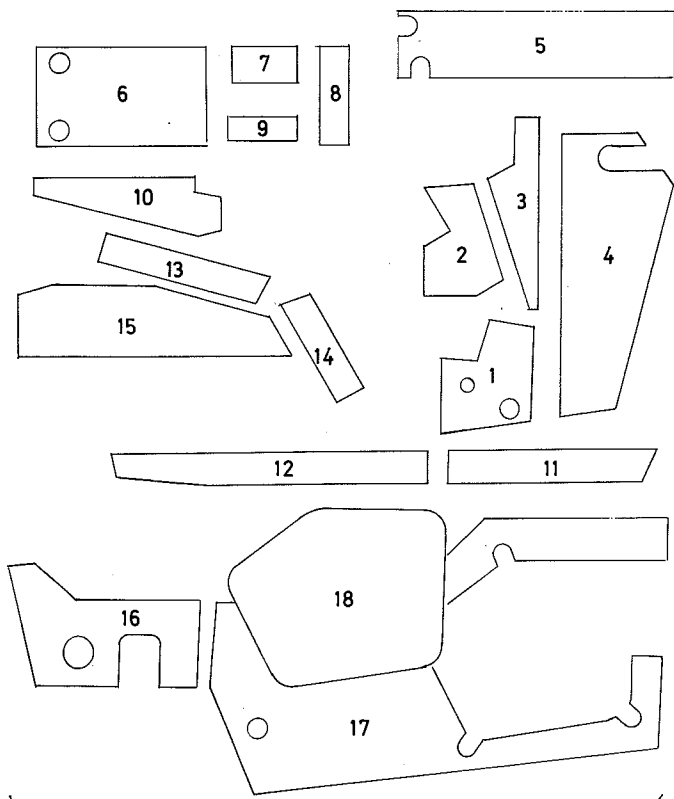
Accessori
(T 4840 - BRD)



Lärmdämppaket

Garniture anti-bruit

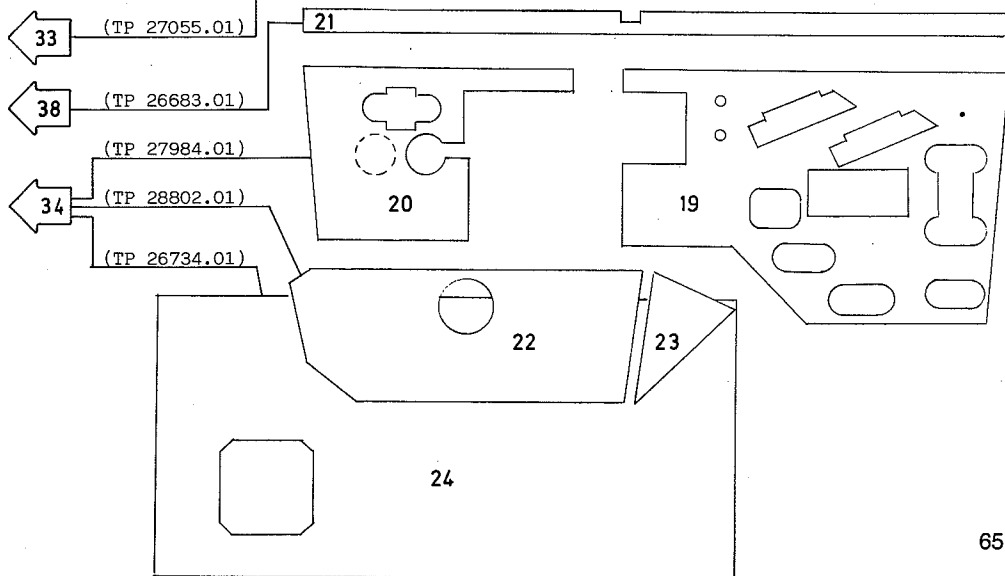
Pacchetto antirombo



Schalldämm-Matten
Tapis anti-bruit
Tappeti antirombo

(mm)

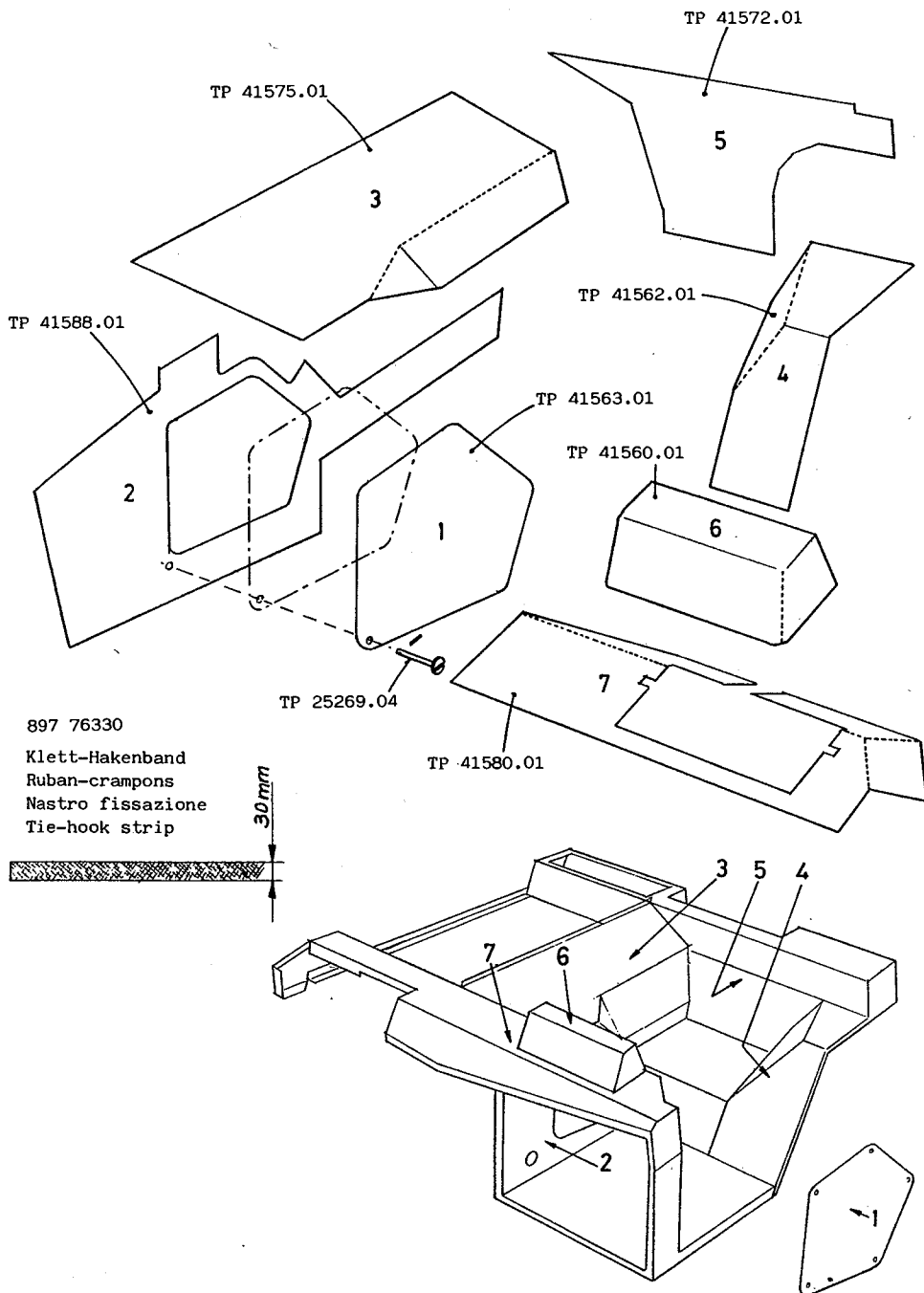
1	TP 41082.01	152x187
2	TP 41083.01	132x170
3	TP 41084.01	87x315
4	TP 41085.01	180x460
5	TP 41086.01	110x455
6	TP 41087.01	160x275
7	TP 41088.01	60x110
8	TP 41089.01	45x160
9	TP 41090.01	40x110
10	TP 41091.01	94x305
11	TP 41092.01	52x340
12	TP 41093.01	52x518
13	TP 41094.01	48x280
14	TP 41095.01	50x185
15	TP 41096.01	120x455
16	TP 41080.01	201x318
17	TP 41078.01	465x738
18	TP 41079.01	294x363
19	TP 41076.01	412x637
20	TP 41077.01	287x427
21	TP 41081.01	42x1150
22	TP 41399.01	220x570
23	TP 41400.01	154x218
24	TP 41401.01	460x950



Lärmdämppaket
(T 4859 – auf Wunsch)

Garniture anti-bruit
(T 4859 – sur demande)

Pacchetto antirombo
(T 4859 – a richiesta)



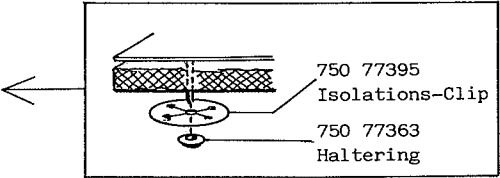
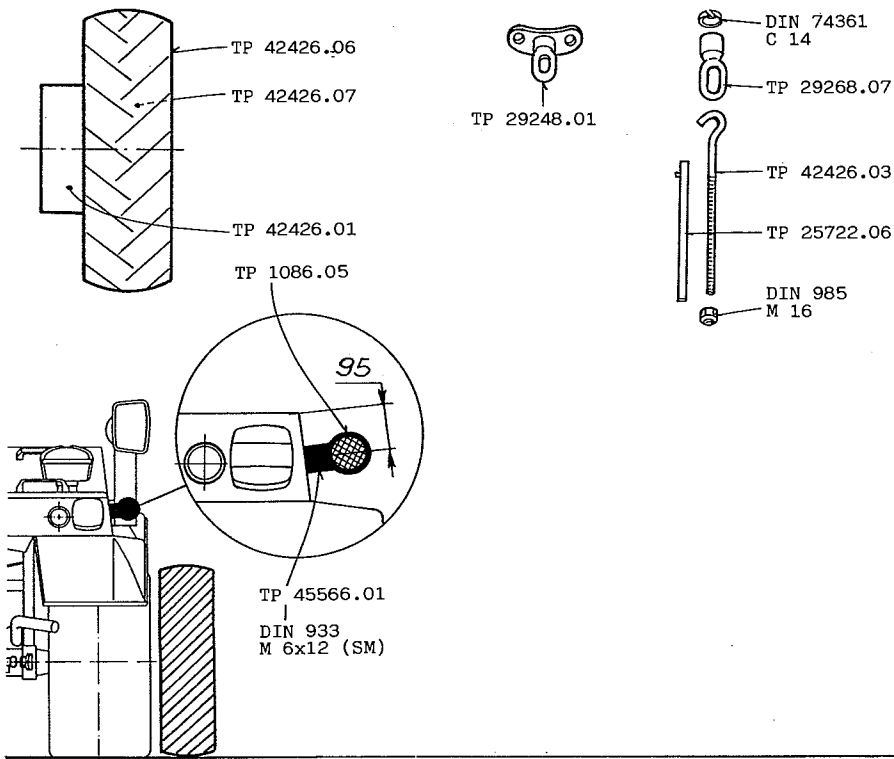
Doppelbereifung

Roues jumelées

Ruote gemelle

Twin wheels

T 4934



TT	80	ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
NF	2.01	DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	34
NF	9.01	DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	39
NF	27.01	DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	20
NF	31.01	ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	15
NF	34.01	DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	34
N	103.17	BENZINTRICHTER	ENTONNOIR	IMBUTO	FUNNEL TUBE	63
NF	117.01	ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	21
NF	133.01	DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	39
NF	138.01	DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	12
NF	161.01	ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	25
TP	211.01	DICHTUNGSR. 80X2	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	5
N	260.01	NADELLAGER. 40X52X20	PALIER AIGUILLES	CUSCINETTO AGHI	NEEDLE BEARING	1
N	261.25	NADELHÜLSE 30X37X20	DOUILLE AIGUILLES	BUSSOLA AD AGHI	NEEDLE BUSH	7
N	263.06	NADELKÄFIG 30X35X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.21	NADELKÄFIG 25X32X16	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	10
N	263.23	NADELKÄFIG 25X30X20	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	11
N	263.25	NADELKÄFIG 32X37X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	8
N	263.27	NADELKÄFIG 40X45X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.37	NADELKÄFIG 40X45X27	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.47	NADELKÄFIG 37X42X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.48	NADELKÄFIG 37X42X27	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	8
N	263.50	NADELKÄFIG 40X48X20	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	264.11	INNENRING 35X40X17	BAGUE INTERIEURE	ANELLO INTERIORE	INNER RING	9
N	264.18	INNENRING 35X40X20	BAGUE INTERIEURE	ANELLO INTERIORE	INNER RING	9
N	264.19	INNENRING 35X40X30	BAGUE INTERIEURE	ANELLO INTERIORE	INNER RING	9
N	264.25	INNENRING 25X30X18	BAGUE INTERIEURE	ANELLO INTERIORE	INNER RING	9
TP	450.21	REIFENDRUCKPRÜFER	GONFLOMETRE	MANOMETRO PNEUM.	PRESSURE GAUGE	63
TP	450.22	ROLLGABELSCHL.	CLEF REGLABLE	CHIAVE REGOLAZ.	FORKED SPANNER	63
TP	577.01	KONISCHE FEDER	RESSORT CONIQUE	MOLLA CONICA	CONICAL SPRING	16
TP	578.01	SCHALTGAMASCHE	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	16
TP	578.02	SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	16
TP	588.01	DISTANZSTÜCK	ENTRETOISE	DISTANZIALE	SPACER	5
AM	615.04	KLEMMNIPPEL 8X9	VIS SERRE-CABLE	VITE SERRAG.-CAVO	CLAMPING NIPPLE	21
AM	615.05	VERSTELLSCHRAUBE	VIS DE REGLAGE	VITE REGOLAZIONE	ADJUSTING SCREW	21
TP	648.04	ESN-BOLZEN	GOIJON ESN	PERNO ESN	PIN	15
AM	870.14	DICHTUNGSR. 14X2,65	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	17
TP	963.15	SCHWENKVERSCHR.	RACC. ORIENTABLE	RACC. ORIENTABILE	SWING PIPE UNION	46
TP	992.08	KABELBINDER	ATTACHE-GAINE	NASTRO FISSAZIONE	CABLE TAPE	28
AM	1060.01	GLEITSTEIN	COULISSEAU	BLOCCETTO	SLIDER	20
TP	1086.05	RÜCKSTRAHLER	REFLECTEUR	RIFLETTORE	REFLECTOR	33
TP	1139.01	DIFF.GEHÄUSE	CARTER DIFF.	CARTER DIFF.	DIFF.HOUSING	2
TP	1139.08	SATZ SCHRAUBEN	JEU DE VIS	DOTAZIONE VITI	SCREW SET	2
TP	1166.01	U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	9
TP	1207.01	SCHLEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	11
1223	FETTPRESSE	POMPE A GRAISSE	INGRASS. SIRINGA	GREASE GUN		63
TP	1309.03	AUFSTECKROHR	TUBE	TUBO	EXTENSION TUBE	61
TP	1309.09	RUNDUMLEUCHTE	FEU TOURNANT	LUCE PERICOLO	REVOLVING LAMP	61
TP	1338.01	DICHTUNGSR. 109X7	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	14
AM	1764.01	RADRIFFELBOLZEN	VIS CANNELEE	VITE SCANALATA	PIN	4
TP	1983.01	HAUBENHALTER	POIGNEE	IMPUGNATURA	BONNET CATCH.	58

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP	1983.02	HAKENTEIL	COUDE DE CROCHET	PEZZO SUPPORTO	HOOK PIECE 58
TP	2018.21	BREMSLICHTSCHALT.	CONTACT STOP	CONTAT.LUCE-STOP	STOP SWITCH 23
TP	2018.22	SCHUTZKAPPE	CAPUCHON	CALOTTA	PROTECTION CAP 23
TP	2018.23	HORN	TROMPE	TROMBA	HORN 44
AM	2076.01	DICHTUNGSR. 17,1X2,6	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING 21
TP	2357.16	KABELTÜLLE	PASSE-FIL CABLE	MANICOTTO D. CAVO	CABLE BUSHING 33
TP	2523.01	VERTEILER M10X1	DIVISEUR	DIVISORE	DISTRIBUTOR 29
LS	2542	LAUFSCHLEIBE	RONDELLE	RANELLA	DISK 10
TP	2551.05	SPRENGRING	ANNEAU D'ARRET	ANELLO D'ARRESTO	RETAINER RING 21
TP	2820.01	RING	ANNEAU	ANELLO	RING 16
TP	2859.01	KUGELGELENK	ROTULE	GIUNTO A SNODO	SOCKET JOINT 16
TP	2985.17	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE 46
TP	2988.11	VERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION 46
TP	3057.12	SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP 27
TP	3141.01	PEDAL	PEDALE	PEDALE	PEDAL 25
TP	3199.14	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING 1
TP	3199.15	NILOS-RING	JOINT NILOS	GUARNIZIONE NILOS	NILOS-RING 1
TP	3207.17	PUFFER	TAMPON	TAMPONE	BUFFER 26
TP	3218.16	ROHRSCHELLE	PATTE D'ATTACHE	STAFFA PER TUBI	PIPE CLAMP 33
TP	3220.01	BÜCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH 1
TP	3230.01	ACHSSCH.BOLZEN	PIVOT DE DIRECT.	PERNO A SNODO	PIVOT PIN 1
TP	3304.18	SCHWENKVERSCHR.	RACC. ORIENTABLE	RACC. ORIENTABILE	SWING PIPE UNION 46
TP	3486.02	VENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE 48
TP	3546.01	OBERLENKER	BARRE SUPERIEURE	BARRA SUPERIORE	TOP LINK 39
TP	3546.02	SPANNHÜLSE	GOUPILLE ELASTIQ.	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL 39
TP	3546.03	SPINDEL R. M 24	BROCHE D.	ASTA FILETATA D.	SPINDLE R. 39
TP	3546.04	SPINDEL L.	BROCHE G.	ASTA FILETATA S.	SPINDLE L. 39
AXK	3552	AXIAL-NADELKRANZ	COURONNE DE GALET	CERCHIONE ROTELLA	AXIAL NEEDLE GAGE 7
LS	3552	LAUFSCHLEIBE	RONDELLE	RANELLA	DISK 11
AM	4221.01	FEDERKEIL	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEY 1
TP	4562.01	DIFF.FLANSCH	FLASQUE DIFF.	FLANGIA DIFF.	DIFF.FLANGE 2
TP	4563.01	FREIRAD	PIGNON LIBRE	PIGNONE LIBERO	FREE-WHEEL 2
TP	4564.01	SATELLIT	SATELLITE	SATELLITE	SATELLITE 2
TP	4565.03	ACHSE	AXE	ASSE	AXLE 2
TP	4566.01	DIFF.KLAUE	GRIFFE DIFF.	MORSA DIFF.	DIFF.LOCK COLLAR 2
AM	4724.01	KEIL 14X9X55	COIN	CUNEO	KEY 4
TP	5118.70	FL.ST.ABZWEIGUNG	RACCORD DE CABLES	GIUNZIONE D.CAVI	CONNECTOR 44
TP	5137.04	DREIKAMMERLEUCHTE	FEU ARRIERE	LUCE POSTERIORE	TAIL LIGHT 44
AM	5348.02	FOLIENLAGER 1,3	FEUILLE	FOGLIA	FOILBEARING 14
AM	5348.03	FOLIENLAGER 1,6	FEUILLE	FOGLIA	FOILBEARING 14
AM	5355.01	DICHTUNGSR. 16X2,5	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING 10
AM	5365.12	SOFFITENLAMPE	AMPOULE	LAMPADINA	GLOW BLUB 60
AM	5712.01	ZWISCHENSCHLEIBE	DISQUE INTERMED.	DISCO DISTANZIAT.	DISTANCE DISK 2
AM	5780.01	RINGSCHLÜSSEL 19X22	CLEF ANNEAU	CHIAVE AD ANELLO	RING SPANNER 63
AM	5912.06	BOLZEN ESN 10X20	GOUJON ESN	PERNO ESN	PIN 23
TP	5948.11	KABELBINDER	ATTACHE-GAINE	NASTRO FISSAZIONE	CABLE TAPE 34
TP	5996.01	STECKSCHLÜSSEL	CLEF A CANON	CHIAVE A TUBO	SOCKET SPANNER 63
	6002.2RS	KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING 7
	6006.2RS	KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING 7
	6010	KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING 9

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP	6073.01	SCHEIBE 28,5/47X3,5	RONDELLE	DISCO	DISC 8
TP	6103.01	BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN 39
	6207.2RS	KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING 11
	6209	KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING 7
TP	6361.01	SCHEIBENRAD	JANTE	CERCHIONE	RIM 1
TP	6361.04	REIFEN	PNEU	PNEUMATICO	TIRE 1
TP	6361.06	LUFTSCHLAUCH	CHAMBRE A AIR	CAMERA D'ARIA	AIR TUBE 1
TP	6361.07	REIFEN	PNEU	PNEUMATICO	TIRE 1
AM	6416.50	KABELZUG	CABLE	CAVO	CABLE 21
AM	6416.51	KABELZUG	CABLE	CAVO	CABLE 21
TP	6435.04	SEITENLEUCHTE	LAMPE DE POSITION	LAMPADA POSIZIONE	POSITION LIGHT 61
AM	6622.01	DICHTUNGSR. 40X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING 3
TP	6850.58	KUPPLUNG	EMBAYAGE	FRIZIONE	CLUTCH 7
TP	6850.59	KUPPLUNGSSCHEIBE	DISQUE D'EMBRAY.	DISCO FRIZIONE	CLUTCH DISC 7
TP	6850.64	AUSRÜCKER	BUTEE DEBRAYAGE	ANELLO DISINNESTO	RELEASE RING 7
TP	7041.06	BÜCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH 39
TP	7055.01	STECKNAGEL	BROCHE	SPINA	TOPLINK PIN 39
TP	7058.02	FEDERSTECKER	GOUPILLE	COPPIGLIA	SPRING CLIP 39
TP	7129.04	SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP 54
TP	7202.01	SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC 10
TP	7222.01	ABSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	CAP 8
TP	7235.10	BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH 15
TP	7249.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR 11
TP	7251.01	HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE 11
TP	7277.01	FÜHRUNGSSTIFT	CHEVILLE	SPINA	PILOT PIN 12
TP	7300.02	FLANSCHLAGER	FLASQUE-PALIER	CUSCINETTO	BEARING 32
TP	7508.01	BÜGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP 21
AM	7690.01	DICHRING 70X3,5	RONDELLE	RANELLA	SEAL 14
TP	7828.01	STECKNAGEL	BROCHE	SPINA	TOPLINK PIN 39
TP	7855.01	TELLERRAD	COURONNE	DISCOCORONA	CROWN WHEEL 2
TP	7883.04	VERSCHLUSSBUTZEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG 46
TP	7944.01	DICHTUNGSR. 20X2,5	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING 10
TP	7946.04	WELLENDICHRING	JOINT	GUARNIZIONE	OIL SEAL 7
TP	7950.07	DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET 26
TP	7990.11	KABELZUG	CABLE	CAVO	CABLE 25
TP	8011.01	GELENKWELLE	ARBRE A CARDAN	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT 63
TP	8016.01	GRIFFMUTTER	ECROU-POIGNEE	DADO GODRONATO	KNURLED NUT 39
AM	8097.01	DICHTUNGSR. 30X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING 11
TP	8224.04	BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH 16
TP	8242.02	ANSCHLUSSPLATTE	PLAQUE RACCORD	PIASTRA UNIONE	PLATE 47
TP	8242.03	VENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE 47
TP	8242.05	PLATTE	PLAQUE	PIASTRINA	PLATE 47
TP	8242.29	BETÄTIGUNGSEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER 47
AM	8322.03	BOLZEN ESN	GOIJON ESN	PERNO ESN	PIN 22
TP	8591.05	WASSERABSCHIEDER	SEPARATEUR D'EAU	SEPARATORE ACQUA	WATER COLLECTOR 28
TP	8650.01	GELENKWELLE	ARBRE A CARDAN	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT 63
TP	8666.01	SPANNSCHRAUBE	VIS DE SERRAGE	VITE DI SERRAGGIO	STRAINING SCREW 14
TP	8691.01	RINGHÄLFTE	DEMI-ANNEAU	SEMI-ANELLO	RING SECTION 14
TP	8730.01	O-RING 16X5	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING 28
AM	8911.06	BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH 37

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 8979.01	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW	3
TP 8987.14	SCHEINWERFER	PHARE	FARO	HEADLIGHT	44
TP 8987.15	BLINKLEUCHTE	CLIGNOTEUR	LAMPEGGIATORE	FLASHER LAMP	61
TP 9100.04	STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	44
TP 9100.12	STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	44
TP 9139.34	KABELTÜLLE	PASSE-FIL CABLE	MANICOTTO D. CAVO	CABLE BUSHING	33
TP 9207.01	DICHTRING 53X2	RONDELLE	RANELLA	SEAL	11
TP 9208.08	NEIGUNGSANZEIGER	CLINOMETRE	CLINOMETRO	INCLINOMETER	33
TP 9219.01	KETTE	CHAINE	CATENA	CHAIN	40
TP 9219.02	SPANNSCHL.MUTTER	TENDEUR	TENDITORE	NUT	40
TP 9219.03	KETTE	CHAINE	CATENA	CHAIN	40
TP 9219.04	SCHÄKEL	MANILLE DE CHAINE	MANIGLIA	SHACKLE	40
TP 9219.09	KETTE KPL.	CHAINE CPL.	CATENA CPL.	CHAIN CPL.	40
TP 9318.01	DISTANZROHR	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	TUBE	47
TP 9332.01	DICHTUNGSR. 240X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	5
TP 9447.03	SPEZIALSCHRAUBE	VIS SPECIALE	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	36
TP 9450.05	ENTL.STUTZEN	BOUCHON AERATION	TAPPO DI SPURGO	VENT CONNECTION	11
TP 9723.05	HANDGRIFF	POIGNEE	MANIGLIA	HAND GRIP	22
TP 9725.04	GEGENSCHLEIBE	CONTRE-DISQUE	CONTRODISCO	LOCK DISK	9
TP 9738.01	SEILROLLE	POLIE A CABLE	PULEGGIA A CAVO	ROLLER	22
TP 9858.01	DICHTUNGSR. 72X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	11
TP 9892.06	HALTENOCKEN	CAME DE SERRAGE	CAMMA SERRAGGIO	TAPPET	53
TP 9892.07	POP-NIETE				53
TP 9892.12	BLINKLEUCHTE	CLIGNOTEUR	LAMPEGGIATORE	FLASHER LAMP	44
TP 9894.17	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 9894.20	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	50
TP 9894.23	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 9894.27	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	49
TP 9894.35	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	50
TP 9894.47	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 9894.64	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	48
TP 9894.66	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 9896.01	BÜGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	48
TP 9898.06	HALTESCHLEIBE	RONDELLE D'ARRET	RANELLA D'ARRESTO	DISK	53
TP 9901.01	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	48
TP 9902.01	ROHR	TUBE	TUBO	PIPE	48
TP 9976.01	HYDROZYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	CYLINDER	48
TP 20377.14	KABELKLEMME	SERRE-CABLE	SERRACAVO	CLAMP	54
TP 20436.02	VERSCHLUSSZAPFEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG	33
TP 20436.03	FÜHRUNGSRING	BAGUE	ANELLO	GUIDE RING	33
TP 20483.06	SCHWENKVERSCHR.	RACC. ORIENTABLE	RACC. ORIENTABILE	SWING PIPE UNION	46
TP 20483.08	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	50
TP 20483.14	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 20497.16	HALTENOCKEN	CAME DE SERRAGE	CAMMA SERRAGGIO	TAPPET	33
AM 20548.01	LAGERBÜCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BEARING BUSH	18
TP 20610.01	BÜGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	39
TP 20611.01	ANSCHLAG	ARRET	ARRESTO	STOP BUSH	39
TP 20622.04	POP-NIETE				56
TP 20641.12	HYDROFILTER	HYDRO-FILTRE	HYDRO-FILTRO	HYDRAULIC FILTER	47
TP 20641.13	LUFTFILTER	FILTRE A AIR	FILTRO DELL'ARIA	AIR FILTER	47

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 20695.01 ABSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	CAP	8
TP 20802.01 STECKNAGEL	BROCHE	SPINA	TOPLINK PIN	39
TP 20805.05 WARNBLINKGEBER	AUTOM. FEUX PANNE	AUTOM. LAMPEGG.	WARNING FLASHER	44
TP 20899.35 LENKGRIF	POIGNEE	MANOPOLA	HANDLEBAR GRIP	24
TP 20933.01 WINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	34
AM 21623.10 BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	15
AM 21922.01 DICHTUNGSR.	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	2
TP 22369.01 ARRETIERUNG	ARRET	ARRESTO	LOCK	39
TP 22542.12 AUSPUFFBRIDE	BRIDE	BRIDA	EXHAUST CLAMP	27
TP 22579.12 PICLON-LUFTFILTER	FILTRE A AIR	FILTRO DELL'ARIA	AIR FILTER	27
TP 22579.13 WARTUNGSSCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERUTTORE	CONTROL SWITCH	27
TP 22602.19 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 22602.20 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	49
TP 22617.08 VENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE	50
TP 22725.03 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	44
TP 22742.03 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	44
TP 22761.04 ÖLSTANDANZEIGER	JAUGE D'HUILE	INDICAT. D'OLIO	LEVEL INDICATOR	5
TP 22833.01 SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	46
TP 23009.05 VERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION	46
TP 23476.15 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 23488.01 DISTANZRING	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	COLLAR	61
TP 23489.01 U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	61
TP 23564.23 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	42
TP 23738.20 DIODE	DIODE	DIODO	DIODE	55
TP 23738.27 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	44
TP 23741.01 WINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	53
TP 23742.01 PLATTE	PLAQUE	PIASTRINA	PLATE	53
TP 23775.01 HAKEN	CROCHET	GANCIO	HOOK	39
TP 23785.03 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	44
TP 23836.01 TROMPETE L.	TROMPETTE G.	TROMBA S.	AXLE TRUMPET L.	2
TP 23836.06 SPEZIALSCHRAUBE	VIS SPECIALE	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	1
TP 23837.01 TROMPETE R.	TROMPETTE D.	TROMBA D.	AXLE TRUMPET R.	2
TP 23848.05 ABZWEIGKLEMME	BORNE DERIVATION	MORSETTO DERIVAZ.	DERIVATING CLAMP	55
TP 23851.01 GELENKGHÄUSE	BOITE ARTICUL.	SCATOLA ARTICOL.	SWIVEL HOUSING	14
TP 23942.01 SCHEIBENRAD	JANTE	CERCHIONE	RIM	4
TP 23945.05 SPEZIALSCHRAUBE	VIS SPECIALE	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	32
TP 23982.01 HUBRAHMEN	CADRE DE LEVAGE	TELAIO DI SOLLEV.	LIFTING FRAME	39
TP 23988.01 ZUGÖSE	ATTELAGE	ATTACCO	YOKE	32
TP 23989.01 SPURSTANGE	BARRE D'ACCOUPL.	ASTA TRAVERSALE	TRACK ROD	24
TP 23991.01 ROHR L.	TUBE G.	TUBO S.	PIPE L.	46
TP 23992.01 ROHR R.	TUBE D.	TUBO D.	PIPE R.	46
TP 23994.07 KABELBINDER	ATTACHE-GAINE	NASTRO FISSAZIONE	CABLE TAPE	34
TP 23999.01 GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSUPPORTO	SUPPORT	39
TP 24002.01 PLATTE	PLAQUE	PIASTRINA	PLATE	39
TP 24217.28 DOPPELSCHELLE	COLLIER DOUBLE	STAFFA DOPPIA	DOUBLE CLAMP	48
TP 24257.01 WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	8
TP 24263.04 KÜHLERDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	RADIATOR CAP	26
TP 24306.01 BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN	40
TP 24349.08 ROHRSCHELLE	PATTE D'ATTACHE	STAFFA PER TUBI	PIPE CLAMP	48
TP 24411.01 SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	9

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 24427.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	9
TP 24465.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 24466.01	ARM	BRAS	BRACCIO	ARM	15
TP 24471.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	1
TP 24491.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	20
TP 24499.41	ABDECKKAPPE	COUVERCLE	COPERCHIO	PROTECTION CAP	24
TP 24503.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	17
TP 24537.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	8
TP 24586.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	11
TP 24600.65	SONNENBLLENDE	OBTURAT. SOLAIRE	PARASOLE	SUN VISOR	64
TP 24615.01	DEICHSEL	TIMON	TIMONE	DRAWBAR	14
TP 24626.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	16
TP 24648.01	HYDROZYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	CYLINDER	46
TP 24650.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	16
TP 24710.05	VERSCHLUSS	FERMETURE	CHIUSURA	LOCK PLUG	53
TP 24727.01	KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	9
TP 24750.01	ZAHNHÜLSE	DOUILLE DENTEE	BUSSOLA DENTATA	SPLINNED COLLAR	14
TP 24751.01	ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	ALBERO COMANDO	SHAFT	14
TP 24784.01	LAGER	PALIER	SUPPORTO	BEARING	32
TP 24797.05	VERSCHLUSS	FERMETURE	CHIUSURA	LOCK PLUG	33
TP 24870.01	KEGELRITZEL	PIGNON CONIQUE	PIGNONE CONICO	TAPERED PINION	9
TP 24876.01	SCHLAUCHHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	HOSE SUPPORT	49
TP 24881.06	FERNTHERMOMETER	THERMOMETRE	TERMOMETRO	TEMPERATURE GAUGE	41
TP 24881.09	VORRATSANZEIGER	INDIC. CARBURANT	INDIC. CARBURANTE	FUEL GAUGE	41
TP 24929.01	KURZ-KOTFLÜGEL	GARDE-BOUE	PARAFANGO	MUD GUARD	36
TP 24967.02	BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	13
TP 25012.02	ZWISCHENSCHLEIBE 0,5	DISQUE INTERMED.	DISCO DISTANZIAT.	DISTANCE DISK	1
TP 25012.03	ZWISCHENSCHLEIBE 1,6	DISQUE INTERMED.	DISCO DISTANZIAT.	DISTANCE DISK	1
TP 25216.02	KABELBINDER	ATTACHE-GAINE	NASTRO FISSAZIONE	CABLE TAPE	27
TP 25235.04	SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	26
TP 25269.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	33
TP 25269.04	VERSCHLUSSZAPFEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG	66
TP 25302.04	KENNZ. LEUCHTE	LAMPE D'IMMATRIC.	FANALE DI TARGA	NUMB. PLATE LIGHT	64
TP 25334.04	FILTER	FILTRE	FILTRO	FILTER	28
TP 25334.12	FILTERPATRONE	CARTOUCHE	CARTUCCIA	FILTER CARTRIDGE	28
AM 25380.19	PUFFER	TAMPON	TAMPONE	BUFFER	26
TP 25382.23	KABELKLEMME	SERRE-CABLE	SERRACAVO	CLAMP	34
TP 25407.01	SAUGFLANSCH	TUBE D'ASPIRATION	SIFONE	SUCTION FLANGE	46
TP 25409.01	ÖLBEHÄLTER	RESERVOIR D'HUILE	SERBATOIO OLIO	OIL RESERVOIR	47
TP 25422.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	47
TP 25433.15	DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	27
TP 25482.07	TEMP.-SCHALTER	INTERR. THERMOST.	INTERR. TERMICA	TEMP. SWITCH	60
TP 25491.01	LAMPENTRÄGER	PORTE-PHARES	PORTA-LAMPADA	LAMP HOLDER	61
TP 25495.01	LAMPENTRÄGER	PORTE-PHARES	PORTA-LAMPADA	LAMP HOLDER	61
TP 25528.06	PRIORITÄTSENTIL	SOUPAPE PRIORITE	VALVOLA PRIORITA	PRIORITY VALVE	24
TP 25528.14	LENKEINHEIT	UNITE DIRECTION	GUIDA IDROSTATICA	STEERING UNIT	24
TP 25554.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	48
TP 25680.19	MUFFE GRÜN	RACCORD VERT	RACCORDO VERDE	SLEEVE GREEN	49
TP 25680.20	MUFFE ROT	RACCORD ROUGE	RACCORDO ROSSO	SLEEVE RED	49
TP 25692.07	MUFFE GELB	RACCORD JAUNE	RACCORDO GIALLO	SLEEVE YELLOW	50

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 25701.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	18
TP 25722.06 ROHRSCHLÜSSEL	CLEF	CHIAVE	KEY	67
TP 25744.04 VIBRATIONSBLOCK	AMORTISSEUR	AMMORTIZZATORE	DASHPOT	13
TP 25762.07 MEMBRANTÜLLE	PASSE-FIL CABLE	MANICOTTO CAVO	CABLE BUSHING	33
TP 25773.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	10
TP 25822.06 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	28
TP 25823.04 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	28
TP 25898.01 DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	59
TP 25920.14 SCHLAUCHSTUTZEN	TUBULURE	GIUNTO	CONNECTION	54
TP 25920.15 SCHLAUCHSTUTZEN	TUBULURE	GIUTO	CONNECTION	54
TP 26052.01 LAGERFLANSCH	FLASQUE-PALIER	FLANGIA CUSCINET.	BEARING FLANGE	1
TP 26053.01 FAHRRADNABE	MOYEU DE ROUE	MOZZO DELLA RUOTA	WHEEL HUB	1
TP 26059.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	21
TP 26077.01 KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	9
TP 26085.01 GEHÄUSE	BOITIER	CARTER	HOUSING	3
TP 26089.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	8
TP 26090.01 KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	8
TP 26092.01 BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	22
TP 26093.01 KEGELRITZEL	PIGNON CONIQUE	PIGNONE CONICO	TAPERED PINION	3
TP 26093.04 NUTMUTTER	COLLET	GHIERA	RING NUT	3
TP 26099.01 RING	ANNEAU	ANELLO	RING	3
TP 26102.01 FAHRRADNABE	MOYEU DE ROUE	MOZZO DELLA RUOTA	WHEEL HUB	4
TP 26110.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	8
TP 26114.01 KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	8
TP 26116.01 DOPPELRAD	ROUE DENT. DOUBLE	INGRANAGGIO DOPP.	DOUBLE GEAR	10
TP 26117.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26118.01 DIFF. HEBEL	LEVIER	LEVA	DIFF. LEVER	21
TP 26119.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	8
TP 26174.01 TROMPETE L.	TROMPETTE G.	TROMBA S.	AXLE TRUMPET L.	5
TP 26174.05 BREMSE L.	FREIN G.	FRENO S.	BRAKE L.	29
TP 26174.10 KLAMMER	PINCE	PINZA	CLAMP	29
TP 26175.01 TROMPETE R.	TROMPETTE D.	TROMBA D.	AXLE TRUMPET R.	5
TP 26175.05 BREMSE R.	FREIN D.	FRENO D.	BRAKE R.	29
TP 26179.01 DOPPELGELENKWELLE	ARBRE A CARDAN	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT	2
TP 26179.02 GELENKNUSS	NOIX ARTICULATION	FORCELLA DOPPIA	JOINT NUT	2
TP 26179.03 RADNABENZAPFEN	TOURILLON	PERNO	WHEEL HUB PLUG	2
TP 26179.04 ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	ALBERO COMANDO	SHAFT	2
TP 26179.05 KREUZSTÜCK KPL.	CROISILLON CPL.	CROCIERA CPL.	CROSSPIECE CPL.	2
TP 26198.03 BREMSE R.	FREIN D.	FRENO D.	BRAKE R.	29
TP 26207.07 ZYKLON-LUFTFILTER	FILTRE A AIR	FILTRO DELL'ARIA	AIR-FILTER	27
TP 26224.01 ROHR	TUBE	TUBO	PIPE	32
TP 26231.01 HYDRAULIKZYLINDER	CYLINDRE HYDR.	CILINDRO IDR.	HYDR. CYLINDER	24
TP 26231.02 KUGELGELENK	ROTULE	GIUNTO A SNODO	SOCKET JOINT	24
TP 26231.03 KUGELGELENK	ROTULE	GIUNTO A SNODO	SOCKET JOINT	24
TP 26244.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	22
TP 26258.01 ZAHNHÜLSE	DOUILLE DENTEE	BUSSOLA DENTATA	SPLINED COLLAR	7
TP 26261.01 GEHÄUSE	BOITIER	CARTER	HOUSING	12
TP 26262.01 DISTANZHÜLSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	8
TP 26263.01 DISTANZHÜLSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	8
TP 26265.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	8

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 26266.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26269.01	KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	9
TP 26279.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26280.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	10
TP 26284.01	KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	9
TP 26332.02	RÜCKSPIEGEL	RETROVISEUR	SPECCHIO	REARVIEW MIRROR	35
TP 26334.01	KOTFLÜGEL	GARDE-BOUE	PARAFANGO	MUD GUARD	36
TP 26335.01	KOTFLÜGEL	GARDE-BOUE	PARAFANGO	MUD GUARD	36
TP 26336.01	SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	18
TP 26344.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	12
TP 26350.01	HYDROZYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	CYLINDER	46
TP 26379.01	STÜTZE	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	32
TP 26429.01	HUBWELLE	ARBRE DE LEVAGE	ALBERO ELEVATORE	TOP DRAFT ARMS	13
TP 26439.01	BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN	13
TP 26440.01	HUBARM	BRAS DE LEVAGE	BRACCIO SOLLEVAM.	LIFTING ARM	13
TP 26442.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	13
TP 26452.01	ZAHNHÜLSE	DOUILLE DENTEE	BUSSOLA DENTATA	SPLINNED COLLAR	13
TP 26460.01	GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSUPPORTO	SUPPORT	32
TP 26461.01	STÜTZE	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	32
TP 26461.06	UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	32
TP 26461.07	GUMMILAGER	SUPPORT ELASTIQUE	SUPPORTO ELASTICO	SILENT BLOCK	32
TP 26462.01	STÜTZE	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	32
TP 26465.01	TANKANSCHLUSS	RACCORD	RACCORDO	CONNECTION	28
TP 26466.01	FRONTWAND	PAREI FRONTALE	PARETE FRONTALE	FRONT PANEL	35
TP 26467.01	BRENNSTOFFTANK	RESERVOIR	SERBATOIO	FUEL TANK	28
TP 26467.02	KORKEINLAGE	ENTRETOISE	DISTANZIALE	SPACER	28
TP 26467.03	SPANNSCHELLE	COLLIER DE SERR.	STAFFA DI SERR.	STRAP	28
TP 26467.04	VORRATGEBER	SONDE CARBURANT	SONDA CARBURANTE	CONTROL SWITCH	28
TP 26474.05	GRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	17
TP 26475.04	B-STUNDENZÄHLER	COMPTEUR HEURES	CONTAORE	HOURL COUNTER	41
TP 26475.07	DREHZAHLMESSER	TACHYMETRE	TACHIMETRO	TACHOMETER	41
TP 26477.08	VERSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	SEALING CAP	34
TP 26547.01	BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN	13
TP 26549.01	KUPPLUNGSWELLE	ARBRE D'EMBRAYAGE	ALBERO FRIZIONE	CLUTCH SHAFT	7
TP 26560.01	SCHWUNGRAD	VOLANT	VOLANO	FLYWHEEL	7
TP 26569.01	UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	23
TP 26570.01	HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	20
TP 26587.01	FRONTSCHIEBE	PARE-BRISE	VETRO FRONTALE	WIND SCREEN	38
TP 26587.02	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	38
TP 26592.01	GASHEBEL	LEVIER DES GAZ	LEVA DEL GAS	THROTTLE LEVER	25
TP 26594.01	KUPPLUNGSPEDAL	PEDALE EMBRAYAGE	PEDALE FRIZIONE	CLUTCH PEDAL	23
TP 26595.04	BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	23
TP 26597.01	BREMSPEDAL	PEDALE DE FREIN	PEDALE FRENO	BRAKE PEDAL	23
TP 26624.01	SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	33
TP 26627.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	33
TP 26627.08	FASSONSSCHRAUBE	VIS FACONEE	VITE PROFILATA	FORM SCREW	33
TP 26637.01	ZAPPEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG	9
TP 26638.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	15
TP 26639.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	12
TP 26645.01	AUSPUFF	ECHAPPEMENT	SCAPPAMENTO	EXHAUST	27

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 26646.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 26651.01 KOTFLÜGEL	GARDE-BOUE	PARAFANGO	MUD GUARD	36
TP 26652.01 KOTFLÜGEL	GARDE-BOUE	PARAFANGO	MUD GUARD	36
TP 26653.01 KLEMMSCHEIBE	RONDELLE SERR.	RANELLA SERR.	CLAMPING DISC	27
TP 26656.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	19
TP 26657.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	18
TP 26660.01 FALTENBALG	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	34
TP 26662.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	17
TP 26665.01 AUSPUFFROHR	TUYAU	TUBO	EXHAUST PIPE	27
TP 26666.01 ZAPFEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG	34
TP 26667.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	34
TP 26670.01 VERSCHLUSSPROFIL	PROFIL	PROFILO	PROFILE	34
TP 26671.01 BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	34
TP 26671.02 HALTERING	ANNEAU	ANELLO	RING	34
TP 26672.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	34
TP 26679.01 UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	32
TP 26680.01 STÜTZE	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	27
TP 26683.01 SICHERHEITSRAHMEN	CADRE DE SECURITE	TELAIO SICUREZZA	FRAME	38
TP 26688.01 LUFTFILTERTRÄGER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	27
TP 26697.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	27
TP 26699.01 BLENDE	BLENDE	BLEND A	COVER	35
TP 26702.01 ARM	BRAS	BRACCIO	ARM	32
TP 26705.01 HEBELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	21
TP 26709.01 HYDRAULIKLEITUNG	CONDUITE HYDR.	CONDUTTURA IDR.	HYDRAULIC PIPE	46
TP 26716.01 TANKHAFTER				32
TP 26716.04 UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	32
TP 26719.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	15
TP 26723.01 KABELZUG	CABLE	CAVO	CABLE	15
TP 26727.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 26731.01 STREBE	CONTREFORT	CONTRAFFORTE	STRUT	32
TP 26733.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	15
TP 26734.01 MOTORHAUBE	CAPOT	COFANO	HOOD	34
TP 26734.10 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	34
TP 26736.01 FALTENBALG	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	47
TP 26738.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	27
TP 26748.01 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	34
TP 26751.01 BEFEST.WINKEL	ANGLE	ANGOLO	ANGLE CLAMP	27
TP 26755.01 BEFEST.WINKEL	ANGLE	ANGOLO	ANGLE CLAMP	27
TP 26761.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	22
TP 26765.01 GEWINDESTANGE	BARRE FILETEE	STANGA FILETATA	THREADED ROD	22
TP 26773.01 BATTERIEDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	BATTERY COVER	33
TP 26775.01 ARM	BRAS	BRACCIO	ARM	22
TP 26776.01 WAAGE	BALANCE	BILANCIERE	BALANCE	22
TP 26783.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	34
TP 26783.03 GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSUPPORTO	SUPPORT	34
TP 26783.05 PUFFER	TAMPON	TAMPONE	BUFFER	34
TP 26784.01 SCHALTPULT	TABEAU DE BORD	QUADRO A LEGGIO	DASH BOARD	34
TP 26784.08 STARTSCHALTER	CONTACTEUR	ACCENSIONE	STARTER SWITCH	41
TP 26784.14 KONTROLLEUCHTE	LAMPE TEMOIN	SPIA LUMINOSA	PILOT LAMP	41
TP 26784.19 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	Spare Parts List	Seite Page
TP 26784.20	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 26784.21	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 26784.22	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 26784.23	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 26784.28	TEMP.-GEBER	BULBE THERMOST.	SONDA TERMICA	TEMPERATURE PROBE	41
TP 26784.32	TIMER	RELAIS	RELE	TIMER	44
TP 26789.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	15
TP 26790.01	GUMMIPLATTE	PLAQUE CAOUTCHOUC	PIASTRA DI GOMMA	RUBBER PLATE	15
TP 26799.01	SCHALTERGRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	47
TP 26799.03	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTORE	SWITCH	47
TP 26802.01	HAUBE	COIFFE	CALOTTA	HOOD	34
TP 26804.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	22
TP 26809.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	17
TP 26810.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	17
TP 26815.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	17
TP 26818.01	BÜGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	17
TP 26820.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	17
TP 26821.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	17
TP 26822.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	17
TP 26824.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	21
TP 26825.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	19
TP 26827.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	17
TP 26832.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	32
TP 26836.01	SEITENWAND	PAROI LATERALE	PARETE LATERALE	SIDE PANEL	35
TP 26837.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	18
TP 26841.01	BLINKERSCHALTER	COMM. CLIGNOTEUR	INTERR. LAMPEGG.	INDICATOR SWITCH	24
TP 26843.01	LAMPENTRÄGER	PORTE-PHARES	PORTA-LAMPADA	LAMP HOLDER	35
TP 26853.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	38
TP 26897.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	20
TP 26906.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	20
TP 26936.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	20
TP 26937.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	20
TP 26938.01	LAMPENTRÄGER	PORTE-PHARES	PORTA-LAMPADA	LAMP HOLDER	35
TP 26941.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	34
TP 26941.06	SICHERUNGSDOSE	BOITE A FUSIBLES	SCATOLA FUSIBILI	FUSE BOX	44
TP 26941.09	BRÜCKE	PONT	PONTE	BRIDGE	45
TP 26942.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	20
TP 26946.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	18
TP 26950.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	18
TP 26951.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	18
TP 26958.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	20
TP 26985.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	48
TP 26986.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	49
TP 26987.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	50
TP 27009.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	9
TP 27010.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 27011.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 27016.01	KONSOLE	CONSOLE	MENSOLA	CONSOLE	18
TP 27043.04	GRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	16
TP 27043.08	SYMBOLFENSTER	LENILLE	LENTE	LENS	16

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 27055.01 AUFBAU	CARROSSERIE	CARROZZERIA	CAR BODY	33
TP 27055.29 FEDERLASCHE	RESSORT	MOLLA	SPRING	33
TP 27055.31 WISCHERMOTOR	MOTEUR ESSUIE-GL.	MOTORE TERGICRIS.	WIPER MOTOR	38
TP 27055.32 PARALLELOGRAMM	PARALLELOGRAMME	PARALLELOGRAMMA	PARALLELOGRAM	38
TP 27055.33 WISCHERBLATT	BALAI-RACLEUR	SPATOLA	WIPER BLADE	38
TP 27055.56 LENKRAD	VOLANT	VOLANTE	STEERING WHEEL	24
TP 27055.59 HAUPTBREMSZYLIND.	CYLINDRE FREIN	CILINDRO FRENO	BRAKE CYLINDER	23
TP 27055.60 KOLBENSTANGE	ARBRE DE PISTON	ALBERO PISTONE	PISTON ROD	23
TP 27055.71 BATTERIE	BATTERIE	BATTERIA	BATTERY	44
TP 27055.74 GUMMIPUFFER	TAMPON	TAMPONE	RUBBER CUSHION	33
TP 27067.09 BREMSLEUCHTE	FEU CLIGNOTANT	FANALE LAMPEGG.	FLASHING LIGHT	60
TP 27074.01 ZAPFEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG	23
TP 27081.01 DISTANZHÜLSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	61
TP 27150.01 BREMSSTANGE	TRINGLE	STANGA	BRAKE ROD	23
TP 27202.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	10
TP 27218.01 HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	10
TP 27295.01 NIPPEL	NIPPLE	BOCCHIOLO	NIPPLE	28
TP 27320.01 GUMMIPLATTE	PLAQUE CAOUTCHOUC	PIASTRA DI GOMMA	RUBBER PLATE	22
TP 27326.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	22
TP 27353.04 FALTENBALG	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	34
TP 27360.06 WARNLICHTSCHALTER	COMM. FEUX PANNE	INTERR. LAMP. EM.	FLASHER SWITCH	41
TP 27360.07 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 27360.08 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 27360.09 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 27460.01 GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSUPPORTO	SUPPORT	21
TP 27462.01 DIFF. HEBEL	LEVIER	LEVA	DIFF. LEVER	21
TP 27488.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	32
TP 27490.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	22
TP 27511.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 27512.45 LENKSÄULE	COLONNE DIRECTION	COLONNA STERZO	STEERING COLUMN	24
TP 27512.83 SCHEIBENWA. ANLAGE	INST. LAVE-GLACE	LAVACRISTALLO	WINDSCREEN WASHER	38
TP 27512.84 SPANNVERSCHLUSS	FERMETURE	CHIUSURA	CLOSURE	34
TP 27524.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 27529.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 27530.01 HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	7
TP 27532.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	7
TP 27533.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	7
TP 27546.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 27547.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 27555.01 ZAPFWELLE	PRISE DE FORCE	PRESA DI FORZA	PTO SHAFT	11
TP 27563.01 FÜHRUNG	GUIDE	GUIDA	GUIDE	59
TP 27596.01 DICHTUNGSR. 72X2	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	11
TP 27625.07 DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	28
TP 27674.01 EINSTELLMUTTER R.	ECROU REGLAGE D.	DADO REGOLAZ. D.	NUT R.	1
TP 27684.01 BREMSHEBELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	22
TP 27685.01 LAGER	PALIER	SUPPORTO	BEARING	18
TP 27686.01 HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	18
TP 27711.01 SCHUTZVERDECK	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	48
TP 27741.05 SPEZIALSCHRAUBE	VIS SPECIALE	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	13
TP 27758.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	64

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 27759.01	ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	64
TP 27763.01	ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	64
TP 27764.01	ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	64
TP 27803.01	KASTEN	BENNE	CASSONE	DUMP	35
TP 27806.01	KÜHLERGITTER	GRILLE	GRIGLIA	RADIATOR GRILLE	26
TP 27809.01	SPURSTANGENHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	24
TP 27819.04	ENDSCHALTER	INTERR. FINAL	INTERR. FINALE	END SWITCH	23
TP 27850.01	BUCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	17
TP 27881.01	RING	ANNEAU	ANELLO	RING	9
TP 27899.01	FRONTWAND	PANO FRONTALE	PARETE FRONTALE	FRONT. PANEL	35
TP 27899.09	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	35
TP 27899.11	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	35
TP 27902.01	SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	8
TP 27906.01	DACH	TOIT	TETTO	TOP	38
TP 27915.01	DACHHIMMEL	TOIT INTERIEUR	TETTO INTERNO	TOP INSIDE	38
TP 27926.01	DICHTUNGSR.	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	9
TP 27929.10	GRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	34
TP 27945.09	MANOMETER	MANOMETRE	MANOMETRO	PRESS. GAUGE	46
TP 27945.10	MANOMETERANSCHLUSS	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION	46
TP 27953.19	STECKHÜLS.GEHÄUSE	CAPSULE	CAPSULA	BUSH	42
TP 27969.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	47
TP 27970.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	47
TP 27971.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	51
TP 27984.12	VERSCHLUSSTOPFEN	BOUCHON	TAPPO	PLUG	34
TP 27984.13	VERSCHLUSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	SEALING CAP	34
TP 28006.01	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 28006.02	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 28006.22	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 28007.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	47
TP 28019.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	38
TP 28019.07	DÜSENSATZ	JEU DE BUSE	SPRUZZATORI	NOZZLE SET	38
TP 28039.01	BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 28040.01	BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 28042.06	SCHRAUBNIPPEL	VIS SERRE-CABLE	VITE SERR.-CAVO	NIPPLE	25
TP 28043.01	BREMSHEBEL	LEVIER DE FREIN	LEVA DEL FRENO	BRAKE HANDLE	22
TP 28051.02	WISCHERSCHALTER	INTERR. ESS.-GL.	INTERR. TERGICR.	SWITCH WINDSC.W.	41
TP 28051.11	LICHTSCHALTER	INTERR. LUMIERE	INTERR. LUCE	LIGHT SWITCH	41
TP 28066.02	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	16
TP 28069.08	EINBAURAHMEN	CADRE	QUADRO	FRAME	34
TP 28069.24	BLENDE	BLENDE	BLENDA	COVER	34
TP 28069.26	KIPPSCHALTER	INTERR. A BASCULE	INTERR. A LEVETTA	FLIP SWITCH	55
TP 28069.39	KIPPSCHALTER	INTERR. A BASCULE	INTERR. A LEVETTA	FLIP SWITCH	55
TP 28069.46	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	41
TP 28069.47	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	55
TP 28069.48	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	55
TP 28081.01	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	38
TP 28082.01	DISTANZHÜLSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	24
TP 28103.01	HAUBENSTÜTZE	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	34
TP 28108.01	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	39
TP 28109.01	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	39

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 28114.01 FLANSCH	FLASQUE	FLANGIA	FLANGE	46
TP 28141.01 SCHUTZ	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	64
TP 28147.02 KIPPSCHALTER	INTERR. A BASCULE	INTERR. A LEVETTA	FLIP SWITCH	55
TP 28147.05 SYMBOLSCHILD	SYMBOL	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	55
TP 28147.17 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	54
TP 28160.01 FUSSMATTE	TAPIS	TAPPETO	FLOOR MAT	33
TP 28161.01 EINSTELLMUTTER L.	ECROU REGLAGE G.	DADO REGOLAZ. S.	NUT L.	1
TP 28166.01 SCHWELLE	SEUIL	SOGLIA	SILL	33
TP 28167.18 SCHWENKVERSCHR.	RACC. ORIENTABLE	RACC. ORIENTABILE	SWING PIPE UNION	46
TP 28167.30 REDUZIERSTUTZEN	REDUCTEUR	RIDUZIONE	REDUCTION	46
TP 28167.32 MEMBRANSPEICHER	ACCUM. MEMBRANE	ACCUM. MEMBRANE	MEMBRANE ACCUM.	46
TP 28167.39 GEWINDEBOLZEN B	GOUJON FILETE B	PERNO FILETTATO B	THREADED BOLT B	47
TP 28167.40 GEWINDEBOLZEN A	GOUJON FILETE A	PERNO FILETTATO A	THREADED BOLT A	47
TP 28167.59 NIPPEL	NIPPLE	BOCCHIOLO	NIPPLE	46
TP 28179.01 HYDRAULIKLEITUNG	CONDUITE HYDR.	CONDUTTURA IDR.	HYDRAULIC PIPE	51
TP 28180.01 VENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE	47
TP 28205.01 STÜTZE	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	35
TP 28220.14 RINGSTUTZEN	RACCORD	RACCORDO	CONNECTING PIECE	28
TP 28234.01 SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	50
TP 28297.01 SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	9
TP 28346.01 SCHALTNOCKEN	CAME D'EMBRAYAGE	CAMMA DI COMANDO	GEAR CAM	12
TP 28358.01 GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSUPPORTO	SUPPORT	32
TP 28362.01 STAHLSCHL. KABEL	CABLE GAINÉ ACIER	CAVO GUAINA ACC.	CABLE	22
TP 28362.02 STAHLSCHL. KABEL	CABLE GAINÉ ACIER	CAVO GUAINA ACC.	CABLE	22
TP 28395.02 GLASSCHEIBE	VITRE	VETRO	GLASS WINDOW	38
TP 28395.03 GLASSCHEIBE	VITRE	VETRO	GLASS WINDOW	38
TP 28395.04 GLASSCHEIBE	VITRE	VETRO	GLASS WINDOW	38
TP 28395.05 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	38
TP 28395.06 ABDECKKAPPE	COUVERCLE	COPERCIO	PROTECTION CAP	38
TP 28395.09 KUNSTSTOFFSCHEIBE	DISQUE SYNTH.	DISCO PLASTICO	PLASTIC DISC	38
TP 28395.10 GUMMIBEILAGE	RONDELLE CAOUTCH.	RANELLA DI GOMMA	RUBBER DISC	38
TP 28395.11 NYLONSTÜCK	PIECE SYNTH.	PEZZO PLASTICO	PLASTIC PIECE	38
TP 28425.01 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	28
TP 28425.02 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	28
TP 28425.09 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	28
TP 28425.13 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	28
TP 28425.19 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	28
TP 28456.01 UNTERLENKER	BARRE INFÉRIEURE	BARRA INFERIORE	DRAFT LINK	40
TP 28482.02 SPANNHÜLSE	GOUILLE ELASTIQ.	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	40
TP 28482.03 SPINDEL	BROCHE	ASTA FILETATA	SPINDLE	40
TP 28605.01 KUPPLUNGSHEBEL	LEVIER EMBRAYAGE	LEVA FRIZIONE	CLUTCH LEVER	15
TP 28609.01 STABILISATOR	STABILISATEUR	STABILIZZATORE	STABILIZER	13
TP 28656.01 STECKNAGEL	BROCHE	SPINA	TOPLINK PIN	40
TP 28713.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	29
TP 28730.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 28731.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 28735.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	19
TP 28740.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	43
TP 28745.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 28748.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	34

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 28754.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 28770.01	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	17
TP 28772.01	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	21
TP 28773.01	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	21
TP 28774.01	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	20
TP 28775.01	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	20
TP 28776.01	SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	18
TP 28802.01	DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	34
TP 28825.01	STECKNAGEL	BROCHE	SPINA	TOPLINK PIN	62
TP 28827.01	SCHIENE	RAIL	GUIDA	RAIL	62
TP 28827.02	SENKSCHRAUBE	VIS TETE FRAISEE	VITE A TESTA SWA.	COUNTERSUNK SCREW	62
TP 28827.03	EINSPANNBUCHSE	GOUPILLE ELASTIQ.	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	62
TP 28828.01	SCHIENE	RAIL	GUIDA	RAIL	62
TP 28829.01	GLEITER	COULISSE	GLIFO	SLIDER	62
TP 28858.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	41
TP 28859.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	41
TP 28901.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	59
TP 28907.01	KANAL	CANAL	CANALE	CHANNEL	59
TP 28912.01	MITNEHMER	ENTRAINEUR	CAMPANA	CARRIER	59
TP 28914.01	SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	59
TP 28917.01	HAKEN	CROCHET	GANCIO	HOOK	40
TP 28918.01	LAGERBUCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BEARING BUSH	22
TP 28919.01	AUSSTELLGRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	38
TP 28920.01	KÜHLERAUFSATZ	CADRE	QUADRO	FRAME	59
TP 28923.01	TRÄGER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	59
TP 28924.01	UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	32
TP 28924.05	SCHRAUBENKAPPE	CAPUCHON	CALOTTA	CAP	32
TP 28930.01	KÜHLERMANTEL	ENVELOPPE	CAPPA	COVERING	26
TP 28935.01	VENTILATORHAUBE	COIFFE	CALOTTA	HOOD	26
TP 28947.01	KÜHLER	RADIATEUR	RADIATORE	RADIATOR	26
TP 28947.02	SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	26
TP 28947.07	LINSENSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	VITE A TESTA BOM.	OVAL HEAD SCREW	26
TP 28955.01	GUMMISTUTZEN	CAOUTCHOUC	GOMMA	RUBBER	26
TP 28991.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 29002.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	43
TP 29011.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	43
TP 29013.01	ABDICHTBÜRSTE	BROSSE	SPAZZOLA	BRUSH	59
TP 29016.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 29018.01	LEISTE	LISTE	LARDONE	STRIP	36
TP 29019.01	LEISTE	LISTE	LARDONE	STRIP	36
TP 29020.01	LEISTE	LISTE	LARDONE	STRIP	36
TP 29021.01	LEISTE	LISTE	LARDONE	STRIP	36
TP 29022.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 29023.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 29024.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 29031.01	SEILGRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	62
TP 29033.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	9
TP 29060.01	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUITTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 29060.02	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUITTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	46
TP 29062.01	ROHR	TUBE	TUBO	PIPE	46

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 29071.01 PATRONE	CARTOUCHE	CARTUCCIA	CARTRIDGE	46
TP 29071.03 VENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE	46
TP 29071.04 ROHRVERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION	46
TP 29158.01 ANHÄNGEKUPPLUNG	ATTELAGE	ATTACCHO	TRAILER HITCH	62
TP 29158.03 EINHANDBOLZEN	BROCHE	SPINA	PIN	62
TP 29158.07 KUGEL	BILLE	SFERA	BALL	62
TP 29158.10 REIBSTÜCK	PIECE FRICTION	FRASSINELLA	GRATER	62
TP 29200.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	40
TP 29201.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	59
TP 29232.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	26
TP 29233.01 DOPPELGELENKWELLE	ARBRE A CARDAN	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT	2
TP 29233.03 RADNABENZAPFEN	TOURILLON	PERNO	WHEEL HUB PLUG	2
TP 29248.01 GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSUPPORTO	SUPPORT	67
TP 29268.07 RINGMUTTER	ECROU A OEILLET	DADO OCCHIELLO	RING NUT	67
TP 29301.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	59
TP 29303.01 KLEMMSCHIENE	REGLETTE	ATTACCO	CLAMPING STRIP	26
TP 29304.01 KLEMMSCHIENE	REGLETTE	ATTACCO	CLAMPING STRIP	26
TP 29305.01 KLEMMSCHIENE	REGLETTE	ATTACCO	CLAMPING STRIP	26
TP 29339.01 KNIEPOLSTER	COUSSIN	CUSCINO	PADDING	33
TP 29447.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	19
TP 29474.01 WISCHERMOTOR	MOTEUR ESSUIE-GL.	MOTORE TERGICRIS.	WIPER MOTOR	59
TP 29615.01 OBERLENKER	BARRE SUPERIEURE	BARRA SUPERIORE	TOP LINK	40
TP 29615.04 SPINDEL L.	BROCHE G.	ASTA FILETATA S.	SPINDLE L.	40
TP 29630.01 BELEUCHT. TRÄGER	BARRE ECLAIRAGE	BARRA ILLUMINAZ.	LIGHTING SUPPORT	61
TP 29685.01 HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	19
TP 29686.01 RIEGEL	VERROU	CHIAVISTELLO	LOCKING BAR	19
TP 29689.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	19
TP 29690.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	18
TP 29699.01 LEISTE	LISTE	LARDONE	STRIP	33
TP 29759.01 DISTANZHÜLSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	38
TP 29819.10 ZAPFWELLENSCHUTZ	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	13
TP 29821.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	61
TP 29859.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	27
TP 29859.02 SPANNSCHELLE	COLLIER DE SERR.	STAFFA DI SERR.	STRAP	27
TP 29861.01 REDUZIERUNG	REDUCTION	RIDUZIONE	REDUCTION	54
TP 29863.01 UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	25
TP 29863.07 BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	25
TP 29869.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	25
TP 29870.01 DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	27
TP 29871.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	43
TP 29876.01 TRAVERSE	TRAVERSE	TRAVERSA	TIE-BAR	25
TP 29877.01 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	17
TP 29886.01 TROG	CUVE	TROGOLO	OPEN-BOX	26
TP 29893.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	26
TP 29894.01 KABELZUG	CABLE	CAVO	CABLE	26
TP 29895.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	26
TP 29905.11 INNENBELEUCHTUNG	ECLAIRAGE INT.	ILLUMINAZIONE INT	INNER LIGHTING	55
TP 29905.14 DECKENHEIZUNG	CHAUFFAGE	RISCALDATORE	HEATER	54
TP 29905.15 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	54
TP 29905.16 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	54

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 29905.17	SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	54
TP 29905.18	SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	54
TP 29908.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	61
TP 29908.23	STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	61
TP 29909.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	61
TP 29909.06	STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	61
TP 29920.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	55
TP 29932.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 29933.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	23
TP 29997.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	23
TP 29998.01	BETÄTIGUNGSSPERRE	BLOCAGE	BLOCCAGGIO	LOCKING DEVICE	64
TP 29999.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	55
30206	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	7
30207	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	11
30208	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	3
30304	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	8
30305	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	8
30305.DJ	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	8
31305	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	8
32205.B	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	8
32207	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
32208	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	3
32304	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	11
32307	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
32307.B	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
33205	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	11
33206	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
TP 40052.01	SPIEGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	53
TP 40088.01	DRAHTZUG	CABLE	CAVO	CABLE	54
TP 40097.01	UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	27
TP 40098.01	UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	27
TP 40099.01	UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	27
TP 40121.03	BREMSE L.	FREIN G.	FRENO S.	BRAKE L.	29
TP 40239.01	BÜGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	52
TP 40243.01	ABSTÜTZUNG	BEQUILLE	SUPPORTO	SUPPORT	52
TP 40253.01	SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	7
TP 40254.01	WINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	52
TP 40295.01	SCHUTZPLATTE	PROTECTION	PROTEZIONE	COVER	52
TP 40297.01	BRIDE	BRIDE	BRIDA	CLAMP	52
TP 40298.01	PLATTE	PLAQUE	PIASTRINA	PLATE	52
TP 40370.01	HUBSTANGE L.	TIGE DE LEVAGE	STANGA DI SOLLEV.	LIFTING ROD	40
TP 40373.01	HUBSTANGE R.	TIGE DE LEVAGE	STANGA DI SOLLEV.	LIFTING ROD	40
TP 40375.01	HUBSTANGE L.	TIGE DE LEVAGE	STANGA DI SOLLEV.	LIFTING ROD	40
TP 40375.04	HUBSTANGE R.	TIGE DE LEVAGE	STANGA DI SOLLEV.	LIFTING ROD	40
TP 40376.01	SCHALTRING	BAGUE	ANELLO	RING	64
TP 40377.01	TÜRPFOSTEN	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	53
TP 40378.01	KANAL	CANAL	CANALE	CHANNEL	59
TP 40380.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	18
TP 40381.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	19
TP 40414.01	PLATTE	PLAQUE	PIASTRINA	PLATE	64

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
AM 40486.11 DIODE	DIODE	DIODO	DIODE	45
TP 40500.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	19
TP 40726.01 ZW.-ABDECKUNG				64
TP 40739.01 KONTROLLSCHILDH.	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	64
TP 40745.01 HECKLEUCHTENTRÄG.	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	64
TP 40747.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	64
TP 40748.01 KONTROLLSCHILDH.	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	64
TP 40752.01 KOTFLÜGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	36
TP 40757.01 FEUERSCHUTZTOPF	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	64
TP 40761.01 KOTFLÜGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	36
TP 40929.01 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	27
TP 40934.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	60
TP 40994.01 VERBINDUNG	RACCORDEMENT	UNIONE	CONNECTION	39
TP 40999.01 SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	47
TP 41013.01 STREBE	CONTRFORT	CONTRAFFORTE	STRUT	39
TP 41076.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41077.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41078.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41079.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41080.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41081.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41082.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41083.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41084.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41085.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41086.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41087.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41088.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41089.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41090.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41091.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41092.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41093.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41094.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41095.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41096.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41267.34 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	44
TP 41268.25 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	44
TP 41276.01 SCHATTBRETT	TABLEAU DE BORD	QUADRO A LEGGIO	DASH BOARD	34
TP 41278.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	25
TP 41310.30 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	44
TP 41310.31 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	44
TP 41380.01 U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	33
TP 41385.01 GEHÄUSE	BOITIER	CARTER	HOUSING	13
TP 41391.01 SCHIENE	RAIL	GUIDA	RAIL	62
TP 41395.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	16
TP 41396.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	16
TP 41399.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41400.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65
TP 41401.01 SCHALLDÄMMMATTE	TAPIS ANTI-BRUIT	TAPPETO ANTIROMBO	NOISE-REDUCING	65

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 41403.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	8
TP 41404.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	8
TP 41406.01	ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	58
TP 41425.01	SCHIENE	RAIL	GUIDA	RAIL	33
TP 41547.01	ANSAUGHAUBE	CHAPE ASPIRATION	COFANO ASPIRAZ.	AIR SCOOP	58
TP 41547.12	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	58
TP 41560.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41561.01	DACHHIMMEL	TOIT INTERIEUR	TETTO INTERNO	TOP INSIDE	38
TP 41562.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41563.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41567.01	PEDALABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	33
TP 41572.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41575.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41580.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41588.01	AUSKLEIDUNG	REVETEMENT	RIVESTIMENTO	LINING	66
TP 41607.01	6KT-SCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW	39
TP 41940.01	DACHHIMMEL	TOIT INTERIEUR	TETTO INTERNO	TOP INSIDE	53
TP 41975.01	HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	16
TP 41980.01	FILTERHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	53
TP 41980.06	LUFTFILTER	FILTRE A AIR	FILTRO DELL'ARIA	AIR FILTER	53
TP 42023.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	16
TP 42151.02	KABELZUG 2 MM	CABLE	CAVO	CABLE	25
TP 42193.01	KONSOLE	CONSOLE	MENSOLA	CONSOLE	47
TP 42202.01	WINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	47
TP 42214.01	GEGENDRUCKVENTIL	VALVE DE RETENUE	VALVOLA CONTROP.	BACK PRESS. VALVE	46
TP 42403.01	DISTANZSTÜCK	ENTRETOISE	DISTANZIALE	SPACER	47
TP 42404.01	FLASCHE	BOUTEILLE	BOTTIGLIA	BOTTLE	26
TP 42408.01	ROHRSTÜCK	DEGORGEOIR	TUBO DI USCITA	PIPE PIECE	26
TP 42415.01	SCHEIBE	RONDELLE	DISCO	DISC	1
TP 42426.01	SCHEIBENRAD	JANTE	CERCHIONE	RIM	67
TP 42426.03	HAKENSCHRAUBE	CROCHET	GANCIO	HOOK	67
TP 42426.06	REIFEN	PNEU	PNEUMATICO	TIRE	67
TP 42426.07	LUFTSCHLAUCH	CHAMBRE A AIR	CAMERA D'ARIA	AIR TUBE	67
TP 42432.01	SCHWENKARM	BRAS	BRACCIO	SUPPORT	37
TP 42438.01	SCHENKELFEDER	RESSORT	MOLLA	SPRING	37
TP 42440.01	TRÄGER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	37
TP 42479.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	35
TP 42514.01	KOTFLÜGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	36
TP 42519.01	KOTFLÜGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	36
TP 42565.01	REGULIERHEBEL	LEVIER REGLAGE	LEVA DI REGOLAZ.	THROTTLE LEVER	25
TP 42570.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	11
TP 42571.01	ZAPFWELLE	PRISE DE FORCE	PRESA DI FORZA	PTO SHAFT	11
TP 42579.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	11
TP 42580.01	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	53
TP 42580.02	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	53
TP 42581.01	DACH	TOIT	TETTO	TOP	53
TP 42581.08	DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	53
TP 42594.01	KEILHÜLSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	11
TP 42601.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	11
TP 42602.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	11

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 42604.01	STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	11
TP 42620.01	SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	17
TP 42626.01	SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	17
TP 42632.01	SCHALTGEHÄUSE	BOITE COMMANDE	SCATOLA COMANDO	SELECTOR HOUSING	12
TP 42700.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	7
TP 42704.01	SICHERUNGSBLECH	TOLE D'ARRET	ROSETTA ARRESTO	LOCKING PLATE	7
TP 42831.01	AUSRÜCKER	BUTEE DEBRAYAGE	ANELLO DISINNESTO	RELEASE RING	37
TP 42833.01	HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	37
TP 42843.01	ZAPFWELLENSCHUTZ	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	13
TP 42855.01	GELENKSTÜCK R.	ARTICULATION D.	ARTICOLAZIONE D.	SWIVEL FLANGE R.	1
TP 42856.01	GELENKSTÜCK L.	ARTICULATION G.	ARTICOLAZIONE S.	SWIVEL FLANGE L.	1
TP 43056.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 43062.01	FAHRACHSE	ESSIEU	ASSE	DRIVE SHAFT	4
TP 43120.01	NOTHAMMER	MARTEAU SECOURS	MARTELLO EMERG.	EMERGENCY HAMMER	57
TP 43120.02	HALTERUNG	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	57
TP 43120.03	BLEIPLOMBE	PLOMB	PIOMBINO	LEADING	57
TP 43120.05	PLOMBENDRAHT	FIL	FILO	LOCKING WIRE	57
TP 43162.01	STANGE	TIGE	STANGA	ROD	17
TP 43200.01	GETRIEBEKASTEN	BOITE ENGRENAGES	SCATOLA INGRANAG.	TRANSM. HOUSING	12
TP 43231.01	DRUCKBEGR. VENTIL	SOUPAPE REGLAGE	VALVOLA DI LIMITE	PRESS. RELIEF VALV	46
TP 43275.01	SCHILD	PLAQUETTE	BORCHIA	SHIELD	43
TP 43302.01	SCHILD	PLAQUETTE	BORCHIA	SHIELD	43
TP 43303.01	SCHILD	PLAQUETTE	BORCHIA	SHIELD	43
TP 43470.01	SCHÜßERSCHUTZ	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	57
TP 43844.02	FEDERUNG	SUSPENSION	MOLLEGGIO	SUSPENSION	37
TP 43844.05	SITZSCHALE	CUVETTE DE SIEGE	SEDILE DI VASO	SEAT BUCKET	37
TP 43957.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 43958.01	KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 44295.01	O-RING	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	7
TP 44319.01	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	33
TP 44837.08	ANHÄNGEKUPPLUNG (1)	ATTELAGE	ATTACCHO	TRAILER HITCH	62
TP 44893.01	HÜLSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	7
TP 44987.01	AUSRÜCKER	BUTEE DEBRAYAGE	ANELLO DISINNESTO	RELEASE RING	7
TP 45082.01	SELBSTKLEBEFOLIE	AUTOCOLLANT	AUTOCOLLANTE	STICKER	43
TP 45137.01	RING	ANNEAU	ANELLO	RING	7
TP 45178.01	STEUERBLOCK	BLOC-DISTRIBUTEUR	BLOCCO DI COMANDO	VALVE CASE	46
TP 45178.02	SITZVENTIL 2/2 W.	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE	46
TP 45253.01	RÜCKSPIEGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	MIRROR SUPPORT	52
TP 45365.01	GLEITSTEIN	COULISSEAU	BLOCCETTO	SLIDER	15
TP 45366.01	AUSRÜCKGABEL	FOURCHE	FORCELLA	DISENGAGE FORK	15
TP 45367.01	AUSRÜCKGABEL	FOURCHE	FORCELLA	DISENGAGE FORK	15
TP 45369.01	AUSRÜCKWELLE	ARBRE DEBRAYAGE	ALBERO DISINNESTO	SHAFT	15
TP 45370.01	AUSRÜCKWELLE	ARBRE DEBRAYAGE	ALBERO DISINNESTO	SHAFT	15
TP 45376.01	KUPPLUNGSGEHÄUSE	CARTER D'EMBR.	CARTER FRIZIONE	CLUTCH HOUSING	15
TP 45505.01	HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	15
TP 45566.01	WINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	67
TP 45709.01	BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN	15
TP 45721.01	ZACKENRING	BAGUE DENTEE	ANELLO DENTATO	NOTCH RING	7
TP 46005.01	KUGELGELENK	ROTULE	GIUNTO A SNODO	SOCKET JOINT	24
TP 47104.01	ROLLENHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	32

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS LIST	SEITE PAGE
TP 47105.01	SEILROLLE	POLIE A CABLE	PULEGGIA A CAVO	ROLLER	22
TP 47240.01	HALTER (1)	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	62
815 75024	SCHEUERSCHUTZW. 9-25	PROTECTION	PROTEZIONE	SHEATING	46
815 76040	SCHEUERSCHUTZW. 25-	PROTECTION	PROTEZIONE	SHEATING	50
897 76330	KLETT-HAKENBAND	RUBAN-CRAMPONS	NASTRO FISSAZIONE	TIE-HOOK STRIP	66
727 77293	BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	22
750 77363	HALTERING	ANNEAU	ANELLO	RING	67
750 77395	ISOLATIONSCLIP	BORNE-DISQUE	SERRADISCO	DISC CLIP	67
WS 81109	WELLENSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	ONDULATED WASHER	4
SL183009	ZYL.ROLLENLAGER	ROULEMENT ROUL.	CUSCINETTO RULLI	ROLLER BEARING	4

TT	80	NORMBEZEICHNUNGEN	SIGNIFICATION DES NORMES	SIGNIFICATO DELLE NORME	STANDARD PARTS IDENTIFICATION	SEITE PAGE
N	238	U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	
N	265	AUSGLEICHSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER	
DIN	94	SPLINT	GOUPILLE FENDUE	COPPIGLIA	SPLIT PIN	
DIN	125	U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	
DIN	137	FEDERSCHNUR	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	SPRING WASHER	
DIN	177	STAHLDRAHT	FIL D'ACIER	FILO D'ACCIAIO	STEEL WIRE	
DIN	179	BOHRBÜCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	
DIN	316	FLÜGELSCHRAUBE	VIS A OREILLES	VITE AD ALETTE	THUMB SCREW	
DIN	433	SCHNUR	RONDELLE	DISCO	DISC	
DIN	439	6KT-MUTTER	ECROU 6 PANS	DADO ESAGONALE	HEX. NUT	
DIN	443	VERSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	SEALING CAP	10
DIN	471	SICHERUNGSRING AUSSEN	CIRCLIPS	ANELLO SIC.	RETAINING RING	
DIN	472	SICHERUNGSRING INNEN	CIRCLIPS	ANELLO SIC.	RETAINING RING	
DIN	603	FLACHRUNDSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	VITE A TESTA BOM.	FLATROUND HD.BOLT	
DIN	766	KETTE	CHAINE	CATENA	CHAIN	
DIN	895	GABELSCHLÜSSEL	CLEF A FOURCHE	CHIAVE	FORKED SPANNER	
DIN	906	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW	
DIN	910	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW	
DIN	912	ZYLINDERSCHRAUBE	VIS A TETE CYL.	VITE A TESTA CIL.	CYLINDRICAL SCREW	
DIN	913	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGONIERO	THREADED PIN	
DIN	915	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGONIERO	THREADED PIN	
DIN	916	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGONIERO	THREADED PIN	
DIN	931	6KT-SCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW	
DIN	933	6KT-SCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW	
DIN	934	6KT-MUTTER	ECROU 6 PANS	DADO ESAGONALE	HEX. NUT	
DIN	935	KRONENMUTTER	ECROU CRENELE	DADO A CORONA	CASTLE NUT	
DIN	939	STIFTSCHRAUBE	PRISONNIER	PRIGONIERO	THREADED PIN	
DIN	961	6KT-SCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW	
DIN	965	SENKSCHEIBE	VIS TETE FRAISEE	VITE A TESTA SWA.	COUNTERSUNK SCREW	
DIN	979	KRONENMUTTER	ECROU CRENELE	DADO A CORONA	CASTLE NUT	
DIN	985	SICHERUNGSMUTTER	ECROU DE SURETE	DADO SICUREZZA	SAFETY NUT	
DIN	988	STÜTZSCHEIBE	DISQUE D'APPUI	DISCO D'APPOGGIO	SHIM WASHER	
DIN	1440	U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	
DIN	1444	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	
DIN	1474	STECKKERBSTIFT	GOUPILLE	SPINA	TAPERED LOCK.DOW.	
DIN	1480	SPANNSCHNUR.MUTTER	TENDEUR	TENDITORE	NUT	
DIN	1481	SPANNHÜLSE	GOUPILLE ELASTIQ.	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL	
DIN	1596	ROHRSCHELLE	PATTE D'ATTACHE	STAFFA PER TUBI	PIPE CLAMP	
DIN	2093	TELLERFEDER	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.	
DIN	2353	ROHRVERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION	
DIN	3760	WELLENDICHTRING	JOINT	GUARNIZIONE	OIL SEAL	
DIN	3861	SCHNEIDRING	BAGUE COUPANTE	ANELLO TAGLIANTE	CUTTING RING	
DIN	3870	ÜBERWURFMUTTER	ECROU-CHAPEAU	DADO A CAPELLO	CAP NUT	
DIN	3901	EINSCHRAUBSTUTZEN	RACCORD	RACCORDO	FITTING	
DIN	3902	VERBINDERSTUTZEN	UNION EGALE	RACCORDO INTERM.	PIPE UNION	
DIN	3905	WINKELSTUTZEN	RACCORD COUDE	RACCORDO A GOMITO	ELBOW FITTING	
DIN	3908	T-STUTZEN	RACCORD-T	RACCORDO-T	T-FITTING	
DIN	3910	SCHOTTSTUTZEN	RACCORD-SV	RACCORDO-SV	BULKHEAD FITTING	
DIN	3951	KREUZVERSCHR.	CROIX EGALE	RACCORDO CROCE	EQUAL CROSSE	
DIN	3952	WINKELSTUTZEN	RACCORD COUDE	RACCORDO A GOMITO	ELBOW FITTING	
DIN	3953	T-STUTZEN	RACCORD-T	RACCORDO-T	T-FITTING	
DIN	3954	L-STUTZEN	RACCORD-L	RACCORDO-L	L-FITTING	
DIN	5686	KNOTENKETTE	CHAINE A NOEUDS	CATENA NODATA	KNOTED-LINK CHAIN	
DIN	6796	SPANNSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.	
DIN	6798	FÄCHERSCHNUR	DISQUE D'EVENTAIL	ROSETTA DENTATA	TOOTHED WASHER	
DIN	7349	U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	
DIN	7603	DICHTRING	RONDELLE	RANELLA	SEAL	
DIN	7643	HOHLSCHRAUBE	VIS CREUSE	VITE CAVO	BANJO BOLT	

NORMBEZEICHNUNGEN		SIGNIFICATION DES NORMES	SIGNIFICATO DELLE NORME	STANDARD PARTS IDENTIFICATION	SEITE PAGE
DIN 7780	GUMMIVENTIL	VALVE	VALVOLA	SNAP-IN VALVE	
DIN 7976	BLECHSCHRAUBE	VIS POUR TOLE	VITE PER LAMIERA	SHEET METAL SCREW	
DIN 7982	SENKBLECHSCHRB.	VIS POUR TOLE	VITE PER LAMIERA	SHEET METAL SCREW	
DIN 7985	LINSENSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	VITE A TESTA BOM.	OVAL HEAD SCREW	
DIN 7991	SENKSCHRAUBE	VIS TETE FRAISEE	VITE A TESTA SWA.	COUNTERSUNK SCREW	
DIN 9021	U.SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	WASHER	
DIN 11023	KLAPPSTECKER	GOUPILLE	SPINA	SNAP SPRING PIN	
DIN 71752	GABELKOPF	FOURCHETTE	FORCELLA	CLEVIS HEAD	
DIN 71803	KUGELZAPFEN	ROTULE	PERNO CON TESTA	BALL JOINT STUD	
DIN 71805	KUGELPFANNE	COUPELLE	CONCHIGLIA	BALL CUP	
DIN 71805.B	KUGELPFANNE	COUPELLE	CONCHIGLIA	BALL CUP	
DIN 71805.S	SICHERUNGSBÜGEL	ETRIER D'ARRET	STAFFA DI ARRESTO	CIRCLIP	
DIN 72586	KABELVERBINDER	RACCORD DE CABLES	SERRACAVO	CABLE CONNECTOR	
DIN 72601	GLÜHLAMPE	AMPOULE	LAMPADINA	GLOW BULB	
DIN 74225	BREMSSCHLAUCH	TUYAU DE FREIN	TUBO DEL FRENO	BRAKE HOSE	
DIN 74361	KUGELBUNDMUTTER	ECROU SPHERIQUE	DADO SFERICO	TAP-HEX.WHEEL NUT	
ISO 2338	ZYLINDERSTIFT	GOUPILLE CYLIND.	SPINA CILINDRICA	LOCKING PIN	
ISO 4766	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGONIERO	THREADED PIN	
ISO 7379	PASSSCHRAUBE	VIS DE CONTACT	VITE CALIBRATA	SCREW	
ISO 7380	LINSENSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	VITE A TESTA BOM.	OVAL HEAD SCREW	
SN212745	SPANNSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.	
SN212748	SPANNSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.	
VSM 19338	SCHMIERNIPPEL	GRAISSEUR	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	

Garantiebedingungen

Wir garantieren für die Dauer von 12 Monaten ab Datum der Lieferung für einwandfreien Gang und für gutes Material. Für Motoren gilt die Garantie der Motorenfabrik gemäss Angaben der Motoren-Betriebsanleitung. Für Maschinen, die nicht von uns fabriziert werden, gelten die Garantiebedingungen des Herstellers.

Unsere Garantie besteht in kostenlosem Ersatz oder Reparatur der von uns als fehlerhaft anerkannten Teile, sowie einer angemessenen Entschädigung für Arbeitsleistung im Umfang der von uns anerkannten Garantiearbeit. Die Garantiepflicht setzt richtige Handhabung und angemessenen Unterhalt nach den Betriebsvorschriften voraus. Sie darf nicht als Grund zur Zurückhaltung fälliger Zahlungen dienen.

Eine Garantiepflicht besteht nicht bei Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass

- ohne unsere Einwilligung Änderungen an von uns gelieferten Maschinen vorgenommen wurden
- mit unseren Maschinen An- und Aufbaugeräte verwendet werden (z. B. Bodenfräsen, Ladegeräte, Miststreuer, usw.), die nicht von uns geliefert wurden
- andere als Original-Ersatzteile verwendet wurden
- durch Drittpersonen (Ortselektriker) fehlerhafte Elektroanschlüsse erstellt wurden

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleiss, der durch normalen Gebrauch entsteht; sie gilt auch nicht für Verschleisssteile.

Conditions de garantie

Nous garantissons un fonctionnement impeccable et un matériel de bonne qualité durant 12 mois à dater de la livraison. Pour les moteurs, nous appliquons la garantie du fabricant, selon les indications données dans le mode d'emploi du moteur. Pour les machines n'étant pas de notre propre fabrication, les conditions de garantie du fabricant sont déterminantes.

Notre garantie s'applique à l'échange gratuit ou à la réparation des pièces reconnues par nous défectueuses, ainsi qu'à un dédommagement approprié pour le travail réalisé dans le cadre du travail de garantie reconnu par nous. La garantie n'est applicable que si la machine a été utilisée et entretenue correctement, selon les prescriptions du mode d'emploi. Elle ne peut en aucun cas servir de prétexte pour ajourner un paiement échu.

Une garantie n'est pas applicable en cas de dommages causés

- par des modifications apportées à nos machines sans notre consentement
- par l'utilisation d'outils de travail autres que ceux livrés par nous (p. ex. houes rotatives, disp. autochargeurs, épandeuses à fumier, etc.)
- par l'emploi de pièces de rechange autres que nos pièces originales AEBI
- par suite de faux branchements électriques par des tiers (électricien local)

La garantie ne s'étend pas à l'usure provoquée par une utilisation normale; elle n'est pas non plus valable pour les pièces d'usure.

Condizioni di garanzia

Garantiamo per la durata di 12 mesi, a decorrere dalla data di fornitura, un funzionamento ineccepibile e la buona qualità del materiale. Per i motori vale la garanzia del fabbricante, conformemente ai dati riportati sulle istruzioni per l'uso dei motori. Per le macchine non di nostra fabbricazione valgono le condizioni di garanzia del rispettivo produttore.

La nostra garanzia consiste nella sostituzione o riparazione gratuita delle parti da noi riconosciute come difettose, nonché di un equo indennizzo relativo all'intervento nei lavori da noi riconosciuti come prestazioni durante il periodo della garanzia. L'obbligo di garanzia presuppone un'utilizzazione ed una manutenzione conformi alle prescrizioni di esercizio. In nessun caso la presente garanzia può costituire un pretesto per non effettuare dei pagamenti dovuti.

L'obbligo di garanzia non sussiste nei seguenti casi:

- qualora le nostre macchine vengano modificate senza la nostra autorizzazione
- qualora alle nostre macchine vengano accoppiati o applicati attrezzi non di nostra produzione, quali per es. frese per terreno, autocaricanti, spandiletame, ecc.
- quando vengono impiegati ricambi non originali
- quando tramite terzi (elettricista del luogo) sono stati eseguiti allacciamenti elettrici errati

La garanzia non si estende all'usura provocata dal normale uso; essa non vale neanche per le parti soggette ad usura.

Warranty Terms

We warrant our products to be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of 12 months from the date of purchase. The warranty of the engine factory is applicable to engines in accordance with the particulars of the engine operating instructions. The conditions of warranty of the respective manufacturers are applicable to machines which are not manufactured by us.

Our sole obligation under this warranty covers the replacement or repair free of charge of the parts recognised by us defective as well as a fair reimbursement for labor costs relative to the repairs recognised under warranty. The warranty is void when the machine is not used in accordance with the instructions described in the operator and maintenance manuals. AEBI reserves the right of final decision on all warranty claims which in any case must not constitute a reason to withhold due payments.

No obligation under the warranty exists in the following cases:

- whenever machines are modified without our authorisation;
- whenever implements not produced or approved by us are employed on our machines, such as manure spreaders, selfloaders, rotary tillers, etc.;
- when for previous repairs spare parts other than original AEBI parts were fitted
- if electrical connections have been incorrectly installed by a third person (e.g. local electrician).

The warranty does not extend to wear and tear caused by normal use; it is not applicable either on those parts considered of normal consumption.

Zur Beachtung

Bei Bestellung von Ersatzteilen sind die Stückbezeichnung und die Stücknummer, eventuell dazu die Fabrikationsnummer anzugeben. Die Stücknummer findet man auf dem Stück selbst oder in dieser Ersatzteilliste. Die Fabrikationsnummer ist auf dem Schildchen am rechten Lampenträger eingeschlagen. Wer diese Angaben macht, kann darauf zählen, dass er die richtige Sendung prompt erhält. Während eine einzige unklare Bestellung abgeklärt wird, werden Hunderte von klaren Bestellungen erledigt.

Normale Schrauben, Splinten, Nieten, Unterlagscheiben sind in den Abbildungen mit der üblichen Normbezeichnung versehen; unmittelbar unter der Normbezeichnung steht die Dimension. Diese Teile sind in jeder Eisenhandlung erhältlich. Die Bestellung muss sowohl die Normbezeichnung (z.B. DIN 931 für eine Sechskantschraube) als auch die Dimension (z.B. M 6x30 = Gewinde, Durchmesser und Länge des Schaftes) enthalten.

Normale Muttern und Federringe sind mit (M + F) bezeichnet, (M) = Mutter, (F) = Federring.

A observer

En cas de commande de pièces de rechange, il y a lieu d'indiquer le numéro de la pièce ainsi que sa désignation, et éventuellement le numéro de fabrication de la machine. Vous trouverez le numéro de la pièce soit dans la liste des pièces de rechange, soit sur la pièce elle-même. Le numéro de fabrication est marqué sur la plaquette de fabrication. Le client qui se donne la peine de nous fournir ces indications pour passer commande, peut compter sur une exécution rapide et exacte. Pendant le temps nécessaire à la mise au point d'une seule commande incomplète, des centaines d'autres commandes, correctement établies, sont exécutées.

Les boulons, goupilles fendues, rondelles et rivets normaux sont indiqués avec les désignations officielles normalisées; la dimension se trouve immédiatement au-dessous de la désignation. Ces pièces peuvent être obtenues dans chaque commerce de fer. Toute commande doit contenir aussi bien la désignation normalisée (p.ex. DIN 931 pour une vis à 6 pans) que la dimension (p.ex. M 6x30 = filetage, diamètre et longueur sans tête).

Les écrous 6 pans et les rondelles-ressorts normaux sont indiqués avec (M + F), (M) = écrou, (F) = rondelle-ressort.

Attenzione

Per l'ordinazione di pezzi di ricambio bisogna indicare il numero del pezzo, ch'è scritto sul pezzo stesso e nella lista dei pezzi, e la denominazione dello stesso. Si consiglia di indicare anche il numero di fabbricazione della macchina che si trova sul borchia di fabbricazione.

Chi ordina seguendo le istruzioni riportate sopra è sicuro di ricevere, a volta di corriere, i pezzi richiesti. Il tempo impiegato per chiarire una domanda incompleta è sufficiente per eseguire centinaia di comande complete.

Bulloni, viti, ranelle, ribattini, ecc. sono indicati nella lista con la designazione normalizzata: sotto questa si trovano le dimensioni del pezzo. Per la comanda di questi pezzi bisogna indicare la denominazione normalizzata e le dimensioni: essi sono ottenibili anche nelle ferrarecce.

I dadi esagonali e le ranelle spaccate normali sono indicati con (M + F), (M) = dado esagonale, (F) = ranello spaccato.

Important

When ordering spare parts both the part number and its prefix must be quoted. If possible, the machine fabrication number should also be supplied. The part number will be found either on the part itself or in the spare parts list. The fabrication number is given on the plate which located on the right headlight carrier. Only when all information is supplied correctly is it possible to despatch the correct part promptly. While one unclear order is sorted out, a hundred clear orders can be despatched.

Standard bolts split pins, rivets and washers etc. are shown in the diagrams with their standard part numbers; the dimensions are given immediately under the standard part number. These parts can be obtained in every ironmongery. When ordering standard parts both the standard number (ie DIN 931 for Hexagon bolts) and size (ie M 6x30 = thread, dia and shank length) should be quoted.

Standard nuts and spring washers should be designated with M or F (M) = nut, (F) = spring washer.

AEBI & CO AG

Maschinenfabrik

CH-3400 Burgdorf

Schweiz

Tel. 034 421 61 21

Fax 034 421 61 51

Ersatzteile / pièces /
spare parts

Tel. 034 421 61 22

Fax 034 421 61 52

AEBI